

7360

7360

12.

Wypisy greckie

Ze Słownikiem grekopolskim
z Autorów klasycznych
dla użytku młodzieży polskiej
ułożone przez S. Anichina Łatwiego
zakończony S. Benedykta
Nauczyca Łarykier

Łacińskiego i Greckiego w roku 1823.

w Szkołach Woiewódzkich
S. Benedyktynowo w Puławach.

Καὶ τοὺς ὑπαρχοὺς τῶν πάλαι σοφῶν
ἀνδρῶν, οἷς ἔχρηται κατὰ μέρος ἐν βιβλί-
οις γεγραμμέναις, ^{ἀναγράφουσι} καὶ ἐν τοῖς φίλοις δια-
χόμεθα: καὶ ἂν τι ὀφείμην ἀγαθόν, ἐλε-
γόμεθα, καὶ μὲν νομίζουσι χεῖροσ, ἐὰν
ἑλληλοῖς φίλοι γινόμεθα — — —

Σ. κόρατις

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

Modlitwa paniska —. Εὐχὴ κεντακή 2.

Πάτερ 3. ἡμῶν 4. ὁ 5. ἐν 6. τοῖς 7. οὐρανοῖς 8; ἀγαθόν 9. τὸ 10.
ὄνομα 11. σου 12; ἐλθέτω 13. ἡ βασιλεία 14. σου; γέννηθήτω 15. τὸ
θέλημα 16. σου, ὡς 17. ἐν οὐρανῷ 18. καὶ 19. ἐπὶ 20. τῆς γῆς 21.
τὸν ἄγιο 22. ἡμῶν τὸν ἐπιούσιον 23. ἄρτος 24. ἡμῶν 25. σήμε-
ρον 26; καὶ ἄφες 27. ἡμῖν τὰ ὀφειλήματα 28. ἡμῶν, ὡς
καὶ ἡμεῖς 29. ἀφίμεν 30. τοῖς ὀφειλέταις 31. ἡμῶν, καὶ
μὴ 32. εἰσενέγκῃς 33. ἡμᾶς 34. εἰς 35. πειρασμὸν 36, ἀλλὰ 37
ἔσσοι 38. ἡμᾶς ἀπὸ 39. τοῦ πονηροῦ 40. αὐτῆν 41. ~ ~ ~.

Kozbiór 1. εὐχὴ, ἡ, 2g. pnyr: εὐχὴς, modlitwa; 2. κεντακος, ἡ, ὄν
pnymiot 3. zakonienia; paniki, a, e; 3. πάτερ; 4. ἐπεὶ zaimek neu:
pnyr: 2. dill.; 5. ὁ; 6. ἐν w. pnyim: 23 pnyr: ma swoy nad tois
ourenois; 7. τοῖς od 8; 8. οὐρανός, 8, ὁ, niebo; 9. ὀφειλέτης
9. ἀφίμεν pnyit: 10. ἄρτος pnyitcam, swieze eis, Tr: rok: niorn: 1: bier:
10: 3. ἄρ: iak τυφθήτω; 10. od 8; 11. ὄνομα, atos imie; 12. σου; -
13. ἐλθέτω, ἐλθέτω Tr: rok: niorn: 11. 12: 3. ἀφίμεν; 14. ἡ βασιλεία;
15. γέννηται, γέννηθήτω 15: 3. niorn: 1: bier: 2p: Tr: rok: 16. θέλημα
atos wola; 17. ὡς iak spoy: 18. οὐρανός; 19. καὶ i; 20. ἐπὶ pnyim:
na 22. pnyr: 21. ἡ γῆ; 22. ἄγιος, 8, ὁ, chleb; 23. ἐπιούσιος codienny.
24. δίδωμι: 24: 2; niorn: 11: 2poyed: Tr: rok: 25. ἄρτος; 25. ἄρτος;
26. σήμερον dais pnyit: 27. ἄφες Tr: rok: niorn: 11: 28. ὀφειλέτης
patn tivny; 28. τὸ ὀφείλημα, 2g. atos wina, dtug. 29. ὀφείλω
29. patn 4; 30. patn 2g. ἀφίμεν 30: 1. dill: Cr: ter: Tr: Ornay: 31. ὀφειλέτης,
31. ὀφειλέτης, 8, dtuznik, winowayca, pnyr: 3. d: M: 32. μὴ
nie pnyit: 33. εἰσενέγκῃς patn φέσω, εἰσενέγκῃς Tr: lacc: niorn: 1:

37: 2ga d'poteo: cignuie: 34. ερεο; 35 εις πρυμιν na 24: πρυπ; 36
 πικραμοσ, 8, 8 pokusa, kuszenie: 37 ἀλλὰ lex, ale; 38 εὐνομα
 uwalniam, wybawiam, πρυπ: 39: εὐνομα; niecni: 4 εἰδου=
 daim, εἰδουο, εἰδουατο, uwolnitem, les, il. rra: εἰδουα wybaw.
 39 ἀπο oel πρυμιν 2 2gim; 40 πορευοσ, 2, 0ν. 2u, 4u μιν wy=
 nar hebrayki- uiech iu tak itanie; prawda iest — .

Porzdrowienie anielkie 6 Χαιρετισμοσ 11 ἀγγελικοσ 2
 Χαίρει 3, κεχαριτωμένη Μαρία 5). ο κύριος 6 μετά 7 σου: εὐλο=
 γημένη 8 οὐ ἐν γυναιξί 9! και εὐλογημένος 6 καρποσ 10 τῆσ
 κοιλίας 11 σου, Ἰησοῦσ 12. Ἄγία 13 Μαρία, μήτε 14, Θεὸσ 15!
 περσέυχε 16 ὅτι 17 ἡμῶν, τῶν ἁμαρτωλῶν 18, νῦν 19 και ἐν
 τῇ ἑσρα 20 τοῦ θανάτου 21 ἡμῶν ~ ~ ~ ~ ~
 Rozbion 10 χαιρετισμοσ 8; 2 ἀγγελικοσ, 4, 0ν; 3 χαιρεο; 4 κεχα
 ριτωμένος, μινη, μενον, jmicat od stawa χαιρετοο.; 5 iak σοφία:
 6 κύριος 8; 7 πρυμιν: 2. niodzi 2gim πρυπ: 8 εὐλογεο, 0, πρυπ:
 9 ἡδου, jmicat: ca: pnie: dok: bier: εὐλογημένος, νη, 0ν, 6logozlawieny.
 9 γυνή; 2u πρυπ: 2. m: γυναιξί — 10 6 καρποσ; 11 κοιλία, 2s, 4, 6pauh
 12 Ἰησοῦσ 12. Ibawicel; 2gi Ἰησοῦ; 2u Ἰησοῦ, 4ti Ἰησοῦν
 13 ἄγιος, ia, ion, Siwaty; 14 μήτε 15 Θεοσ; 16 περσέυχουα
 πρυπ: εὐνομα; pnest: dok: εἰρημει pnoze, muelle sie, περσέυχε
 2r: rnak; 17 πρυμιν: 2 2gim; 18 ἁμαρτωλῶσ, 8, 0 ιη, 9 pnest: ik
 gnesnica; 19 νῦν teraz πρυπ: 20 η ἑσρα, 2s gderina — 21 0
 θάνατος; ~ ~ ~ ~ ~

Σ
 Γ
 κα
 νο
 21
 22
 κα
 23
 Π
 35
 24
 π
 5
 8
 8
 8
 12
 15
 16
 19
 20
 21
 22

Σύμβολον 1. τῶν ἁγίων 2 ἀποστόλων 3. Πάτρὸς ἁγίου
 Πιστεύω 4 εἰς θεόν, πατέρα παντοκράτορα 5, ποιητὴν οὐρανοῦ
 καὶ γῆς — καὶ εἰς Ἰησοῦν Χριστὸν 7, τὸν υἱὸν 8 αὐτοῦ 9 μόνον —
 10, κύριον ἡμῶν, — συλληφέντα 11 ἐκ πνεύματος 12
 ἁγίου, γεννηθέντα 13 ἐκ Μαρίας τῆς παρθένου, 14 — παθόντα 15
 ἐπὶ Ποντίας Πιλάτου 16, σταυρωθέντα 17, θανόντα 18 καὶ τα-
 φέντα 19, — κατελθόντα 20 εἰς ἄδου 21, τῇ τρίτῃ 22 ἡμέρᾳ 23
 ἀναστάντα 24 ἐκ νεκρῶν 25. — ἀνελθόντα 26 εἰς οὐρανοὺς,
 καθεδόμενον 27. ἐν δεξιᾷ 28 τοῦ πατρὸς παντοκράτορος —
 ὄντων 29 μέλλει 30 ἔρχεσθαι 31 κεῖναι 32 ζῶντας 33 καὶ νεκροὺς
 Πιστεύω εἰς Πνεῦμα ἅγιον. ἁγίαν ἐκκλησίαν 34 καθολικὴν
 35, ἁγίων κοινωνίαν 36. — ἄφρον 37 ἀμαρτιῶν 38 — σαρκὸς 39
 ἀνάστασιν 40. — καὶ ζωὴν 41 αἰωνίαν 42 — ἁμῖν —

1 σύμβολον, 8, τὸ; 2 ἅγιος, ἰά, ον; 3 ἀπόστολος, 8, ὁ; 4 palm ωstowni;
 5 παντοκράτωρ, ορος, ὁ, wriechmoony 2 πᾶν ἰ κράτος; 6 ποιητῆς
 8, ὁ οὐ ποίεω; 7 Χριστός, 8, romaraniec, hrol ὁ χριστός ναμασταν
 8 υἱός, 8, ὁ υἱ; 9 palm ἐαυτοῦ; 10 μόνος; 11 συλλαβάνω smiel' aor.
 12 πνεῦμα, τος, τὸ; 13 γεννηθῆναι palm 11; 14 παρθένος, 8, ἡ panna;
 15 πάσχω, smiel' aor. 11 πατῶν ciernial, u maicomyiel' ὄντος, τι, τα.
 16 Πιλάτος, 8; 17 σταυρωθῆναι, ὦ, pnyzyl' ὡσπερ, palm 11; 18 θνήσκω;
 19 τάπτεω gnebia pnyzyl' ψο; nicorn: 11 κίε: ἰτάφην; smiel' ταφῆς
 20 κατελθόντα 21 αἰ: 22 κατὰ ἡμέρας
 κλορε τοβαρι; 21 ἄδου, 8, ὁ, piekto; tu sie domyite 4 pnyzyl' aor.
 εἰς οὐρανόν τ' ἄδου do siedlik piekta. — 22 τρίτος, 23 ἡ ἡμέρα;
 24 ἀνίστημι, smiel' nicorn: 11 ἀνάστασιν, 25 ὅλας 5 ἄντων, —

36
 μα
 ξέυ=
 wybau.
 y=
 2
 εἰλο=
 10 τῆς
 5!
 αἰ ἐν
 ~
 κεχα
 σοφία:
 pnyzyl'.
 τωωωωω.
 ἡ, brawh
 ἡσὸν
 μα
 ὁσέως
 τετακ
 αἰ. δ

25 νεκρός; 26 ἀνιέχουαι do gory watepniez λ ἀνὰ ἰεχο-
 μαί κλόνε ζοβαί. 27 κατέδουαι; 28 εἶδ᾽, ἄς, ἦ; 29 ὄνν
 πρυγί: ἀταπτάδ; 30 μίλλω; 31 ἔχουαι μίλλει ἔχουαι
 μα πρυγί. 32 κείνω; 33 ἴαο; 34 ἔκκλησία; 35 κἀδο-
 λικός, ἦ, ὄν, πρωςκχην, wicam; 36 κοινορία, ἄς, ἦ, οβουωμνι-
 37 ἀφροῦς, εως, ἦ, οδρμωκχενι; 38 ἀμαρτία, ἄς, ἦ, γκχχ;
 39. ὄρεῖ, ὄρεκος, ἦ, ιαλο; 40 ἀνάστασις εως, ἦ, ἀμαρτωπικωτα-
 νι; 41 δων, ἦς, ἦ, ἰγυι; - 42. αἴωνος, λα, ὄν, wicam ~ ~

Δέκατ. ἐντολαί 2. Θεοῦ Διεξίει πρυκαζαν Ἰσογ. ~ ~

- I Ἐγώ εἰμί 3 κύριος ὁ θεός σου, οὐκ ἔσονται 4 σοι θεοί
 ἕτεροι 5 πλὴν ἐμοῦ ~ ~ ~ ~ ~
- II Οὐ λήψῃ 6 τὸ ὄνομα κυρίου τοῦ θεοῦ σου ἐπὶ ματαίως
- III Μνησθήτι 8 τὴν ἡμέραν τῶν Σαββάτων 9 ἀγαθὴν ἰσοαυτην
- IV Τίμα 11 τὸν πατέρα σου καὶ τὴν μητέρα σου
- V οὐ φονεύσεις 12 ~ ~ ~ ~ ~
- VI οὐ μοιχεύσεις 13. ~ ~ ~ ~ ~
- VII οὐ κλέψεις. 14 ~ ~ ~ ~ ~
- VIII οὐ ψεύδουμαρτυρήσεις 15 κατὰ τοῦ πλησίον 16 σου μαρτυ-
 ρίαν 17 ψευδῆ ~ ~ ~ ~ ~
- IX οὐκ ἐπιθυμήσεις 18 τὴν γυναῖκα 19 τοῦ πλησίον σου ~ ~
- X οὐκ ἐπιθυμήσεις οἰκίαν 20 οὔτε τὸν ἀγρόν, αὐτῆς, οὔτε τὸν
 παῖδα 21 αὐτῆς, οὔτε τὴν παιδικίαν 22 αὐτοῦ, οὔτε τοῦ βοῦς 23
 αὐτῆς, οὔτε τοῦ ἐπιζυγίου 24 αὐτοῦ, οὔτε ὄνα 25 τῷ πλησίον
 σου ἐστ. 16 ~ ~ ~ ~ ~

1 Δέκα σημει λιχβ: πικρωοκνε; 2. ἐντολή, ἦς, ἦ; 3 εἰμί ἰεβερν.
 4 εἰμί, ἰεβερν ἔσονται οσοβα 3 αἰκ. m: ca: πρυγ. λ: πρῶδ: ~

5 εἴρεσος; 6 λαυβάνω; λήψη οροβα 2. ca pryncz. Srod: 7 μάταιος;
 8 μυνήσοω πανίσταμ pryncz: μυνήσοω; - licem: 1. bier: 2. μυνήσοω
 3. rra μυνήσοωτι - 9 Σάββατον, 8, τὸ, ulporkynek wyzna tlebr:
 10 ἀριάσσω; 11 τιμάω, ὦ; τίμα zam: τίμαε - 12 φονεύω, pryncz: ἔθω
 13 μοιχεύω, pryncz: ἔθω; 14 κλείω, pryncz: ψω; 15 ψευδύω;
 16 παλν w Stowniku; 17 μαγεύω, as, η, swiadectwo -
 18. ἰπιδυύω; 19 γυνή; 20 παλν w Stowniku; 21 παῖς; 22 πα-
 23 δόξω, η, η, stulebnica; 23 βούσ, βούσ, ὁ, wól; 24 ὄψιος, 8, 8,
 iammowy up ὄψος oniel. - 25 ὄσος; 26 εἶμι; ~ ~ ~

Στανια Μεζώω ueronyeh ~ ~ ~

Τίς οὖν οὕτως ἀγαθός, ἢ τίς οὕτως ἰσχυρός, ὃς λιπέω δ.
 καὶ εἴρη, δῖνατ' ἂν 3 μαχόμενος 4 σεατεύεσθαι. 5. Xenophon:
 1. λιπέω 8, ὁ, glód; 2. εἴρη, εὐσ, τὸ, zimno gwałtowne, mrok;
 3. δῖναται; 4. μάχομαι walec; pryncz: μαχέσθαι i μαχίσθαι
 5. seateύεσθαι wyprawy
 6. przed u biore, wojuje ~ ~ ~

Ὅποιοί τινες | π | γὰρ ἂν οἱ προσάται | 2 | ὦσι | 3 |, τοιοῦτοι
 καὶ οἱ ὑπ' αὐτῶν ἐπι τὸ πολὺ γίνονται - Xenophon:
 1. τίς; 2. προσάτης, 8, ὁ, prkehozomy, staray - 3. εἶμι iestem.
 4. ὦσι ca: ker. Tr: laiz: oroba 3 Emmogiej ~ ~ ~

Ἐγὼ δὲ νομίζω τὸ | 1 | μνησένος | 2 | δειδῶν | 3 |, δεῖον εἶναι | 4 |
 τὸ δὲ ἔως ἐλαχίστων | 5 | ἔγγυτάτω | 6 | τοῦ θεοῦ ~ ~ ~

Sokrat: u Xenofonta

τὸ ἐν τῷ ποσειδῶνι ἀκρυβῆν βεροκολιανῶν δέξομαι ἀναίχῃ
 νεκρῶνικα, ποτρεβουανι; 2 ἀνδρῆς; 3 δέξομαι, ὡς ἐν μίῃ
 ἐν κἀδρι πρῶτ: 2; 4 ἐλμῖ; 5 ἔλαχός ματῶ πυκρῶ. stop:
 παύωσι: ἔλαχιστος, ἴση, ἴσον; τῶν δὲ δονητῶ δέξομαι —
 6 πρῶτ: παύωσι ~ ~ ~

ὁ μὲν ἀρετὸς οὐ γίνεται 1) χεῖρων 2) ἐπαινούμενος 3)
 ἀνδρωπον δὲ τυφοῦσι 4 καὶ ἀπολλῶνσι 5 οἱ ὅ
 ψυβῶς καὶ παρ' ἀέλιαν 7 ἐπαινοῦντες 8; Plutarch.
 1 γίνουσι ἢ γίνουσι; 2 κακός; 3 ἐπαινέω, ὦ, χῶατε;
 4 τυφέω, ὦ, πρῶτ: ὡς οὐ κατερίαν; 5 ἀπόλλυμι; οἱ ἐπαι-
 νοῦντες wicłbiuete; dla tego je pmedimel potoziony pmed
 smiełowanin nadawie im znanosci smieł. 7 ἀέλιαν, ἄς, ἦ,
 γούνοῦ; 8 ἐπαινέω, ὦ, χῶατε — ~ ~ ~

Ἀπαιδευτοῦ 1) ἔργον τὸ 2) ἄλλοις ἐγκαλεῖν 3), ἐφ' οἷς
 αὐτὸς περάσσει 4) κακῶς 5) ἠεγμῆνου 6) παιδευέσθαι 7),
 τὸ ἑαυτῷ. πεπαιδευμένου 8), τὸ ὡς ἄλλο μὴ ἑαυτῷ
 Πρὶν τετ' ἄρ: 5. ~

1) ἀπαιδευτος, 8, ὁ ἐν νεορωϊωνῶν νεκρῶ; 2) τὸ πρῶτ ἀκρυβῆ
 βεροκολ: ἀναίχῃ μεκαριανι; 3) ἐγκαλεῖν, ὦ, κἀδρι μεκαριαν
 ρι; 4) καὶ ἐν πρῶτ: — 4) περάσσει ἢ περάττω; 5) κακῶς ἢ
 πρῶτ: 6) ἀεχουσι; 7) παιδευέω πρῶτ: ὡς οὐ κἀδρι; 8) βίη:
 παιδευέσθαι; smieł: α: πρῶτ: πεπαιδευμένος wyci-
 crony ~ ~ ~

Πρὶν τετ' ἄρ: 5.

Βαγχι Βροφα

1. ΓΥΛΗ ΚΑΙ ΟΡΝΙΣ Niewiasta i kura

Γυνή τις χήρα ὄρνιν εἶχε 1. π1, καὶ ἐνάσθη ἡμέραν εὖον
 εὖ τῆ τίκτουσαν. Νομίσασα 2. δὲ, εὖς, εἰ πλείους τῆ
 ὄρνιν κεινὰς παραβάλει, οἷς τίθεται 3. τῆς ἡμέρας,
 τὸντο ἀποτίμην 4. Η ὄρνις, πικελὺς γενουμένη 5,
 οὐδ' ἄλλα τῆς ἡμέρας τεκνύει 6 ἢ ἑοῦματο 8. —
 Ὁ μῦθος ὄρνοι 9. οἱ οὐ διὰ πλεονεξίαν τῶν πλείο-
 νων ἐπιθυμοῦντες καὶ τὰ παρόντα 10. ἀποβάλλουσι. —
 ~ ~ ~ π. ἔχω; 2 νομίζω; 3 αμια, 4 αλείνας;
 5 τίκτω; 6 ποίω; 7 γίγνημαι; 8 ἑομάμαι;
 9 ὄρνοι; 10 πέρωμι. —

2. ΑΛΩΠΗΞ ΚΑΙ ΛΕΩΝ Liszka i Lew

Ἀλώπηξ μίσην θασαμίνην 1. λείοντα, ἐπειδὴ κατὰ τινὰ
 τῶν αὐτῶ συνήνησε 2. τὸ μὲν ἀριώτον οὖτος ἐφοδῆ-
 ῖν 3., εὖς μικροῦ 4. καὶ ἀποδενεῖν 5. Ἐπειτα, τὸ εὖ-
 τισον θασαμίνην, ἐφοδῆν μὲν, οὐ μὲν εὖς τὸ πρό-
 τισον. Ἐκ τρίτου δὲ τούτον θασαμίνην, οὖτος αὐτοῦ.
 κατιδέσθην 6. εὖς καὶ προσελιδύσασθην διαλεξθῆναι 8.
 Ὁ μῦθος ὄρνοι, οἱ ἢ συνήνητα καὶ τὰ φοβερά τῶν
 παραμύθων εὖπεσόντα ποίει —
 1. θασαμίνην, 2 συναντάω, 3 φοβίζομαι, 4 καλεῖται, 5 βλαπταί;
 6. 8.

δ' ἀπονήσκω; 6 καταδάσκει; 7 προσέχουμαι; 8 διάλεγμα

3. ΓΥΜΝΗ ΚΑΙ ΘΕΡΑΠΙΑΙ Νευριαστα i στιαβνιτε

Γυμη χύρα φιλοφρός, θεραπειάς έχουσα ταύτας ειόνει 11 /
 νοκτός 2 / ηγείειν. επί τὰ έρα προς τὰς τών αλεκτηυόνων
 εδδός. Αι οι συνεχός τή πόνη ταλαιπωρούμεναι
 έρπασσαν 3 / δύνει τον επί τής οικίας αποκτιναι αλεκτηυό-
 να, εός εκίνου νοκτός εξατίσαντος 4 / την δίοποιναν.
 Συνέβη 6 / ε' αυταίς, τούτο διαπραδαμείναι 5 / χαλαρωτέροις
 περιπατούν 8 / τοίς δύνοίς. Η γάρ δίοποτις, αρνούσα 9 /
 την τών αλεκτηυόνων εδραν, εννοχώτερον ταύτας άνιση -
 Ο αυτος δόλοί, ότι πολλοίς άνθρώποις τὰ δουλείματα κακών
 αίτια γίνεται -
 π' ένω; 1 ανός; 2 ηγνήσκω; 4 δύν; 5 εξατίσημι; 6 συμπαί-
 νω; 7 διαπραδαμείω; 8 περιπαίτεω; 9 αρνούω -

4. ΓΕΩΡΓΟΣ ΚΑΙ ΠΑΙΔΕΣ Η ΑΥΤΟΥ

Νεσνιακ i Συρωιε ιεγο

Ανής τις, τέλην προσφρός, μέλλων καταλύσαι 2 / τον βίον
 και βουλομενος τούς παύδας αυτου ημισίτους παύσαι
 τής προσφρικής προσκαλήσάμενος 3 / ειπεν αυτοίς. Τίνα
 έρω του βίου υπερίσταναι πλην, άτις υπάχει μοι,
 εν τώ άμπελεώνι ευχόσθε. Οι δε νομίσαντες, ηνοανθόν
 ειπεν εκείσμετα την αποθίωσιν του πατρός 4 / αυτών
 λαθόντες 5 / δίκελλας και αξίνας κατόκαπτον πάσαν

παῖδαν τὴν γῆν ἐκ ποταμῶν. καὶ ἤραυρον μὲν οὐκ εἶδον / 6 /
 ἢ δ' Ἰσάβητος, καλῶς κατασκαφίσα / 7 / καὶ εὐφελήσασα / 8 /
 πολλαπλάσιον καρπὸν εἶδ' ὡκε / 9 / καὶ πλοῦτον ἀνήνεγκε / 10 /
 Ὁ μῦθος δηλοῖ, ὅτι ὁ κάματος ἤραυρος ἐστὶ τοῖς ἀνθρώποις —
 — — — — —
 1 παῖς; 2 καταλίω; 3 πρὸς καλίω; 4 πατήρ; 5 λιμβάνω, 6 εὐ-
 φίλωκε; 7 κατασκαφίτω; 8 εὐφελίω; 9 εἶδ' ὡκε; 10 ἀναγέτω —

5. ΞΥΛΕΥΟΜΕΝΟΣ ΚΑΙ ἙΡΜΗΣ

Kabaer u Merkur

Ξυλευόμενος τις παρὰ τοῦ ποταμοῦ τὸν οἰκεῖον ἀπέσκαψε /
 πέλεκυν. Ἀνήνεκ' ὅσον τὸν παρὰ τὴν ἔρημν κατίσασ' / 1 /
 ὡς ἔστο / 2 / Ἐμῆς δὲ ματῶν / 3 / τὴν ἀπίαν, καὶ οἰκτείρας
 τὸν ἀνθρώπον, καταλίω / 4 / εἰς τὸν ποταμὸν, χερσοῦν
 ἀνήνεγκε / 5 / πέλεκυν, καὶ εἰ οὗτος ἐστὶν, ὃν ἀπόλωσαν / 6 /
 ἔρετο / 7 / Τοῦ δὲ, μὴ τοῦτον εἶναι, φασμένον / 8 / αὐτὸς κα-
 τὰ δὲ / 9 / ἀγρυπσοῦν ἀνεκόμενος. Τοῦ δὲ, μὴ τὸν
 εἶναι τὸν οἰκεῖον, εἰπόντος, ἐκ τρίτου καταβάς, ἐκεί-
 νον τὸν οἰκεῖον ἀνήνεκε. Τοῦ δὲ τοῦτον ἀλγυδῶς
 εἶναι τὸν ἀπολωλότα / 11 / φασμένον / 12 / Ἐμῆς ἀποδέξασ-
 μενος / 13 / αὐτοῦ τὴν δικαιοσύνην, ἀπάντας / 14 / αὐτῶ
 ἰσοπέσασατο / 15 / ὃ δὲ παρὰ γενόμενος / 16 / πάντα τοῖς ἐπαί-
 ροις τὰ συμβάντα / 17 / διεξέλυθεν / 18 / Ὡν εἰς τὰ ἴσα
 διακράσασαί ἐβουλεύσατο, καὶ παρὰ τὸν ποταμὸν =

ἰδῶν, καὶ τὴν οἰκίαν ἀσίνην ἐξεπίτηδες ἀφίσησθαι εἰς
 τὸ εἶμα, κλαίον ἐκάλητεσθαι. Ἐπιφανείσθαι οὖν ὁ
 Ἑρμῆς κἀκείνῳ, 22/, καὶ τὴν αἰτίαν ματρῶν τοῦ
 θεήνου, καταβάς δημοίως, χρυσῶν ἀσίνην ἐξήνεγκε,
 καὶ ἤεστο, εἰ ταύτην ἀπέβαλε. Τοῦ δὲ σὺν ἡσυχίᾳ,
 καὶ ἀληθῶς ἠδ' ἐσι, γήσαντος, 23/, μισήσας δὲ δὲ τὴν
 τοσαύτην ἀναίετταν, οὐ μόνον ἐκείνην κατέχευε, 24/,
 ἀλλ' οὐδὲ τὴν οἰκίαν ἀπέδοκεν, 25/. —
 Ὁ μῦθος ἐνλοῖ, ὅτι, ὅσον τοῖς δίκαιοις τὸ δῖον οὐραί-
 ζεται, τοσούτον τοῖς ἀδίκοις ἐναντιοῦται —

1 ἀποβάλλω; 2 καθίζω; 3 δούρομαι; 4 μάνθανω, 5 κατα-
 ἴδω; 6 ἀναγίξω; 7 ἀπώλλυμι; 8 ἔρομαι; 9 γημι; 10
 καταβαίνο; 11 ἀπώλλυμι; 12 παύω; 13 ἀποδέχομαι;
 14 ἄπας; 15 δασίζω; 16 παθαγίζω; 17 ποτὴν κωφά-
 ραι ποτνεβα δοδαί πρὸς τοὺς ἑταίρους ποσεδτορυ do
 σωιη τωανχοροω = ποσινεδαιαί τιν ἴπ.; 18 οὐραίνω;
 19 διεξίχομαι; 19 ἀφίημι; 20 κἀθημαι; 21 ἐπιγίνομαι;
 22. λαμβάνω καὶ ἐκείνῳ; 23 γημι; 24. κατέχευω; 25
 ἀποδέχομαι — — — — —

6. ΟΔΟΙΠΟΡΟΙ ΚΑΙ ΑΡΚΤΟΣ

Podrózmi i Niedziwiedzi

Δύο φίλοι τὴν αὐτὴν ὁδὸν ἐβάδιζον. Ἄρκτου δὲ αὐτοῖς

εἶπε

ἀναβῆναι / 1, ὁ μὲν εἰς γλάσας / 2 /
 ἀνέβη / 3 / ἐπὶ τὴν ἀνέρον, καὶ ἐνταῦθα ἰκνήπτιτο· ὁ δὲ ἔτε-
 ρος μίλλιον περικατάλητος γίνεσθαι, πιδίων / 4 / ἐπὶ τοῦ
 ἑδάφους ἑαυτὸν νικῶν προσποιεῖτο / 5 / Τῆς δὲ ἀρκτοῦ
 προσενεγκούσης / 6 / αὐτῷ τὸ ἔγχος καὶ περισοφραίνουμένης,
 τὰς ἀναπνοὰς συνέχου / 7 / Φασὶ γὰρ νικῶν μὴ ἀπτεσθαι
 τὸ θεῖον. Απαλλαγίσης / 8 / δὲ, ὁ ἀπὸ τοῦ ἀνέρου κατα-
 βὰς / 9 / ἐπυρνάνετο τοῦ ἱερέου, τί ἡ ἀρκτος πρὸς τὸ
 οὗς ἔτεκε / 10 / Ὁ δὲ εἶπε, τοῦ λοιποῦ / 11 / τοιοῦτοις
 μὴ συνοδοιπορεῖν φίλοις, οἳ ἐν κινέουσιν οὐ παρα-
 μενοῦσιν.

Ὁ λόγος ἐνλοῖ, ὅτι τοὺς γνησίους τῶν φίλων αἱ
 συμφοραὶ δοκιμάζουσι —
 1 ἐπιφάνω; 2 φιδάω; 3 ἀναβαίνω; 4 πίπτω; 5 προσποι-
 εῖμαι; 6 προσφέρω; 7 συνέχω; 8 ἀπαλλάσσω; 9 κατα-
 βαίνω; 10 ἔτεο; 11 τοιοῦτ' ἔχοντος.

ΛΕΩΝ ΚΑΙ ΜΥΣ ΣΩΙ ΜΥΣ ΖΚΑ

Λεόντος κοινομένου / 1 / μὲς τῷ σώματι ἰτίσθαι / 2 /
 ὁ δὲ ἔξανασὰς / 3 / συνέλαβεν αὐτὸν. ὁ δὲ μὲς ἰδέσθαι / 4 /
 αὐτοῦ μετῴναι / 5 / αὐτὸν, λέγων, ὅτι σπονδαὶ / 6 / πολλὰς
 χάριτας

χάριτας αὐτῷ ἀποδώσει. Γελάσας δὲ ἀπίλυσεν ~~τὸν~~ 18/
 αὐτὸν. Συνέβη 19/ δὲ, αὐτὸν μετ' οὐ πολὺ τῆ τοῦ
 μὲν χάριτι περιστοιχῆται 20/. Ἐπειδὴ γὰρ συλληφθεὶς 21/
 ὑπὸ τινος κυνηγίου καμίλω ἰδὼν 22/ ἐπὶ τινι δένδρῳ,
 τινικαῦτα καὶ ὁ μὲν αὐτοῦ ἀκούσας δένοντος, ἔλεον
 τὸν κάμιλον περιέτριψε, καὶ λύσας αὐτὸν, ἔφη:
 Σὺ δὲ οὕτω μοῦ καταγέλασας, ὥς μὴ προσέσχεῶν
 ἀμοιβὴν παρ' ἐμοῦ κομιῶσθαι 23/. νῦν δ' εὖ ἴδι 24/
 ὅτι ἴσι καὶ παρὰ μοῦ χάρις.

οἱ εὐθεῖντες ἀνθρώπων, κα' ἵ 25/ πένητες εὖσι 26/
 δύναται ἐν χειρὶ καὶ δυνάσας ἐφελεῖν —
 1 κομιᾶσαι; 2 ἐπιτρέψω; 3 ἐξάνισθμι; 4 εἶμαι; 5 μεδίη-
 μι; 6 δώσω; 7 ἀποδώσω; 8 ἀπολύω; 9 συμβαίνο; 10
 περιστοιχῶ; 11 συλληφθῆναι; 12 εἶδω; 13 κομιῶσω —
 14 εἶδω; 15 λυμιασθῆναι καὶ ἔαν; 16 ἴμι —

Σ. Παμιετνικόν Xenofonta

1. Διέγι II Κορ: 3.
Σιωπράτους Διαλογοι

ΣΩΚΡΑΤΗΣ ΚΑΙ ΧΑΙΡΕΚΡΑΤΗΣ

Κοινωνιῶν Σοκράτους

Sokrates i Cherekrates

Ο Μιλοσί Βρατσνικίῳ

Σωκρῆς. Εἰπέ μοι ᾧ Χαίρεκράτης οὐ δῆπου καὶ οὐ εἰ
τῶν τοιούτων ἀνθρώπων, οἳ χρησιμώτερον νομίζουσι
χρήματα ἢ ἀδελφόν, καὶ ταῦτα τῶν μὲν ἀφρόνων
ἄντων, τοῦ δὲ φρονίμου: καὶ τῶν μὲν, βουδίας δεο-
μένων, τοῦ δὲ βουδῶν δυναμῆου: καὶ πρὸς τούτοις,
τῶν μὲν, πλειόνων ὑπαρχόντων, τοῦ δ' ἐνὸς Θεου-
μασὸν δὲ καὶ τούτο, εἴ τις τοὺς μὲν ἀδελφοὺς ἡμίαν
ἡγῆται, οὐ καὶ τὰ τῶν ἀδελφῶν κίχεται, τοὺς
δὲ πολίτας οὐκ ἡγῆται ἡμίαν, ὅτι οὐ καὶ τὰ τῶν
πολιτῶν ἔχει: ἀλλ' ἐν ταῦτα μὲν δύναται λογίζεσθαι,
ὅτι κρείττον οὐκ πολλοῖς οἰκονῆτα, ἀφελῶς =

+ ἀσφαλῶς τὰ ἐκόντα /3/ ἔχειν, ἢ μόνον διασπόμενον /4/
 τὰ τῶν πολιτῶν ὑποκινηθῆναι πάντα κερτήσθαι:
 ἐπι δὲ τῶν ἀδελφῶν τὸ αὐτὸ ἀγνοῦσι. καὶ οὐκίτας
 μὲν οἱ δυνάμεινοι ἐνθῆνται /5/, εἴνα συνεχροῦς ἔχουσι,
 + καὶ φίλους κτεῖνται, εὖς βουδεῶν διομαίνοι /6/ τῶν
 δ' ἀδελφῶν ἀμελοῦσιν, εἴσπερ ἐκ πολιτῶν μὲν
 γιννομένους φίλους, εἰς ἀδελφῶν δὲ οὐ γιννομένους.
 καὶ μὴν πρὸς φίλιν μῆρα μὲν υπάσχει τὸ ἐκ τῶν
 αὐτῶν φῦλα /7/, μῆρα δὲ τὸ θυμῷ τραφῆναι /8/:
 ἐπεὶ καὶ τοῖς θεοῖσι πόδες τις ἐγγίγνεται τῶν συν-
 τρέφων. Πρὸς δὲ τούτοις, καὶ οἱ ἄλλοι ἀνδρωποί
 τιμῶν τε καὶ ἀλλοθῶν οὐκ ἀδελφούς ὄντας τῶν
 ἀναδελφῶν, καὶ ἥτιον τούτοις ἐπιτίθενται...

Χαιρεκράτ. Ἀλλ' εἰ μὲν εἰς Σιώνεατε, μὴ μῆρα εἰρημῶς
 τὸ διάφορον, ἵσως ἂν εἰσὶ βί γένοι τὸν ἀδελφῶν
 καὶ μὴ μίχρῶν ἐνεκα φεύγειν. Ἀγαθὸν γὰρ εἰδῶτε
 + καὶ οὐ λέγεις ἀδελφός εἶναι, οἷον εἶπ' /9/. ὁλοτε μὲν-
 + τος παντός ἐνδοκοὶ καὶ πᾶν τὸ ἐναντιώτατον εἶη /10/
 τί ἂν τις ἐπιχειροῖν τοῖς ἀδυνάτοις?

Σιώνεα. Πότερα δὲ, εἰ Χαιρεκράτες, οὐδὲν /11/ ἀσφάλεια
 δύναται Χαιρεκράτων, εἴσπερ οὐδὲ σοί, ἢ ἔστιν οἷς καὶ
 τῶν ἀδελφῶν?

Χαιρεκράτ. Διὰ τοῦτο γὰρ τοι εἰς Σιώνεατε ἀξίον
 εἶναι =

ἔστιν ἐμὲ μοῦν αὐτὸν, ὅτι ἄλλοις μὲν ἀρέσκειν δύναται, +
ἐμοὶ δὲ, ὅς τις ἂν παρῆ, πάνταχοῦ καὶ ἔργου, καὶ λόγου
ὁμοία μᾶλλον, ἢ ἐσθλῆιά ἐστιν.

Σ. κορυ: Αἰ' οὖν εἴθετος ἴσπος τῶ ἀνεπιστήμου μιν,
ἐρρημιθούνησι δὲ χροῦσται μιν, ὁμοία ἐστίν, οὕτω καὶ
+ ἀνέλγος, ὅταν τις αὐτῶ μὴ ἐπιστάμενος μιν ἐρρημιθ
+ χροῦσται, ὁμοία ἐστίν?

Χαιρέκατ: Πῶς δ' ἂν ἐγὼ ἀνεπιστήμων εἶην ἀνέλγῳ
+ χροῦσται, ἐπιστῆμωνός γε καὶ εὖ λέγειν τὸν εὖ λέγοντα,
+ καὶ εὖ ποιῆν τὸν εὖ ποιοῦντα. τὸν μάλιστα καὶ
λόγου καὶ ἔργου πικρῶμενος ἐπὶ ἀνίαν, οὐκ ἂν
δυναίμην οὐτ' εὖ ποιῆν ἀλλ' οὐδὲ πικραδομαίω.

οὐτ' εὖ δὲ
γιν

Σ. κορυ: Θαυμασά γε λέγεις ὡ Χαιρέκατες, εἰ κύνειν
μιν σοὶ ἦν ἐὰν περὶ αἰτοῖς ἐπιτήδειος, καὶ τὸς μὲν
πομπῆνας ἠσπάζετο μιν, σοὶ δὲ περὶ οἰόντι ἐχάλεται μιν
+ ἀνέλγος ἂν τοῦ ἀνέλγους, ἐπιγῶ εὖ ποιῆσας περὶ
+ νειν αὐτόν: τὸν δὲ ἀνέλγῳ φῆς μὲν μέγα ἂν
ἀγρῶν εἶναι, ὄντα πρὸς σε οἷον δειῖθ, ἐπίστασας
δὲ ὁμοιογῶν καὶ εὖ ποιῆν καὶ εὖ λέγειν, οὐκ ἐπι-
+ χερίεις μηδ' αἰῶναι, ὅπως σοὶ εὖς βέλτιστος μιν ἦ.

Χαιρέκατ: Δέειοι καὶ σοὶ ὡ Σ. κορυ, καὶ οὐκ ἔγω
ἐγὼ τοσαύτην σοφίαν, ὅσα Χαιρέκατ' ἀπομῆσαι
+ πρὸς ἐμὲ οἷον δειῖθ/6/ — —

Σωκρ: Εἰ δὲ βούλοιο τῶν φίλων τιὰ προτερεῖσθαι
 ὅποτε ἀποδημοίῃσαι, ἐπιμελιῖσθαι τῶν σῶν, τί ἂν
 ποιοῖς?

Χαιρέματ: ^{ὄλον ὄν} Δηλονότι πρότερος ἂν ἐγχειροῖν ἐπιμε-
 λιῖσθαι τῶν ἐκείνου, ὅποτε ἀποδημοίῃ

Σωκρ: Εἰ δὲ βούλοιο δύνον ποιῆσαι υποδέχουσαι
 ὁμαυτῶν, ὅποτε ἔλθοις/σαι εἰς τὴν ἐκείνου, τί ἂν ποιοῖ-
 ῃς?

Χαιρέματ: ^{ἴλα ἴν} Δηλονότι καὶ τοῦτον πρότερος υποδέχοί-
 μην, ἂν, ὅποτε ἔλθοις/σαι Αἰθναῖε: καὶ εἴγε βουλοί-
 μην αὐτῶν προεμμελιῖσθαι διατεράττειν μοι εἴφ' ἂ ἤμοι-
 μι, Δηλονότι καὶ τοῦτο δύνον ἂν πρότερον αὐτῶν
 ἐκείνου ποιῶν.

Σωκρ: Πάντα ἄρα οὐ γὰρ τὰ ἐν ἀνθρώποις φίλιον
 εὐαισθητοῦσθαι ἀπεκρύπτει. Ἡ ὀκνεῖς ἄρξαι/σαι,
 καὶ αἰσχρὸς φανῆσθαι, ἂν πρότερος τὸν ἀδελφὸν εὐ-
 ποιῆς? καὶ μὴν αἰσῶν γὰρ δοκεῖ ἀνὴρ ἐκείνου ἄξι-
 ος εἶναι, ὅς ἂν φιλῶν τοὺς μὴν πολυμίους κακῶς
 ποιοῦν, τοὺς δὲ φίλους εὐεργετῶν. Εἰ μὲν οὖν ἐσθ-
 καὶ μοι Χαιρέματ ἡγεμονικιώτερος εἶναι σοῦ πρὸς
 τὴν φύσιν ταύτην ἐκείνου ἂν ἐπιεικῶς πείθειν
 πρότερον ἐγχειρῶν τῶν σε φίλον ποιῆσθαι: νῦν δὲ
 μοι οὐ δοκεῖς ἡγεμονικῶς μᾶλλον ἂν ἐπιεικῶσθαι τοῦτο.

Χαιρικεαί. Ἄπολα λέγεις, ὦ Σκοχεαίτις, καὶ οὐδέ-
μῶς πρὸς δὲ, ὅς με κελύεις ἐπὶ νιώτερον ὄντα
καὶ ἡγεῖσθαι. Καὶ τοὶ τοῦτοι με παραπλάθιν ἀνθρώ-
ποις τὰναντία νομίζονται, τὸν ἀριστύτερον ἡγεῖσθαι
παντὸς καὶ ἔργου καὶ λόγου.

Σκοχε: Πῶς? οὐ γὰρ καὶ ὁσὸν παραχρῆσθαι τὸν
νιώτερον ἀριστύτερον συντυγχάνοντι πᾶταχού
νομίζονται? καὶ οὐ καὶ ἡμεῖον ὑπερασθῆναι καὶ
κοίτη, μάλακῃ τιμῆσαι, καὶ λόγου ἐπιθεῖν? μὴ
ὄκνη, ἀλλ' ἐρχίσει τὸν ἄνθρωπον καταπραῦναι, καὶ
πάνυ ταχὺ σοὶ ἐπακούσεται.

Χαιρικεαί: Ἐάν οὖν ἐμοῦ τὰντα ποιοῦντος,
ἐκείνος μὴ ἐν βελτίονος γίνεταί?

Σκοχε: Τί γὰρ ἄλλο, ἢ κινδυνεύοντος ἐπιθεῖσθαι, οὐ
μὲν χρηστός τε καὶ φιλόσοφος εἶναι ἐκείνος ἐν
γαῦλός τε καὶ οὐκ ἄξιός ἐνεργεσίας? ἀλλ' οὐδὲν
αἴτια τούτων ἐρεθίζονται? νομίζω γὰρ αὐτὸν,
ἐπιθεῖσθαι ἀνθρώποις, ὅς παραχρῆσθαι τὸν
ἑαυτὸν εἰς τὸν ἀγῶνα τούτων, πᾶν φιλοσοφί-
σθαι, ὅπως ἀριστύτερος σου λόγου καὶ ἔργου
εἶποιον. Νῦν μὲν γὰρ οὕτως διάκρισθαι,
ἕσπερς εἰ τὸ χεῖρον, ὅς ὁ Θεὸς ἐπὶ τὸ συνέλα-
βάναι ἀλλήλων ἡγεῖσθαι, ἢ ἕτερον ἀνθρώπων
ἡγεῖσθαι.

+ Διὰ μοίρα, απαιμύνω ἀπὸ τὸ συννεφεῖν ἀλλήλων
 ἢ 20 ἐπιλήσασθε τούτου ἐμποδίζοιεν ἀλλήλους
 + οὐκ ἂν πολλὴ ἀναμία εἶη καὶ κακοἀμονία τοῖς
 ἐπ' ἐοφελείᾳ απαιμύνουσιν ἐπὶ βλάβῃ χρησθῆναι?
 ἢ ἢ μὴν ἀεὶ ἀεὶ γὰρ ἕως ἐμοὶ εὐαγγελίᾳ ὁ Θεὸς ἐπο-
 ῆσεν ἐπὶ μαίονισι ἐοφελείᾳ ἀλλήλων; ἢ χρεῖσ-
 τι, καὶ πόσῃ, καὶ ὀφθαλμῶ, ἀεὶ ἀεὶ γὰρ εἶλω
 ὄντι, καὶ πολὺ εὐεσῶτε κατὰ τὸν ἕνα καὶ τὰ
 ἐπ' ἐοφελείᾳ ἀλλήλων ~ ~ ~ ~

δ. ἀπαιμύνω δ. μ. ἀδελφός; 2 οἰκέω; 3 ἀρεσκω; 4 ὀφθαλμῶμαι;
 5 εὐνοῶμαι; 6 εἶλω; 7 γύω; 8 τρέφω; 9 μαλα; 10 εἶμι;
 11 οὐδὲν; 12 ἀεὶ ἀεὶ; 13 ἐργαζομαι; 14 χρεῖσται ἀργύρου;
 15 ἐπιτάσσει; 16 περιεῶμαι; 17 ἀσπάσσει;
 18 χαλεπαίνω; 19 ἀγαπῶ; 19 εἶλω; 21 ἀποδύω, εἶ;
 22 ἔρχομαι; 23 ἔρχομαι; 24 φαίνω; 25 εἶμι; 26 προ-
 καλεῶμαι; 27 περιεργάζομαι; 28 ἀλλήλων; 29 ποῦς;
 30 μέγας

Ἡ Αἰγὴ II Περ: 6:

ΣΩΚΡΑΤΗΣ ΚΑΙ ΚΡΙΤΟΒΟΥΛΟΣ.

Socrates i Kritobulus

Sahich pnyiaciol strieda sie, a Sahich obicme i wo obicowanii powinnimidyj —

Σωκρ: Εἶπέ μοι ὦ κριτόβουλε, εἰ δεινότερα]] φιλοῦ ἀγαθοῦ, πῶς ἂν ἐπιχοιμημένη] σκοπεῖν? ἄρα πρῶτον μὲν ἐπιτητίον, ὅστις ἀεχεῖ γαστρός, καὶ φιλοποδίας, καὶ λιπυρίας, καὶ ὑπνου, καὶ ἀερίας? ὁ γὰρ ὑπὸ τούτων κρατύνεται, οὐτ' αὐτὸς εἰσαίει ἀνυμ] οὔτε φιλοεὶ τὰ εἴοντα σκαττεῖν. — —

Κριτ: Μὰ Δι' οὐδ' οἷα.

Σωκρ: Οὐκ ὄνν τού μὲν ὑπὸ τούτων ἀρχουμένου ἀφικτίον εἶχει σοι εἶναι? — —

Κριτ: Πάνν μὲν οὐν.

Σωκρ: Τί γὰρ, ὅστις κάταμνος ἐόν]ς, μὴ εὐτέχευς εἶναι, ἀλλ' αἰ τῶν ἀλοισίων εἶναι, καὶ λαμβάνων]ς

μὴν, μὴ δύναται ἀποδιδόναι 77, μὴ λαμβάνειν 78, οὐδὲ
τὸν μὴ δίδοντα μισοῖ, οὐ δοκεῖ σοι καὶ οὗτος καλε-
τὸς φίλος εἶναι? ~ ~ ~

Κριτ: Πάνν. ~ ~ ~

Σωκρ: Οὐκ οὖν ἀφικτιόν καὶ τούτου? ~

Κριτ: Αφικτιόν μόντοι. ~ ~ ~

Σωκρ: Τί γάρ? ὅστις χηματίβηται 81 μὴν δύναται
πολλῶν οὐ χημάτων ἐπιθύμει, καὶ διὰ τούτο δύ-
ξομβελός ἐστι, καὶ λαμβάνει μὴν ἡσέται 82, ἀπο-
διδόναι οὐδ' βούλεται 83? ~ ~ ~

Κριτ: Ἐμοὶ μὴν δοκεῖ, οὗτος ἐπιπονηστότερος 84
ἐκείνου εἶναι. ~ ~ ~

Σωκρ: Τί δὲ? ὅστις διὰ τὸν ἕγωπα τῆ χηματίβε-
ται μὴδὲ πρὸς ἕν ἄλλο σχολὴν ποιῆται 85, ἢ
δαδόνει αὐτὸς κερδανεῖ? ~ ~ ~

Κριτ: Αφικτιόν καὶ τούτου, ὅς ἐμοὶ δοκεῖ. ἀνε-
φελὴς γάρ ἂν εὐχρησται τῷ χηματίβητι.

Σωκρ: Τί δὲ? ὅστις σάδριόβητος τέ ἐστι, καὶ δέλεον 86
πολλὰ τοῖς φίλοις ἐχθρὸς κερδανεῖ? ~ ~ ~

Κριτ: Πευκτιόν, ἢ Δία, καὶ τούτου.

Σωκρ: Εἰ δὲ τις τέττων μὴν τῶν κακῶν μὴ ἔν
ἔχει, εὐδὲ πάσῃων ἀνέχεται, μὴ ἔν φροντίδων
τῆ ἀντιμισγριεῖν? ~ ~ ~

Κεῖται: Ἀποφραγῆς ἂν εἴη καὶ οὗτος. Ἀλλὰ ποῖον
 εἶναι Σώκρατες, ἐπιχειρήσομαι μὴ φέρον ποιῆσθαι?
 Σώκρα: Οὐκ αἶψα μὲν, ὅς, ταῦτα τῶν ἐργαζομένων
 μὲν εἶσι τῶν διὰ τοῦ σώματος ἡδονῶν, ἕσθαι
 δὲ, καὶ εὐδύμυθος ἔν τω φάναι, καὶ φιλόνομος
 πρὸς τὸ μὴ ἐλλείπειν εἰς ποῖον τοῖς εὐεργε-
 τήσιας ἑαυτὸν, ὥστε λυσιτελεῖν τοῖς χρονομένοις.

- 1 δέχομαι; 2 ἐπιχειρέω; 3 κρατέω; 4 δύναμαι; 5 εἶμι;
 6 λαμβάνω; 7 ἀποδέχομαι; 8 χρονομέω; 9 ἡσθαι;
 10 βλάπτω; 11 πονηρός; 12 ποῖον; 13 φέρον;
 14 φέρω.

f. 2 Liegi III A. 10. 1. 5. / (a)

ΣΩΚΡΑΤΗΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΚΛΗΣ.

Sokrates i Perikles

Sakim spravbeni zachviti Narod do Njui

Σώκρα: Εἰ γνωστός εἶ Περικλῆς, ἡλικία ἔχω, σοῦ
 σεβασμῶν ἑαυτὸν ἄξιον εἶναι καὶ ἐνδοξοτέραν τὴν

τὴν πόλιν εἰς τὰ πολεμικὰ ἑτοιμασίῃ καὶ τῶν πολε-
μίων κρατήσῃν. ~ ~ ~ ~ ~

Περικλ.: Βουλοσμεν ἄν, εἰ Σιόνηγαις ἄ/σ/ λέγεις:
ὅπως δὲ ταῦτα γένοιτ' ἄν, οὐ δύναμαι γινώσκειν.

Σωκρ.: Βούλει ἔν, διαλογιζόμενος περὶ αὐτῶν
ἐπινοοῦμεν, ὅπως ἢν τὸ δυνατόν ἔσιν? ~ ~

Περικλ.: Βελομαι. ~ ~ ~ ~ ~

Σωκρ.: Οὐκ ἔν οἰοῦμαι εἰ ἀληθεῖ μὲν οὐδὲν με-
τῶσθαι εἰδὼν Ἀθηναῖοι βοιωτῶ?

Περικλ.: Οἶδά γάρ. ~ ~ ~ ~ ~

Σωκρ.: Σιόματα δὲ ἀγαθὰ καὶ καλὰ πότινον ἐκ βοι-
ωτῶν οἷοι πλέονος ἄν ἐκλεχθῆναι, ἢ ἐξ Ἀθηναίων?

Περικλ.: Οὐδὲ ταῦτη μοι δοκοῖ κείνηται. ~ ~

Σωκρ.: Ἐβουλεύσεσθαι δὲ ποτίσθαι αὐτοῖς εἶναι
νομίζεις? ~ ~ ~ ~ ~

Περικλ.: Ἀθηναίους ἔγωγε. βοιωτῶν μὲν γὰρ πολ-
λοὶ, πλέονεκτούμενοι ὑπὸ Θηβαίων δυνάμεως αὐ-
τοῖς ἔχουσιν: Ἀθηναῖοι δὲ οὐδὲν ὄρεο τοῖσιν.

Ἄλλα μὲν φιλοτιμώτατοι γὰρ καὶ φιλοφρονέστατοι
πάντων μοι εἰδὼν ἔστε οὐκ ἤκιστα παροδῆναι κινδύ-
νους ὑπερ εὐδοξίας τε καὶ πλετεῖος. ~

Σωκρ.: Οὐδὲ ἐν τούτοις Ἀθηναῖοι κινητοί. καὶ
μὲν παροδῆναι γὰρ καλὰ ἔργα οὐκ ἔσιν, οἷς μείζω
καὶ πλέονος βλάπτει, ἢ Ἀθηναίους: εἰ πολλοὶ κατα-
κόμηνι προτερίζονται τε ἀετιῆς ἐπιμαλίσθηται, καὶ ἄλλοι

ἄλλοι μὲν γινώσκουσι.

Περὶ τούτων μὲν ἀληθῆ λέγεις πάντα 110/ ὡς ἔστι
καταγεγραμμένον; Ἀλλὰ μὲν ἔδει ἀν' ἐλθὲν λέγειν, ὡς αὐτὸς
τοὺς ἀποστολικοὺς ἀπέστειλεν ἀναγγεῖλαι τῆς
ἀρχαίας ἀρετῆς τε, καὶ εὐδαιμονίας.

Ἐπειδὴ οὖν μὲν ἐγὼ, εἰ τοὺς μετὰ ταῦτα ἰδόντων
ἀκούομαι, κερδοῦντες αὐτῶν, ἀναμνησθήσομαι αὐτῶν,
ἀκχεοτάτους ἔχοντες 115/.

- 1. ἑξατηρῆος ἡμεῶν: aorl. lary: ἑξατηρῆος, ἀντος;
- 2. ἀγαθός, ἀμνηστέον ἢ ἡμῶν: lex pōd: stop: wyl: κα-
μιασ ἀμνηστέον ἡμῶν πατρὶ καὶ ἀμνηστέον ἡμῶν
- πόδ μετ' αὐτῶν; 3. ἑδδαός; 4. εἰμῶν ἰνυβ: lex: crasu ἡμῶν
- ἡμῶν; 5. ὄς; 6. ἡμῶν; 7. ὄς ἡμῶν ὄς ἡμῶν;
- 8. ὄς ἡμῶν ἡμῶν πατρὶ πόδ ὡς ἡμῶν, lit: 9. ὄς ἡμῶν πατρὶ;
- 10. ὄς; 11. ἀποστολικοὺς; 12. ἰενακῶν ἀναγγεῖλαι ὑπὸ
τῆς; 13. ἀλλοι; 14. ἀκχεοτάτους ἔχοντες; 15. ἀγαθός
- 16. ἡμῶν

1. 2. Τεγοί ο Γομοδανστὼν Κεχά: 4/

ΚΥΡΟΣ ΚΑΙ ΛΥΣΑΝΔΡΟΣ

Cyrus młodszy. i Szauder

Ἡ Κετοδουλε ἔφη ὁ Σαυκάνης ὅτι τῆς προφητίας

γειογεντας οὐδ' οἱ πᾶν μακάριον δύνανται ἀπέχουσαι.
 Ἔοικε γὰρ ἡ ἐπιμέλεια αὐτῆς εἶναι ἅμα τῆ ἡλείκη-
 νειά τῆς, καὶ οἴκου ἀνέμοις, καὶ οὐρανῶν ἀσχυροῖς
 εἰς τὸ δυνάσασθαι. ὅσα ἀπὸ ἡλείκη, περὶ ἡλείκη.
 Οὕτως ὁ Κῦρος λέγεται Λυσάνθεος, ὅτι ἡλείκησεν ἄνθρωπον
 αὐτῶν τὰ παρὰ τῶν οὐρανῶν δόξα, ἀλλὰ τὴ φιλοφρο-
 νήσασθαι, ἕως αὐτὸς ἔφη ὁ Λυσάνθεος, ἔβην ποτὲ τινι
 ἐν Μεγάροις. Συγγνώμην. καὶ τὸν ἐν Σιδερίοις
 παρὰ δέξασθαι ἐπιδείκνυται ἀδελφῶν. — Ἐπει δὲ ἐπαύ-
 μαζεν αὐτὸν ὁ Λυσάνθεος, ὡς κατὰ μὲν τὰ δύνεα
 εἶη, δὲ ἴσου δὲ τὰ κεντυμῆμα, ὅμοιοι δὲ οἱ σί-
 ζοι τῶν δύνεων, εὐφρόνῃα δὲ πάντα καλεῖσθαι εἶναι,
 ὁμοίαι δὲ πολλὰ καὶ ἡλείκησεν συμπαρομαστοῦν αὐ-
 τοῖς κεντυμῆμασι; καὶ ταυμάζον τὰυτα, εἶπεν;
 ἀλλ' ἔμενέ μοι, ὅς Κῦρε, πάντα μὲν τὰυτα ταυμάζον
 ἐπὶ τῷ κάλλει, πολλὰ δὲ μᾶλλον ἄραμαι τῷ κατα-
 μετρήσαντος σοι, καὶ διατάξαντος ἕκαστα τούτων.
 Ακούσαντα δὲ τὰυτα τὸν Κῦρον ἠνθῆσαι, καὶ
 εἶπεν: τὰυτα τοίνυν, ὅς Λυσάνθεε, ἔμενέ πάντα, καὶ
 διεμέτρησα καὶ οἰστιάσαι. Ἐστῆσθαι αὐτῶν, φάναι, ἅ
 καὶ ἐφύστευσα αὐτός. Καὶ ὁ Λυσάνθεος ἔφη, ἀποβλ-
 ἔφασ εἰς αὐτὸν, καὶ ἴδον τῶν τι ἡματίων τὸ
 κάλλος, εὖν εἶχε, καὶ τῆς ὁμοῖης ἀισιόμηνος, καὶ
 τῶν σφραπτῶν καὶ τῶν ψιλλίων τὸ κάλλος, καὶ
 τῷ

καὶ τὸ ἄλλο κόσμου, οὐ εἶχεν, εἶπεν: τί λέγεις, φάναι, ὦ κῦβερ; ἢ γὰρ οὐ ταῖς αὐτῆς χερσὶ τρέπον τι ἐκτίθεις; Καὶ τὸν κῦβερ ἀποκρίσασθαι: Δαυιδάβιος τούτο, ἔφη, ὦ Λύσανδρε; Ὁρανοὶ σοὶ τὸν Μίσην, ὅταν τις ἐβλαῖνος, μὴ κέποτε δειπνήσῃ, αἶψιν ἰεζεῶσαι, ἢ τῶν παλιμαρῶν τί ἢ τῶν πρωξομαρῶν ἔργων μαλιτεῶν, ἢ ἀλλ' ἐν γὰρ τι φιλοτιμῆμενος. Καὶ αὐτὸς μέντοι, ἔφη, ὁ Λύσανδρος, ἀξέσῃ ταῦτα, ἀξέσῃ τὸν αὐτὸν, καὶ εἶπεν: Διότις μοι δόξῃς, ἔφη, ὦ κῦβερ, εὐδαίμων εἶναι. Ἄριστος γὰρ ἐν ἀνῆ, εὐδαίμων εἶς. ~ ~ ~

(11)

Allegia ta xauyevaiaca w Sobie w xediatois 21. tak byta w tubiona. Ciceronowi; ix proex lego, xi ia, prolo. byt na iezyk fainishi, tak nas paxehonywaci, nie klore porostate kawalki; nadto iedaxce o niy i oin mych denofonda edielach tak mowi: w kiedre: Plato major sive de senclulup

1) Multas ad res perutiles Xenophontis libri sunt: quos legite (quoso) studiose, ut facitis: quam copiose ab eo agricultura laudatur in eo libro, qui est de luenda re familiari, qui Oeconomicus inscribitur? ~ ~ ~
 a. u. greekio Fryb: bez: ktadnie sie za meixowonika r: n: xpredunkiem to; 2. pnyyp: 1. d'ih: r: n: zgardia, re Sto
 woen

ze słowem wd: p: up: τὰ βῶα τῶν κτλ. xwieneta ida, xamlat
 τῶν κτλ; 3. Ἐξουαί; 4. Megara miasto nicotako jeznu
 Koryndzkiego, Oxyryna Euklidesa; 5. Sardes miasto
 w Lidyi, gelzie Lyrus Krodca maley Azyi miex=
 kat. Niebyl on wtemzas Krokem Perikim, bez sta=
 rat sie dopiero pmoz wojna wydana, bratu Narwi
 zko Artaxeracea Mnemona Krola Oksymai patrz
 w Select: Sefax: 6 w Edycyi Parvthicy pmoz Gail
 εἰπὸν ἔφη στ: 7 patrz 2; 8 qutevco; 9 hōis; 10 ἀκόμο;
 11 ἡδουαί; ἡδουαί Tr: bez: aor: 1. βῶα; 12 patrz 2;
 13 δῶα

§ 2 Kaxdx: 11:1

ΙΣΧΟΜΑΧΟΣ ΚΑΙ ΣΩΚΡΑΤΗΣ
 Ischomachus i Sokrates

Jakim sposobem hartowai mamaj zdrowie, cwiczyci
 sie w sztuce wojenney, ipomnaxai mai,dek; aiebyemj
 pmoz to Oxyrynie, praxiaiotem, i sobie samym
 ~~~~~ uxytecanym si, stali? ~~~~~  
 2; Εἰπέ μοι εὖ Ισχομάχε, ἔφησα ὁ Σωκράτης: εὐροτέο  
 κῶα

κόνιο χερῶν πρὸς τὴν εὐεξίαν καὶ ζήμιον, καὶ ὅσος ἀδικεῖ  
 τὰ τοῦ πολέμου, καὶ ὅσος ἐπιμελῆ τοῦ περιεστῆαι ποι-  
 ῦν, ὡς καὶ φίλος ἐπεφελῆν, καὶ πόλιν ἐασθῆν;  
 β; Ἐγὼ τοίνυν ἔφημι, ὦ Σινοκράτες, ὁ Ἰσχυρίαχος,  
 ἀνίστασθαι μὲν ἐξ εὐνῆς εἰσελθαι, ἥνικα ἐπι ἐν-  
 δον καταλαυβάνοιμι, εἴ τινα δειόμενος ἰσχυρῶς τυχεύ-  
 νοιμι. κἄν μὲν τι κατὰ πόλιν δέξῃσι λαίπτερον, ταῦτα  
 παραματευόμενος περιπάτω τούτω χροῶμαι —

γ; Ἦν δὲ ἰσχυρῶς ἀναρχαῖον ἦ/σι κατὰ πόλιν, τὸν  
 μὲν ἴσπον ὁ παῖς προσάγει εἰς ἄρσεν, ἐγὼ δὲ πρὸς  
 ἰσχυρῶς χροῶμαι τῆ εἰς ἄρσεν ὁδοῦ, ἴσως ἡμῶν/β/  
 ὦ Σινοκράτες, ἢ εἰ ἐν τῷ δυνεῶ/σι παραπατοῦν.

δ; Ἐπειδὴν δὲ ἔλθοις/σι εἰς ἄρσεν, ἦν τε μὲν φουτῆριον  
 τος τυχεύωσιν, ἦν τε νηλοποιεῖντες, ἦν τε σπείρον-  
 τες, ἦν τε κερπὸν προσκομίζοντες, ταῦτα ἐπισημαί-  
 νοντες, ὅσος ἕκαστα γίνονται, μεταξὺ ἐνὶ μῆτι, εἰάν  
 ἔχει τι βίλλιον/σι τοῦ παρόντος. ~ ~ ~

ε; Μετὰ δὲ ταῦτα εἰς τὰ πολλὰ ἀναβῆμι/σι ἐπὶ τὸν ἴσ-  
 πον, ἐπιδόξω/σι ἐπιδόξω/σι, ὡς ἂν ἐγὼ δύνωμαι,  
 δουλοπάτην ταῖς ἐν τῷ πολέμῳ ἀναρχαῖαις ἐπι-  
 δόξω/σι, ἢτε ἀλαγῆς, οὔτε κατάντες, ἢτε τίφω/σι, οὔτε  
 ὄχρῆς ἀπεχόμενος. Ὡς μὲντοι εὐνοῖον ταῦτα ποιῶ-  
 ντα, ἐπιμῆλομαι μὴ ἐπισημαίνω/σι τὸν ἴσπον. ~

ς; Ἐπειδὴν δὲ ταῦτα γίνονται, ὁ παῖς ἔδελος τὸν

τὸν ἰσθμὸν, οὐκ ἄρα ἀτάπει, ἀλλὰ γέγονεν ἀπὸ τῆς χεῖρας  
 ἢ τῆς δεινότητος, ἢ τοῦ ἰσθμοῦ, ἐπὶ δὲ τὰ μὲν βῆσιν,  
 τὰ δὲ ἀποδείκνυται οὐκ ἄρα, ἀπὸ τῆς ἀπὸ τῆς  
 εἴτα δὲ ἀεὶ τοῦ, τὸ εὐχέλαιον, εὐχέλαιον κενόν,  
 μὴτε ἀπὸ ἀλλοῦ ἀλλοῦ ἀλλοῦ ἀλλοῦ.

1. ἰσθμὸς; 2. εὐχέλαιον; 3. εὐχέλαιον; 4. ἀπὸ τῆς χεῖρας; 5. εἴτα; 6. εὐχέλαιον  
 osoba Tr. Istki. Cr. lex; 6. ἀπὸ τῆς χεῖρας; 7. εὐχέλαιον ἀπὸ τῆς χεῖρας.  
 τὰ μὲν τὸ ἀπὸ τῆς χεῖρας ἰσθμὸν, ἢ ἀπὸ τῆς χεῖρας  
 na szluki szermiowski czyli zapadnicze; Wtem ma  
 exenim uzywca Cyncro, Mitruwiusz; - Pliniusz. Metod  
 sty w. 1. 9: Sicut 36 do Faska: in dylum me  
 vel Cryptoportium confero, ; 8. ἀπὸ τῆς χεῖρας; 9. ἀπὸ τῆς χεῖρας;  
 10. ἀπὸ τῆς χεῖρας; 11. ἀπὸ τῆς χεῖρας tego uzywca, utenxas  
 Grecy gely mawia, o Atenach; a na emaxenim in  
 mych miast wrzalkich uzywca, acety - Itego sa  
 kie moria wiedzieli ze Sokrates i Ischomachus  
 utenxas mieszkali w Atenach; 12. ἀπὸ τῆς χεῖρας



# Mona Sokratesa

Miana w obliczu Sędziów, powydaniu nań  
wyroku, do swych przyjaciół ubolewających  
nad zgubą, tak cnotliwego i wielkiego męża;  
wyjęta z Menofonta. ~ ~ ~ ~ ~

Α Ω ἄνδρες, τῆς μὲν διδασκοντίας/τῆς μάστευας, ὡς χεῖρ  
ἐπισημασίας/καταγενομένης ἐμῆς, καὶ τῆς πειθο-  
μένους τῆτοις, ἀνάγκη ἐστὶ πολλὴν ἑαυτοῖς οὐρανοῦ-  
καὶ ἀσθεσίαν καὶ ἀσκήσιαν. Ἐμοὶ δὲ τί προσήκει νῦν  
μῦθον/φρονῶν, ἢ πρὶν κατακεῖσθαι, ἢ ἐν ἔλεγχ-  
θῆντι/ῶς, ὡς αἰτοῦμαι, ὡς ἐβράβησαν με; Ὅτε  
μὲν ἔργον ἄντι Διὸς/καὶ Ἡρα/καὶ τῶν ὄντων τῆ-  
τοις Θεῶν, ἔτε δὲ τῶν τῶν καὶ τῶν δαίμωνων/ἔτε  
θῦνόν/οὔτε οὐρανοῦ ἄλλης Θεῶν ἀναπέμψασιν.  
β Τῆς γὰρ νῆς πᾶς ἂν διαφύγῃ, κλεψιδίαν καὶ  
ἐπιπέλειαν προσεῖδῃ; ἔφ' οἷσιν γὰρ ἔργον κείτῃ  
ἀνάγκη ἢ οὐκ; ἱεροσύνη, τοιχοφυγία, ἀνθεσπότης,  
κόλιος προσοσία, ἔτ' αὐτοὶ οἱ ἀντιεῖκοι τῆτων περὶ  
ταῖς τι καὶ ἐμῆ φρονῶν: ὡς δὲ δαυμασὸν ἔμωρε ὁ-  
κεῖ ἵνα, ὡς ποτὲ ἔφην ὑμῖν τὸ τῆ δανάτῃ ἔργον

λέγον ἐμοὶ ἄξιον.

γ. Ἄλλ' ἔδὲ μὲντοι ὅτι ἀδίκως ἀπονήθησκω; διὰ τὸ το  
 μείον/13/ φρονητέον. Οὐ γὰρ ἐμοὶ, ἀλλὰ τοῖς καταγινέ-  
 ον τὸ το ἀδίκον ἐστὶ. Πραμυνεῖται ὅτι με καὶ  
 Παλαμῆος/14/, ὁ παρὰ ἀλλοτρίως ἐμοὶ τελευτήσας.  
 Ἐπι γὰρ καὶ νῦν πολὺ καλλίως ὑμῶς παρέρχεται  
 Οδοσώτης/15/ τὸ ἀδίκως ἀποκτείναντος αὐτόν. Οὐδὲ ἐπι/16/  
 καὶ ἐμοὶ μαρτυρεῖται ὑπὸ τε τὸ ἐπίοντος/17/, καὶ  
 ὑπὸ τὸ παρὰ ἡλυθῆτος/18/ χεῖρας, ὅτι ἠδύκωτος/19/ μὲν  
 θύναμος πόποτε, οὐδὲ ποιησόμενον ἐποίησα: ὑπερ-  
 τὸν δὲ τὸς ἐμοὶ διαλεγόμενος, πρῶτα διὰ δόκον,  
 ὅτι τι ἐδύκωτον ἀγαθόν.

δ. Τί τοῦτο ἢ ἄρα δακρύετε; ὅτι γὰρ πάλαι ἴσσε/21/  
 ἐξ ὅτι/22/ πρὸς ἐγινόμενον, ὅτι καταπραϊσμένους ἦν μοῦ  
 ὑπὸ τῆς φύσεως ὁ ἴδιος; ἀλλὰ μὲντοι, εἰ μὲν  
 ἀγαθόν ἐπιξέροντεον/23/ προακόλλωμαι, ἔπλον ὅτι  
 ἐμοὶ καὶ τοῖς ἐμοῖς ὑμῶς λυπητέον/24/: εἰ δὲ  
 χαλασῶν προδοτικόμενον/25/ καταλύω τὸν βίον,  
 ἐπεὶ μὲν οὐμαι, εὖς ὑπερέρντοφφους, πᾶσιν ὑμῶν  
 ἐπιθυμητέον/26/.

κ. ἀδικῶ; 2. ἐπιερχέω; 3. ὀλίγος; 4. κατακρίνω, κατα-  
 κρινῶμαι Sr: βεα: αορ: 1 βίον: ; 5. ἐλεγχω, ἐλεγχέντι  
 ἡμίστω αορ 1: βίον: πρηγ: 6. εἰς: σοι; 7. πᾶσιν  
 ὡδύκωτον/27/; 8. δαίμων καμίας δαίμοσι ἡμῶν

niegodziwyj kas pisane Altycy dla Tagodniejszego  
 brzmienia, albo wyrzucił samogłoskę, gdy się jeden wy-  
 raz kończy na samogłoskę, a drugi się zaczyna od samo-  
 głośli, albo dźwięku, w awanieszę  $\alpha\lambda\upsilon\sigma\tau\iota\chi\omicron\nu\sigma\tau\iota\chi\omicron\nu$  albo też,  
 gdy się jeden wyraz kończy, a drugi zaczyna od spółgło-  
 sli,  $\alpha\lambda\upsilon\sigma\tau\iota\chi\omicron\nu$  i; np Demost. w mowie de Corona za 18785.  
 $\mu\eta\gamma\iota\sigma\tau\iota\chi\omicron\nu$  dla tego że następnie tote,  $\gamma\omicron\delta\upsilon\sigma\tau\iota\chi\omicron\nu$   $\mu\eta\gamma\iota\sigma\tau\iota\chi\omicron\nu$ .  
 Ek: teraz:; 10  $\alpha\lambda\upsilon\sigma\tau\iota\chi\omicron\nu$ ,  $\alpha\lambda\upsilon\sigma\tau\iota\chi\omicron\nu$  wiadomo mi jest.  
 Ek: Licz: pro: ex: jone: 11. Tr: Canay; 11 za  $\epsilon\tau\iota$   $\sigma\tau\iota\chi\omicron\nu$ ; 12  $\gamma\omicron\delta\upsilon\sigma\tau\iota\chi\omicron\nu$ ;  
 13 patrz 3; 14. Palamed Syn Naupelego króla Luwojskiego  
 zwany Skelnykiem Wynalazca liter greckich,  $\varphi\chi$ ,  $\psi$ ,  $\omicron$ ,  
 On sprawował Unład pod Troja, w Obroie Graiois na  
 miejscu uchiłosego Agamemnona; lecz uhamienowa-  
 ny został od Klotniery z naprawy Ulisa który go  
 nienawidził, i który zakopawszy ztoto pod jego Na-  
 miot, udał się jakoby on się, dał Trojanom przekupić;  
 15  $\sigma\tau\iota\chi\omicron\nu$ ; 16 za  $\sigma\tau\iota\chi\omicron\nu$   $\sigma\tau\iota\chi\omicron\nu$ ; 17  $\epsilon\tau\iota\chi\omicron\nu$ ; 18  $\alpha\lambda\upsilon\sigma\tau\iota\chi\omicron\nu$ ; 19.  
 $\alpha\lambda\upsilon\sigma\tau\iota\chi\omicron\nu$ ; 20  $\sigma\tau\iota\chi\omicron\nu$ ; 21  $\sigma\tau\iota\chi\omicron\nu$ , 22 osoba 2.  $\alpha\lambda\upsilon\sigma\tau\iota\chi\omicron\nu$ :  $\alpha\lambda\upsilon\sigma\tau\iota\chi\omicron\nu$ :  $\alpha\lambda\upsilon\sigma\tau\iota\chi\omicron\nu$   
 $\alpha\lambda\upsilon\sigma\tau\iota\chi\omicron\nu$ : dok:  $\alpha\lambda\upsilon\sigma\tau\iota\chi\omicron\nu$  za ex: ter: 22.  $\sigma\tau\iota\chi\omicron\nu$ ,  $\sigma\tau\iota\chi\omicron\nu$   $\sigma\tau\iota\chi\omicron\nu$  Agidii  
 $\alpha\lambda\upsilon\sigma\tau\iota\chi\omicron\nu$ :  $\alpha\lambda\upsilon\sigma\tau\iota\chi\omicron\nu$ :  $\alpha\lambda\upsilon\sigma\tau\iota\chi\omicron\nu$ :  $\alpha\lambda\upsilon\sigma\tau\iota\chi\omicron\nu$ :  $\alpha\lambda\upsilon\sigma\tau\iota\chi\omicron\nu$ :  $\alpha\lambda\upsilon\sigma\tau\iota\chi\omicron\nu$ :  $\alpha\lambda\upsilon\sigma\tau\iota\chi\omicron\nu$ :  
 $\alpha\lambda\upsilon\sigma\tau\iota\chi\omicron\nu$ ; 23  $\alpha\lambda\upsilon\sigma\tau\iota\chi\omicron\nu$ ; 24.  $\alpha\lambda\upsilon\sigma\tau\iota\chi\omicron\nu$ ; 25  $\alpha\lambda\upsilon\sigma\tau\iota\chi\omicron\nu$  od tego  
 Słowa pochodzi przymiotnik  $\alpha\lambda\upsilon\sigma\tau\iota\chi\omicron\nu$  i odpowiednia  $\alpha\lambda\upsilon\sigma\tau\iota\chi\omicron\nu$ .  
 $\alpha\lambda\upsilon\sigma\tau\iota\chi\omicron\nu$ : na dus; 26  $\alpha\lambda\upsilon\sigma\tau\iota\chi\omicron\nu$ ; 27  $\alpha\lambda\upsilon\sigma\tau\iota\chi\omicron\nu$  patrz 25 —

## Mowa Klearcha

z Historiji Xenofonta Księgi I. Rozdział III.

Artaxerxes i Cyrus młodszy byli Synami Daryu-  
sa i Parysatydy; Ci gdy się między sobą poróżni-  
li, i przyrzynny Tysiącemesa Wódca Artaxerksa.  
Cyrus zebrawszy liżne wojska, do którego się  
i grekowie 13000 przyłączyło, ciągnął do Babilonu  
gdzie mieszkał brat jego; a przyjeżdżający wsiwicy  
podróży do Jaru miasta w Fryji mniejszey to-  
ku przed Chrystusem 401, bawił tam dni 20.

Gdy dakey postanowiał chieł, grecy się z nim użbro-  
nieli. — Wówczas Klearchus Saiedemonczyk zna-  
czonego oddziału dowódca i przyjaciel Cyrusa,  
wyprowadził niematy exas płażar, taka do nich miał  
mowę! ~ ~ ~ ~ ~

Αὐτοῖς βραβυῖται μὴ δαυμάετε, ὅτι χαλεπὸς φέρο τοῖς  
πλοῦσι πέδυσσον. Ἐμοὶ γὰρ κῦρος εἶνος ἐγένετο  
καὶ με φησὶν ὅτι ἐκ τῆς κατὰ τὸν τὰ τε ἄλλα ἐπιμνησθε  
καὶ μνηστὲς ἔδοξε Δαρυεῖς: ἔς ἐπεὶ λαβὸν/ας,  
ἐκ εἰς το ἴδιον κατεδέμην ἑμοί, ἀλλ' ἐπὶ κατὰ τὸν τὴν  
ἐκ, ἀλλ' εἰς ὑμᾶς ἔδοσαν. Καὶ περὶ τὸν μὲν πλοῦσι  
τῶν Θερμῶν πολέμου, καὶ ὑπὲρ τῆς Ἑλλάδος ἐπι-  
μοσθῆσιν μὲν ὑμῶν/ας ἐκ τῆς Χερσονήσου αὐτῶς

αὐτοὺς ἐξελαύνειν βασιλευσὶς ἀφαιρέσει τὰς ἐνοικισ-  
 τὰς Ἑλλήνας τὴν γῆν. Ἐπειδὴ δὲ Κῆρος ἐλάττει,  
 λακὼν θυμῷ ἐπορευόμεν, ἴνα, εἴ τι δέοιτο, ἐοργήσωμεν  
 αὐτῶν, ἀντὶ κοινῆς εὐκαρίωνος δι' ἐκείνους. Ἐπειδὴ  
 θυμῷ ἔβηλετο συμπορεύεσθαι, ἀνίκη, δὲ μοι ἢ  
 θυμῷ κερδόντα, τῇ Κῆρου φιλίᾳ χερῶνται, ἢ πρὸς  
 ἐκείνων προθυμείωνος, μετ' ὑμῶν εἶναι. Εἰ μὲν οὖν  
 δίκαια ποιήσο, ἔκ σφέα; ἀξήνομαι εἰ ἔν ὑμῶν, καὶ  
 οὖν ὑμῶν ὅ, τι ἂν οὐκ ἔστι κείνωνος; καὶ οὐκ ἔστι  
 ἔσθαι, εἰς ἐπὶ Ἑλλήνας ἀγαγόνος; εἰς τὰς βασιλεύ-  
 σεσ, πρὸς τὰς Ἑλλήνας, τὴν τῶν βασιλευσῶν  
 φιλίαν ἐλέμεν/ος. Ἀλλὰ ἐπεὶ ὑμεῖς ἔμοι ἔκ  
 ἐπέλετε κείνωνος, ἔσθαι ἐπείνομαι/ος, ἐπὶ οὖν ὑμῶν  
 ἔψουμαι/ος, καὶ ὅ, τι ἂν οὐκ ἔστι, κείνωνος. Νομί-  
 σο γὰρ ὑμῶν ἔμοι εἶναι πατριότα, καὶ φίλος, καὶ  
 συμμάχος, καὶ οὖν ὑμῶν μὲν ἂν εἶναι τίμιος, ὅπως  
 εἶναι εἶναι/ος; ὑμῶν εἰς ἐπινοοῦσθαι/ος, οὐκ ἂν ἐκάνος εἶναι  
 οἴμαι ἔτ' ἂν φίλον ἐοργήσω, ἔτ' ἂν ἐπείνομαι ἀλεξί-  
 πνοται. Ὡς εἶμ' ἔν ἰόντος/ος εἶναι ἂν καὶ ὑμῶν,  
 ἔπει τὴν γῆν ἔχετε. Ἀπόσει σφαιτιόται, τὰ μὲν οὖν  
 Κῆρος ἐπείνοται ἔπει πρὸς ὑμῶν, ὅπως τὰ ὑμῶν  
 τετα πρὸς ἐκείνων. Οὐτε γὰρ ὑμῶν εἰς ἐκείνους σφα-  
 τιόται, ἐπει γὰρ ἔσθαι συνεπείνοται ἀδιδεῶ; ἔπει ἐκείνους  
 ὑμῶν εἰς μοινοοῦσθαι. Οὐ μὲντοι ἀδιδεῶται νομίζω

ὅσ' ἡμῶν / 181, δίδα; ἔσο καὶ μεταστωσμένους αὐτῶν,  
 ἐκ ἑδικο ἑλίου / 191, τὸ μὲν μέγιστον, διόφρονόμενος,  
 ὅτι σύννομα ἡμαντέωσας πάντα ἐπινοούμενος αὐτόν.  
 Ἐπειτα δὲ καὶ δόξωσας μὴ λάβειν με δίκην ἰσότη  
 ῶν νομήας ἑπ' ἡμῶν ἡδονήσας. Εμοὶ ἐν δόκῃ  
 ἐκ ἑδῶ εἶναι ἡμῶν κατέσθεν, ἐπ' ἀμελείῃ ἡμῶν  
 αὐτῶν, ἀλλὰ βλαύσασαι ὅ, τι χροσ ποῦν ἐκ τῶστων  
 καὶ εἴτε μένομαν ἐν, σματίον μοι δόκῃ εἶναι, ὅσας  
 ἀσφαλέσασα ἀπέσταν, καὶ ὅσας τὰ ἐπιτήσασα ἔδωσαν.  
 ἀνευ γὰρ τῶστων ἔτε σκατῶσ, ἔτε ἰκίωσ ὄφελος  
 ἔδῶν. Ο δὲ ἀνῆσ πολλῶ μὲν ἀδίοσ γίλωσ, ὅ ἂν ἀν' ἀν-  
 λος ἡ: χαλιπῶστας δ' ἐχρῶσ, ὅ ἂν πολέμωσ ἡ.  
 Ἐπὶ δὲ δύνωμιν ἔχει καὶ πείσῃν, καὶ ἰσπικίην,  
 καὶ καυτικίην, ἡ: πάντες δμοίωσ ὀρεῶμῃν τε καὶ  
 ἑπισημῶσ. καὶ γὰρ ἐνὶ πόρῶσ δόκῶμῃν μοι  
 εἴτε κατέσασαι; ὅσας ἑδῶ λέγειν ὅ, τι τις με-  
 γρώσασαι ἀρεῶσ εἶναι

1. γλυνομαί, ἐγένετο ὄ: δ. λ. ι. ρ. ο. α. ο. ι. ι. δ. ο. ἑ. γ. β. ο. α. ο. γ.  
 2. π. ι. κ. ε. γ. μ. ο. τ. ν. ι. α. ἑ. ἑ. γ. α. ο. τ. ο. 2. λ. α. μ. ἑ. ἑ. ο. ο. : δ. κ. α. μ. ι. α. ι.  
 μετὰ δμοῶν; 4. κα ἀντί ὄσ; 5. ἀδῶσ, ἑ. π. α. ὄσ α. ο. ι. ι.;  
 6. π. ε. ἑ. ὄσ α. ι.; 7. ὄσ α. ο. δ. ἑ. ἑ. ὄ: δ. λ. ι. ρ. ο. ι. κ. ο. ἑ. γ. β. ο. α. ο. γ.  
 8. π. α. ὄσ, π. ε. ὄσ α. ι. ε. κ. : π. ο. γ. ἑ. ο. δ. ὄ: ὄ: 1. λ. ι. ρ. ο. ι. κ. ο. ἑ.  
 9. ἀρεῶ, ἀρεῶσ ἑ. μ. ο. α. ι. δ. : α. ο. ι. ι. ε. γ. η. ι. α. ι. ι. κ. ο. ἑ. α. α. ι. ι. : ἀρεῶν,

11. Jomex: xas apapas; 10. dteico, eldoun Ov: 1. duxp: aorll.  
 12. dteico: Ov: duxp: 11. dteico; 12. palm 11; 13. palm 3; 14. palm 5;  
 15. dteico; 16. dteico, dteico dteico dteico: aorll. bier: duxp:  
 1. dteico: po: r: max: 17. dteico idz albo od nianiywanego dteico;  
 18. dteico: dteico dteico; 19. dteico; 20. dteico; 21. dteico; 22.  
 dteico ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~

(L Cyropodii Xenofonta Hex: 7)

Cyrus krol Perski przewiduiac bliski zgon  
 rycia swego, wezwal swych synow Kambizesa  
 Starszego i Tanaosaresa mlodszeo wraz z swe-  
 mi przyjacielami i urzednikami; achwas ich za-  
 chcac do pobożnosci, zgody i miłosci, takas do nich  
 mial mowc: Monarcha ten mial wyobrazenie  
 iednego Boga i pouczal nauke o przyslym Mesty-  
 szu od Daniela proroka ktory z nimi obeowal.

Παῖδες ἑμοί, καὶ πάντες οἱ παρόντες, φίλοι, ἑμοὶ μὲν  
 τὸ βίε τὸ τέλος ἡμῶν παρῆντες. ἐκ πολλῶν τούτο σα-  
 γάως προέσχεο. Καὶ οὐ μὲν εἶ καυδύοντες, τῆ βασι-  
 λείῃ ἔχε, δειῶν τε διδόντων καὶ εὐδ; σοὶ δὲ  
 αὖ Ταναοῦδην, σατράπην εἶναι δίδουσι Μήδων τῶν  
 καὶ

καὶ Ἀρμενίων, καὶ τριῶν Καδουσίων. Οἷον μὲν  
 ἐν καὶ οὐ, εὖ Καυδίων, οὐ εὖ τότ' τὸ χροσθὺν  
 ἀκμήτερον, τὸ τὴν βασιλείαν διασώζον ἔστιν, ἀλλ' οἱ  
 πιστοὶ φίλοι ἀκμήτερον βασιλεύον ἀληθέστατον καὶ  
 ἀσφαλέστατον. Ἡ δὲ κτήσις αὐτῶν ἔστιν οὐδ' αὐτῶς  
 οὐν τῆ βία, ἀλλὰ μάλλον οὐν τῆ εὐεργεσία.  
 Εἰ οὖν καὶ ἄλλες τινὲς πειράσθαι συμφύλακας τῆς  
 βασιλείας ποιῶσιν, μηδ' αὖτερον ἀεχθ, ἢ  
 ἀπὸ τῆ εὐεργεσίας γενόμενον. Καὶ παλαιὰ τοὶ ἀνθρώποι  
 ἀλλοδαπῶν οἰκιστῆρες, καὶ οὐδ' οἱ ἀποκλή-  
 ρων. Οἱ δὲ ἀπὸ τῆ αὐτοῦ οὐκίματος φόντες, καὶ  
 ἐπὶ τῆς αὐτῆς μητρὸς τραφέντες, καὶ ἐν τῆ αὐτῆ  
 οἰκίᾳ ἀνθιπνέτες, καὶ ἐπὶ τῶν αὐτῶν γονέων  
 ἀγαθόμενοι, καὶ τὴν αὐτὴν μητέρα, καὶ τὸν  
 αὐτὸν πατέρα προσαγορεύοντες, πῶς εὖ πάντων  
 οὗτοι οἰκειότατοι? Μὴ οὖν ἀ οἱ θεοὶ ὑψιπνέται  
 ἀλλὰ εἰς οἰκειότητα ἀδελφοῖς, μάταια ποτε ποιή-  
 σετε, ἀλλ' ἐπὶ ταῦτα εὐνὸς οἰκοσμεῖτε ἀλλὰ φι-  
 λικά ἔργα; καὶ οὐτεος ἀεὶ ἀνυπόβλητος ἄλλοις  
 ἔσται, ἢ ὑμεῖς φιλία. Ἐαυτῶ τοὶ κήνεται, ὁ  
 προσοσῶν ἀδελφῶ. Τίτι γὰρ ἄλλο ἀδελφῶς μέγας  
 ἔσται, οὕτω καλόν, εὖ ἀδελφῶ? τίς δὲ ἄλλος  
 τιμῶσται εὖ ἀνδρα μέγα δύναμιον οὕτως  
 εὖ.



εὖς ἀδελφός? Τίνα δὲ φοβήσεται τις ἀδικεῖν, ἀδελ-  
 φὸς μεγάλου ὄντος, οὕτως εὖς τὸν ἀδελφόν?  
 μήτε οὖν λαίπρον μηδεὶς σου τούτερον ὑπακούετε,  
 μήτε προθυμότερον παρῆσσομιζ. Οὐδένι γὰρ δίκαιο-  
 τερα τὰ τῆς οὔτε ἀγάθῃ, οὔτε δεινῇ, ἢ σοι. Εὐνοῖα  
 εἰ καὶ τὰδε, τίνα χαρισάμενος ἐλπίζεις ἂν μετῴ-  
 κνον τυχεῖν μιν, ἢ τούτερον? τίνα δ' ἂν βοηθήσας  
 ἰσχυρότερον σύμμαχον ἀντιλάβοις? Τίνα δ' ἂν ἰσχυροῦς  
 μὴ φιλεῖν ἢ τὸν ἀδελφόν? τίνα δὲ ἀπάντων καλ-  
 λιον προτιμᾶν ἢ τὸν ἀδελφόν? Μόνου τοι, ὦ  
 Κλαυδίου, πρώτος ὄντος ἀδελφὸς παρ' ἀδελφῶ, οὐδέ  
 φθόνος παρὰ τῶν ἄλλων ἀφικνεῖται. Ἀλλὰ πρὸς  
 Θεῶν πατρῶων, παῖδες, τιμᾶτε ἀλλήλους, εἴ καὶ τί  
 τὸ ἐμοὶ χαρίζονται μέλει ὑμῖν. Οὐ γὰρ οὐκ  
 τούτο γὰρ σαφῶς δοκᾷτε εἰδέναι μὲν, εὖς οὐδὲν εἶμι  
 ἐγὼ εἶμι, ἰσχυρὸν τοῦ ἀντισηπίνου βίος τελευτήσο.  
 Οὐδέ γὰρ νῦν τοι τὴν γ' ἐμὴν ψυχὴν ἐσφάτε μιν,  
 ἀλλ' οἷς διαπέριττετο τούτοις αὐτὴν εὖς οὐδὲν μιν  
 πατρωσάτε. Οὗτοι γὰρ ἔρεσκε, ὦ παῖδες, οὐδέ τούτο  
 πρώτους ἐπελάττωμι εὖς ἢ ψυχὴ εὖς μὲν ἂν ἐν  
 ἀντισηπίνου σώματι ἦτο, ἢ ἦτο: ὅταν δὲ τούτου ἀπαλ-  
 λαγή, τὴν ψυχὴν εἶται. Ὁσὼ γὰρ οὐ καὶ τὰ ἀντισηπίνου  
 σώματα.

σώματα, ὅθεν ἂν ἐν αὐτοῖς χρόνον ἢ ἡ ψυχὴ ζῶντα  
 παρέχεται. Οὐδέ γὰρ ὅσως ἀφρον ἰσαί/23/ ἡ ψυχὴ, ἐπιτελὴν  
 τῆ ἀφρονος δόξα σώματος γίνηται/24/, οὐδέ τῆ  
 πίπεισμαι/25/; ἀλλ' ὅταν ἀκατος καὶ κἀκαρὸς ὁ νοῦς  
 ἔκκεται/25/, τότε καὶ φρονιμώτατον εἶδος αὐτὸν εἶναι.  
 Διαλυομένους δὲ ἀνθρώπους, ἐπὶ εἶναι ἕκαστα ἀπίοντα  
 πρὸς τὸ εὐδύφρον, ἀλλὰ τῆς ψυχῆς. Αὕτη δὲ μόνη  
 οὔτε παροῦσα, οὔτε ἀπιοῦσα δεῖται. Ἐνοήσατε δὲ, εἰ  
 ἐγγύτερον μὴν τῷ ἀνθρώπῳ παρῆκε οὐδὲν εἶναι ἕντιον.  
 Ἡ δὲ τοῦ ἀνθρώπου ψυχὴ τότε εἴφρου βαιοτάτη κατα-  
 φαίνεται, καὶ τότε τί τῶν μελλόντων φοροῦσθαι; τότε γὰρ,  
 εὖς εἶκε, καλεσθαι/26/ ἐλευθεροῦνται. Εἰ μὲν ἔνι οὕτως  
 ἔχει ταῦτα, ὅσως ἐπεὶ οἶμαι, καὶ ἡ ψυχὴ κατα-  
 λείπει τὸ σῶμα, καὶ τὴν ἐμὴν ψυχὴν κατα-  
 λείψαντες ποιεῖτε, ἂ ἐπεὶ εἶμαι; εἰ δὲ μὴ οὕτως,  
 ἀλλὰ μένουσα/27/ ψυχὴ ἐν τῷ σώματι συναπο-  
 κήσκει, ἀλλὰ τοῖς γὰρ τοῖς ἀεὶ ὄντας/28/, καὶ  
 πάντα δυναμῶν, καὶ πάντ' ἐφοροῦντας, οἳ καὶ τὴν τῶν  
 ἔλεον τῆνδὲ τάξιν συνήχουσι ἀπειθῆ καὶ ἀρήγατον  
 καὶ ἀναμάστιτον, καὶ ὑπὸ κάλλους καὶ μαρτίους  
 ἀελήγητον, τοῖσι φοβοῦμενοι μὴ ποι' ἀσβεῖς μηδὲν  
 μηδὲ ἀνόσιον, μήτε ποιήσῃτε, μήτε βουλεύσῃτε.

Μία μόντοι θεοὺς καὶ ἀνθρώπων τὸ πᾶν γένος τὸ ἀεὶ  
 λατρευόμενον αἰδέσθε. Οὐ γὰρ ἐν οὐκοῦτο ὑμᾶς οἱ θεοὶ  
 ἀποκρίονται, ἀλλ' ἐμφανῆ πᾶσιν ἀνάγκη ἀεὶ εἶναι  
 ταυτέα ἔργα, ἃ ἦν μὲν καθὰ καὶ ἔθεο τῶν  
 ἀείκων φαίνεται, δυνατοὺς ὑμᾶς ἐν πᾶσιν ἀνθρώ-  
 ποις ἀναδείξει/39/. Εἰ δ' ἐς ἀλλήλους ἀείκον τι  
 φρονήσῃτε, ἐκ πάντων ἀνθρώπων τὸ ἀξιοπρεπὲς εἶναι  
 ἀποβαλεῖτε. Οὐδὲς γὰρ ἂν εἴη πισυῖαι δυνατοφρομῶν  
 οὐδ' ἢ ἀνὴρ κρονημοῖτο, ἰδὼν/31/ ἀείκοντα τὸν  
 μάλιστα/32/ φίλον προσήκοντα. — Εἰ μὲν οὖν ἐπεὶ  
 ὑμᾶς ἱκανῶς διδάσκει, οἷός τις πρὸς ἀλλήλους εἶναι: εἰ  
 δὲ μὴ, καὶ παρὰ τῶν προσφεννημένων/33/ μαρτυρεῖται.  
 αὐτῶν γὰρ ἀείκων/34/ διδάσκαλα. Οἱ μὲν γὰρ πολλοὶ  
 διαφεννηταὶ φίλοι μὲν γονεῦσ/35/ καὶ φίλοι δὲ ἀείκων  
 ἀείκων. Τὸ δ' εἶμὸν οἶμα, εὖ παῖς δὴν τελευτήσῃ,  
 μήτε ἐν χερσῶν/36/, μήτε ἐν ἀερίῳ, μήτε ἐν  
 ἄλλῳ κινεῖται, ἀλλὰ τῇ γῆ ὡς τάχιστα ἀπόσθῃ. Τί γὰρ  
 τοῦτου μαλακώτερον, τῆ γῆ μὴ κινεῖται πάντα μὲν τὰ  
 καλά, πάντα δὲ τὰ κατὰ φύσιν τὴ καὶ τρέφει! Ἐγὼ καὶ  
 ἄλλοις φιλόφρονος ἐγενόμην/37/, καὶ νῦν ἡδέως ἂν  
 μοι δοκῶ κοινοῦσθαι τὴ εὐεργετοῦντος ἀνθρώπων. Ἀλλὰ  
 γὰρ ἢ ἡ ἐκλιπὴν μοι φαίνεται ἢ ψυχῆ, ὄντως, ὡς  
 εἶπε, πᾶσιν ἀείκων ἀπολιποῦσα. Εἰ τις οὖν ὑμᾶν  
 ἢ

ὑμῶν ἢ δέξιας βουλεται τῆς ἑμῆς ἀφασίαι, ἢ ὅμοια τοῦμῶν  
 ὁσόντος ἐν περιστάσιν ἐπέλει, περιστορεῖται. Ὅταν δ' ἐγὼ  
 ἐγκυλίωμαι, ἀποῦμαι ὑμᾶς, ὡ πατέρες, μεδίς ἐπ' ἀντιε-  
 πον τοῦμῶν δεῖμα ἰδίωσθαι, μηδ' αὐτοὶ ὑμεῖς. Πίστεως  
 μέντοι πάντας, καὶ τοὺς θυμιάχους, ἐπὶ τὸ μνημα τοῦμῶν  
 παρὰκαλεῖτε, συνηθρομένους ἅμῃ, ὅτι ἐν τῷ ἀσφαλεῖ  
 ἡδὲ ἔομαι. 42/, ὡς μηδὲν ἂν ἐν κακὸν παθεῖν (43), μήτε  
 ἦν μετὰ τῆς νέου γενέσθαι μήτε ἦν μετὰ ἐν τῷ.  
 Ὅσοι δ' ἂν ἔλθουσιν (44), τοὺτους εὖ ποιήσαντες, ὅσοι  
 ἐπ' ἀνεθὶ εὐδαίμονι νομίζονται, ἀποπέμψετε. καὶ τοῦτο,  
 μνημονεύου τελευταῖον; τοὺς φίλους ἐπιμεριζοῦντες,  
 καὶ τοὺς ἐχθροὺς συνήροιστε κολάζειν. καὶ χαίρειτε  
 τῷ φίλοι πατέρες, καὶ τῇ μητρὶ ἀπαγγέλλετε ὡς πατρῴου,  
 καὶ πάντας δὲ οἱ παρόντες καὶ οἱ ἀπόντες φίλοι, χαίρειτε.

1 πῖραι; 2 πατρ. δ.; 3 Kambizes Syn Synusa daleki byf oel crouty  
 i ludakosii. bo brata swego kamondowal i innych wiele  
 okrucimstw popelnial; 4 δίδουμι; 5 οὐδὲ; 6 μάλα; 7 φῦσος  
 φόντες ἡμῶν; 8 τρέφω; 9 ἀνέω; 10 εἶμι; 11 εἶμι; 12 εἶμι; 13 πατρ. δ.; 14 τυχῶν Tr. dex. aor. 1  
 exyn: sto: τυχῶν; 15 ἀπόσθους; 16 πατρ. δ.; 17 ὁράω; 18 εἶμι  
 οὐδὲν ἡμῶν; 19 κῆρ; 20 κῆρ; 21 ἴσως; 22 ἐπιμεριζοῦμι;

23. πατρ 10; ἀγρίωναι, γένετας Or: 3 ἀποιέδ: aor: II Tr: ταυ:;  
 25. πέπεω, πέπεισθαι Or: 1 ἀποιέδ: Or: πηπέδο: βει:; 26. ἔαχεϊρε  
 ἔαχεϊρη Or: 2. ἀποιέδ: aor: I. βει: Tr: ταυ: 26 πατρ 6. —  
 27. ἔαχεϊρε; 28 πατρ 10; 29 ἀναδύνημι; 30 δίσταμαι; 31 πατρ 17;  
 32 πατρ 6; 33. ἀεγρίωναι; 34 ἀγάνος; γρονέως ῥοδία  
 πρην: 1 L.M.: zam: γονέως ὀδ γονέως ῥοδία; 26. ἔαχεϊρε  
 ἔαχεϊρε aor: II exyn: Or: 2 L.M.: Tr: ταυ:; 37. μίγνυμι; 38. μίγ-  
 νουαι; 39. πεδύειμι, πεδύειο Or: 2 L.P.: τρυβ: ῥα: Or: περ:  
 exyn:; 40 πατρ 17; 41 οὐνήσθαι Ἰμιαστ Or: πρην: 1; βει:;  
 42. ἔμμι, ἔσθουαι Or: 1. διέμμο: Or: πρην: 1; 43. πάλισσο, πάλισσιν  
 Tr: βει: aor: II exyn: 44. ἔεσταμαι, ἔεσταο Or: 3 L.M.: aor: II exyn  
 τρυβ: ταυ: — — — — —

Mowa ta penetriana na polski język kładzionie  
 w Tom 1. Zaban przyjemnych i przytecznych; takie  
 niekiedy w tej mierze w Ciceronie de Senectute  
 widać można — — — — —

## Κοσμωνα &amp; Luciana

Charon, Μενίππος ἢ Merkurj. ~ ~ ~

Χάρων Μενίππος καὶ Ἑρμῆς. ~ ~ ~

Χαρ: Απόδος, ὡ κατέχευε τὰ πορτηρία. ~ ~ ~

Μεν: Βόα, εἰ τοῦτό σοι ἤδισον, ὡ Χάρων. ~ ~ ~

Χαρ: Απόδος φημι ἀντ' ὧν γὰρ σε διαπορτημενόμεν.

Μεν: οὐκ ἂν λάβοις, παρὰ τοῦ μὴ ἔχοντος. ~ ~ ~

Χαρ: Ἔστι δὲ τις, ὁβολὸν μὴ ἔχων?

Μεν: εἰ μὲν καὶ ἄλλός τις, οὐκ οἶδά. ἐγὼ δὲ, οὐκ ἔχω.

Χαρ: καὶ μὴν ἀγέω σε νῆ τὸν πλοῦτεονα ὡ μισθῷ,  
ἢ μὴ ἀπαλῶς. ~ ~ ~

Μεν: Ἰὰ γὰρ τῷ ἔυλεῷ σου πατάξας, διαλύσω τὸ κε-  
ρίον. ~ ~ ~

Χαρ: Μάτην οὖν ἔδη, πεπλευκῶς, τοσοῦτον ἀλῶν?

Μεν: Ὁ Ἑρμῆς, ὑπέξ εἰς σοὶ ἀποδοτέω, ὅς με παρῆ-  
λεκέ, σοὶ. ~ ~ ~

Ἑρμ: Νῆ Δία, ὄναίμην! εἰ μέλλω γὰρ καὶ ὑπερετί-  
νειν τῶν νεκεῶν. ~ ~ ~

Χαρ: Οὐκ ἀποσήμεμαί, σοῦ. ~ ~ ~

Μεν: Τοῦτου γε ἔνεκα νεωλκήσας τὸ πορτημεῖον, παρῆμε-  
νε. Πλὴν ἀλλ' ὅ, γὰρ μὴ ἔχω, πῶς ἂν λάβοις? ~ ~ ~

Χαρ

Χαρ: Σὺ δ' οὐκ ἠδυνάσθης κομίζειν δέον?

Μεν: Ἠδυνάσθην οὐκ εἶχον δέ: τί οὖν ἔχην διὰ τοῦτο  
μὴ ἀποιδεῖν? /13/

Χαρ: Μόνος οὖν αἰχνοῖς προῖχα παλευκέναι /14/?

Μεν: Οὐ προῖχα εἶ βέλτιος /15/! καὶ γὰρ ἠντλησά, καὶ  
τῆς κώπης ἐπελάβουμ /16/, καὶ οὐκ ἔλαλον μόνος  
τῶν ἄλλων ἐπιδαιτῶν.

Χαρ: Οὐδὲν ταῦτα πρὸς τὰ πόθιμα τὸν ὄβολον ἀποιδεῖ-  
ναι /17/ σε εἶ, οὐ γὰρ τίμιος ἄλλως γενέσθαι.

Μεν: Οὐκοῦν ἀπάγαγέ με αὐτὸς τὸν δέον?

Χαρ: Χαρίεν λέγεις, εἴη καὶ ἀληγὰς ἐπὶ τούτῳ παρὰ  
τοῦ Ἀλακοῦ προλάβω /18/.

Μεν: Μὴ ἐνόησεν οὖν.

Χαρ: Δεῦρον /19/ τι ἐν τῇ σπῆρᾳ ἔχεις.

Μεν: Θίξουσ /20/ εἰ τίλεις, καὶ τῆς Ἐκάτης σπῆρῆς δεῦρον

Χαρ: Ποῦθεν τοῦτον ἡμῖν, εἰ ἔχεις τὸν κῆρα /21/ ἠγασθῆς? /22/  
οὐ δὲ καὶ ἰλάλει παρὰ τὸν πλοῦν, τῶν ἰασηταῶν  
ἀπάντων καταγελεῶν, καὶ ἐπιδικέειτον, καὶ μόνος  
ἀδελφῶν, σιμαθόντων ἐκείνων.

Ἐσμ: Ἀγνοεῖς εἰ Χερσον, ὅποιον ἀντῆρα /24/ διαπόθιμα  
οὐκ εἶλεν; ἰλευντέρον ἀκρηβίως, κούδενος /25/ ἀντῆρ μέλει.  
οὗτος ἐστὶν ὁ Μένιππος.

Χαρ: Καὶ μὴν ἂν σε λάβω /26/ ποτὶά?

Μεν: ἂν λάβης εἰ βέλτιος εἶς δὲ οὐκ ἂν λάβοις.

1. ἡλίος; 2. Lam: ἀντί ἑσπ; 3. λαυβάρκο; 4. πατάσθεο;  
 5. εἰμί, ἴσθ, albo ἴσθ of: 2. πονυρί: σροδκνίαι; 6. πλέο;  
 7. παραδέσθου; 8. ἑίς; 9. Ὀρνίμ; Οὐρανὸν ἀορ. 1. Ἰνδύρο;  
 σροδκνίαι; 10. ἄπτόμυ -; 11. palm: 2; 12. οἰέα; 13. palm: 2;  
 14. palm: 6; 15. ἀπρόσ; 16. palm: 2; 17. palm: 3;  
 18. ἀποδέσθου; ἀποδέσθαι ἑ: βε: ἀορ 11; 19. οἰκνίμυ;  
 20. Wilczy groch fraganek - 21. Hekata: tak zwana Dya-  
 na, uniana i wtaona pod ziemia, ona dusze ciat  
 niepogrzebionych w ziemii przynimara bialicie przez lad  
 sto, pokiby za Skye pnewicizoweni uiebyly. Hekacie  
 czyniono ofiary wstawylnosci, za dusze umarlych,  
 a napoie i pokarmy ktadziono na rozlasy i drogach.  
 ktore dla wzdruziwego ubostwa uazywały sie wiece-  
 rami Hekaty; 22. ἰκέρ; 23. ἄπεο; 24. ἄρυγ; 25. οὐκίς  
 Lam: καί ἑθ; 26. palm: 2. ἑθ ἑθ ~ ~ ~

druga dodatek polmeb



Eochines Ulexei Sokratesa, sławny mówca i filozof  
 Ateński; niestrawnie posadzając Kteryfonta cypli-  
 czej Demostenesa; gdy niedowiadł iż jest winnym,  
 ustatpł z Aten i na wyspie Rodos pojechał, gdzie  
 wiele listów do Filokratesa Kteryfonta Senatu i  
 Ludu Ateńskiego pisał. W których iuż to przy-  
 iaiuot o podrożach i stanie swych rzeczy uwiadom-  
 mia, iużek niewinności swoje broniąc prosi  
 iżby go do ocyerzyny przywołano. Takowych  
 listów niektóre tylko pozostały. — — —

Do Filokratesa

Λύσαντες ἐκ μουνυχίας, ἐσπίεας, λαυπεροσφόδρα Σικίω-  
 νη/περιμεσον ημίεαν, κατήχνημεν/2/ εἰς Κορησοῦν  
 τὴν Κρίων, καθίσαντες δὲ ημίεας ἐννέα (οὐχαιὸς γὰρ  
 ἦν/3/ ὄνεμος.) εἶτα πάλιν λύσαντες, ἔμα τῆ ἕξ  
 εἰς Δύλον ἤλθομεν/4/. Δύλιοι δὲ ἐνδοῦν λομύου  
 τινὰ νόσον. Τὰ μὲν πρόσωπα ἐπίμπλαντο/5/ λεύκη,  
 καὶ τὰς τεύχας/6/ λευκοὶ ἐγίνοντο/7/. Ὁ δὲ τεύχης  
 αὐτῶν, καὶ τὰ στήνα ἀνέρεθι; πνεστοὶ δὲ οὐκ ἐγίγνον  
 το

ἐρίνοντο, οὐδὲ ἀλγυρόντες μεγάλαι· 8/, οὐ δὲ τὰ κάτω  
 μίση παρήλλατταν οὐδέν. Ταῦτα δὲ ἑαύτοντο κατὰ  
 μνητῶν ἀπόλλωνος αὐτοῖς συμβεβηκέναι, ταφέντος 9/  
 ἐν τῇ νήσοι τινος τῶν ἐπιφανῶν, οὐ πρότερον  
 εἰδούς: ἐκ τούτου οὖν προσβάλλειν αὐτοῖς τὸν  
 Θεὸν τὴν νόσον ταύτην ὑπελάμβανον. Ἡμεῖς δὲ  
 εἴδοτες ὡς τι ἕητος ἀλλόφυλον, ἢ νήσον ἐν τῇ ἕξει  
 θαλάττῃ ἀφγυμένον 10/, καὶ ἰδόντες 11/ ἐδάκρυον χροῖμα  
 ποικίλον ἀνδρώτερον, νυκτὸς ἀποφεύγοντας ἐχόμενα 12/  
 συνανόμενοι ἀλλήλων κατὰ τὸν πόρον, εἰ τὸ χροῖμα  
 ἔχοι ἕκαστος, οἷον ἐκόμεναι οἴκοθεν, καὶ τὰς τεύλας 13/.  
 Ἄλλῃ δὲ καὶ ἄνεμος ἐξέως ἐμαρτόν 14/, ἀπὸ νῆκευ 15/  
 ἡμᾶς ὑπὲρ κρήτην. Εἴτα ἀνέσαντος ἡμῶν ἀπαρχαίου  
 πάλιν ἐφερόμενα, πέντε νύκτας ἐν θαλάττῃ γενόμενοι:  
 ἐν αἷς προστόχομεν Ἀρξάνη: ἵνα μῦθεμεν μὴ πο-  
 λυπαρμονεῖν, εἴτις ἐν τῇ ἑαυτῶ πατρίδι κατὰ τοῖς  
 νόμοις ἢ μὴ, σεφανούται. Ἐὰ κεῖθεν τίταρον ἡμέρα-  
 τος, ἀφικόμενα εἰς ἐπίρειόν τι τῆς Ρωσίας; ὅπου νο-  
 σήσασί μοι συνείδησι 16/ τὴν περὶ τὸ ἄσθμα νόσον: Ὡς δὲ  
 ἐπαμεινάντος 17/ μου αὐτῶν, οὐκ ἐνδείξου 18/ ἡ νόσος: οὐδὲ

δίαπλευρα εἰς Πόρον: καὶ ἐδίετατο: 18/ ἡμᾶς εὐμενεὸς  
 ὁ τόπος. Εὐνὴς γὰρ, εὖς δῖον, πολὺ ἔχων ἔργον.  
 καὶ ταυτίσθαι μὲν εἶχον ὅτι τίς ἐπισέλλειν: τὰ  
 δ' ἄλλα εὖς ἂν ἕκαστα οὐδαίνοι, δὴλέοσμεν. ~ ~ ~  
 Εὐνίχαι, καὶ μὴ πρόσθερον, μήτε τοῖς πλείον ὄν  
 μήτε τοῖς ἑλαττον δυνάμενοι. ~ ~ ~

π Συρον wiatr tak narwany od skal Syronskich  
 niedaleko Aten przy których Terey kabit Syro  
 na. tudzież. Prokusta i Schinisa lotnów rozbiciających  
 w Attyce; 2 κατάγω; 3 ἦν πατρὶ εὐνί; 4 ἔχουαι;  
 5 πύπλυμι; 6 ἔειε; 7 γίνουαι; 8 μέγας; 9 ἄπειρο;  
 10 ἀφικνέουαι; 11 ὄραω; 12 ὄχουαι; 13 πατρὶ 6; 14 ἐπι-  
 πτω, ἐπιπτόων ἡμιελ. aor. 2.; 15 ἀπογίγω; 16 οὐδαί-  
 νω; 16 ἔπιμενο; 17 ἐνδίδωμι; 18 δέχουαι; 19 ταυτι-  
 παννίστ ταῦτα ~ ~ ~

### Do Ktekyfonta

W Tym Lisie, stodzi sobie Eshines wygnanie  
 swoje, przytaexaias meziow wielkich, iakoto Terri  
 stoklesa, Miteyadesa, ktory bedac niewinnym, podo-  
 bnix iak on zwycaicim Atenyckow, na wygnanie  
 wskazan

uskarani kostali. ~ ~ ~ ~ ~

Οἱ μὲν ἄλλοι πάντες ὅσοι γέγονον ἀδελφός, ἢ δούλοι  
 τῶν πολιτῶν, ὅπως ἐπαρέλιθον/α/: ἢ διαμαρτόντες/β/  
 τούτου λουθεῖον τὰς ἑαυτῶν πατρίδας, ὡς φαύλεος  
 αὐτοῖς προσφερομένας, ἐγὼ δὲ, ἐπεὶ παρὰνάειος εἶν  
 ἰπολιτευομένη ἠτύχησα: καὶ κατηγορεῶν ἄλλων,  
 αὐτὸς ἑάλων/β/: ἀχθῶμαι μὲν, ὡς παρεγίγως ἔστιν.  
 ἀγανακτῶ δὲ οὐδὲν, οὐ γὰρ οὕτως ἔγωγε ἠλίθιος εἶμι,  
 ὥστε ἐξ ἧς πόλιος ὁ Θεμιστοκλῆς, ὁ τὴν Ἑλλάδα ἐλευ-  
 θερώσας, ἐδηλώθη: καὶ ὅπου Μιλτιάδης, ὅτι μικρόν  
 ὄφελος τῷ δήμῳ/β/ γέγωνεν ἐν τῷ δέσμῳ/β/ —  
 ἀπέθανε/β/: ταύτη τῇ πόλει, Αἰσχίνης τὸν Αἰετομήτου  
 φεύγοντα ἀγανακτεῖν οἰεῖσθαι/β/ δεῖν/β/: εἴτι τῶν εἰ-  
 ωτότων/β/ Ἀθηναίων ἰσχυρόν/β/. Ἀλλ' ἔγωγε καὶ λαμ-  
 πρὸν εἰκότως νομίζω ἄν αὐτὸ γενέσθαι/β/, τὸ μετ'  
 ἐκείνων ἐν ἀδελφία πρὸς τοῖς ἑπειτα ἀνθρώποις, καὶ  
 ἄξιός τ' ἔσθ' ὅμοια παθεῖν/β/ ἐκείνοις γεγονέναι

1 ἰσχυροῦμαι; 2 διαμαρτόντες; 3 ἀλιόπκο; 4 iibyl wimien  
 niemicka summg sharbowi publicumente kane  
 mischeniu zyca dekonat; 5 ἀπονήσοκο; 6 οἴμα; 7 δέιο;  
 8 ἔδο; 9 ἰσχυροῦμαι; 10 paln. 8. ~ ~ ~

Wyjatek z Mowy Demostenesa  
De Corona.

Przeiwko Eschinesowi za Kteryfontem

Mowca ten wyliczaiać swe przysługi, które czynił;  
dla Ojczyzny, za Filipa króla Macedońskiego, bote Mo-  
we miał za panowania Syna jego Alexandra; i unie-  
winniaiać się, z tego co się przeciwnie jego zamiarom  
stało; Wyharuie swemu przeciwnikowi Eschinesowi,  
iako dalekim był od miłości swej Ojczyzny. Iżo gdy  
Filip, porożniwszy Ateny z Tebami, opanował Elatea,  
Atenrzykowie wiedząc się wniebezpieczestwie, przywali-  
li by kłopotliwie z Mowciew podał im radę, i iść do  
wojny zachęcił. Eschines będąc wtemi zgromadzeniu iako  
znakomity Mowca żadnego słowa na obronę swych  
ziomków niewyrzekł. Alacnego Demostenes, kalic do niego  
w ciągu tej Mowy zwrot czyni.

Σοῦ δ' ἀγαθόν, καὶ ἐκείνοις τοῖς χρόνοις ἐν ταῖς ἐκκλη-  
σίαις καθήμενους, ἐπεὶ παρελθόντες, ἔλεγον Ἐπειθὶ  
ὅτι οὐ τότε, ἀλλὰ νῦν εἰδόντες; ἔτι; τίς ἢ λόγος  
ἔν τινι ἔχοντες; ἢ κατὰς οὐκ ἐγγύς, ἢ ἐμὸν  
παρελθόντες, τῆ πόλει; τίς δὲ συμμαχία; τίς παῖς;  
ἔφ' ἦν; μᾶλλον εἶμι με ἀγαθόντων τούτων; ὅτε

τοῖνον

<sup>Τότε</sup>  
 Ὅτι τοίνυν τὰ μὲν ἐπιβλησίου, ὡς ἰδοῦμαι, τῶν δεινῶν  
 τὰ δὲ ἤδη παρῆν/11. Ἐν οὖν, τὴν περὶ αἰεσίον μου οὐδέ-  
 πει τῆς πολιτείας, μὴ τὰ συμβαίνοντά μοι/12 οὐκοφάντει.  
 Τὸ μὲν γὰρ πέρας, ὡς ἂν ὁ δαίμων βουλήν/13, πάν-  
 των γίνεσθαι. Ἡ δὲ περὶ αἰεσίον αὐτῆ, τὴν τοῦ συμβού-  
 λου διάνοιαν δηλοῖ. Μὴ δὲ τοῦτο, ὡς ἀδύναμα ἐμὸν  
 14/14, εἰ κρατῆσαι οὐκ ἐδύναμαι/15. Φιλίσπειο τὴν μάχην.  
 Ἐν γὰρ τῷ Θεῷ τὸ τοῦτου τέλος ἦν/16, οὐκ ἐν ἐμοί.  
 Ἀλλ' ὡς οὐκ ἄλλα ὅσα ἐνῆν/17 κατ' ἀντιθέσιν λογισμῶν,  
 εἰλόμην/18 καὶ δικαίως ταῦτα καὶ ἐπιμελιῶς ἐπεσά/19  
 καὶ φιλοπόνητος ὑπερδύναμιν, ἢ ὡς οὐ καλὰ καὶ τῆς  
 πόλεως ἄλλα πράγματα ἐνεσθῆσαν/20 καὶ ἀνεγκατὰ:  
 ταῦτά μοι δειξέον/21, καὶ τότε ἤδη κατηγορεῖ με.  
 εἰδὲ ὁ συμβὰς οὐκ ἀπὸς, ἢ χειμῶν, μὴ μόνον ἐμῶν/22/  
 ἀλλὰ καὶ πάντων τῶν ἄλλων Ἑλληνῶν μετῶν/23/  
 γέροντες/24: τί χεῖρ ποιεῖν; ὡς περ ἂν εἴ τις ναυκλήρον  
 πάντ' ἐπὶ σωτηρίᾳ πράξαντα/25, καὶ πᾶσι κατασκευά-  
 σαντα/26 τὸ πλοίου, ἀφ' ὧν/27 καταλάβαντε σωθῆσθε/28.  
 εἴτα χειμῶνι χερσάμενοι/29 καὶ πονησάντων/30 ἀντιπῶ-  
 τῶν οὐκ ἐκείν, ἢ καὶ συντριβέντων/31 ἔλεος, τῆς  
 ναυαγίας ἀπὸ τῶν. Ἀλλ' οὐτὴ ἐνυβρίσων τὴν ναῦν,  
 φησὶεν/32 ἂν, ὡς περ οὐδ' ἐσθλατῆρον ἐγώ: οὐτὴ τῆς  
 τῆς κύριος ἦν/33, ἀλλ' ἐκεῖνη τῶν πάντων. Ἀλλ'  
 ἐκεῖνο λογίω, καὶ ὅσα εἰ μετὰ Οὐραίου ἡμῶν ἀγωνισ-

μῆνοις

ἀγωνιζομένοις, οὕτως ἔμαρτο/34/ ἀεῖται/35/: τί χεῖν προσ-  
 δοκᾶν, εἰ μὴ ἐκ τούτων ἔσχομεν/36/ συμμάχους, ἀλλὰ  
 Φιλίππου προσένεντο/37/; ὑπὲρ οὗ τὸν ἑκείνος πάθος  
 ἀφῆκε φωνῆς; καὶ εἰ νῦν τριῶν ἡμερῶν ὄσον ἀπὸ τῆς  
 Ἀττικῆς τῆς μάχης γεγεννημένους/38/, τωσούτος κίνδυ-  
 νος καὶ φόβος περιέστη τὴν πόλιν; τί ἂν, εἴ σου τῆς  
 χύρας ταυτὸ τούτῳ πάθος συνέβη/39/ προσδοκῆσαι  
 χεῖν; πολλὰ μίαν/40/ ἡμέρα καὶ δύο καὶ τρεῖς ἕβο-  
 σαν/41/ τῶν εἰς διοικησίαν τῆς πόλεως. ~ ~ ~

1. κάθημαι, καθήμενον ὁρωϊάδα Paciniakim Smiasto  
 wowski & Siodym pnyrakim; 2. παραίχομαι, παραίχων Sm: aor II. Cypn:  
 3. δείκνυμι; 4. χεῖν; 5. ἐνείσομαι, ἐνεῖν Tr: bez: aor: II. Cypn;  
 6. παραλείπω; 7. ἀμ: ἐπὶ ἡν; 8. ἄγω, ἀγογῆν Tr: bez: aor: II;  
 9. w Oryginalu τουτοιουσθι όλα następnstwa spróbyłom; 10. μελλο-  
 τυ ἕμελλον or: 3. si: p: Chazm pme nied: Cypn: Alla tego nie  
 przedimiek τὰ ἐστὶν ποδ: nriahiego: patm w obiamienich  
 na Cypriou i Sikanon; 11. πάρεμι pnyrakim patm sama wyzicy;  
 12. συμβαίνο; 13. βουλόμενος; 14. τίθημι, τῆς Tr: Ta: or: aor: II. or: 2.  
 d: p: 15. συμβαίνο aor: II. or: 3. d: p: tr: Cypn: 16. εἶμι;  
 17. ἐνεμι or: pme nied: Cypn: ἐνῆν; 18. αἰεῖο aor: II. Tr: Cypn:  
 Prochunary.

19 παύσαι; 20 ενισχυσαι; 21  
 παύσαι; 22 ου; 23 μετρεσαι; 24 γινωσκαι; 25 παύσαι; 26 κα-  
 τακρινωσαι; 27 δαμνασαι; 28 ομοιωσαι; 29 χραται; 30 πορευ-  
 θησαι; 31 συντελειωσαι; 32 φησιν εν εκκλησια; 33 παύσαι; 34 μετρεσαι; 35 παύσαι; 36  
 ερω; 37 δια ου; 38 α; 39 α; 40 ε; 41 ε;



## A.

Ἄγαθος, ἦ, ὄν, dobry, a, e, ἄγος, wpi 2 uel 3 wov naywyz: ἄγιος  
 stopniac is roznaiac wedlug przymiotnikow domylnych,  
 roznaitego znaczenia. ἄγιος stop: naywyz zrobiony z ἄγιος set:  
 ἄγαθόν, ἦ, τὸ, dobro,

ἄγαθός dobrze prysł:

ἄγασαι, dziwić się pochwalani, ceter: i present: nied: odmieniac is  
 iak ἔσασαι prysł: ἄγασαι, aor: 2 ἠγάσῃν smierc: ἄγασθαι, xdrivioz  
 ny; shtadnia, ma taka, ἄγασαι se toῦ ἡγορήματος xdu miewam  
 się nad twoją wstropnoscia, albo ἄγασαι σου τὸ ἡγορήμα, xdu  
 miewam się nad toba, dla takiej wstropnosci.

ἄγαν zbytornie, bardzo, prysł:

ἄγασσῶ, ἦσο, gniewam się, ushamam się, ubolewam.

ἄγασσῶ, cō ἦσο, Kocham, miłuję.

ἄγαστος, ἦ, ὄ, ἦ, niestanieny się nierepouty, niestanieny  
 ἄγαστος, ἦ, ὄ, ἦ, niestanieny się nierepouty, niestanieny  
 ἄγαστος, ἦ, ὄ, ἦ, niestanieny się nierepouty, niestanieny  
 ἄγαστος, ἦ, ὄ, ἦ, niestanieny się nierepouty, niestanieny  
 niestanieny.

ἄγος, ἦ, ὄ, wies, potk, roka, posiadłoz, krajina

ἄγχο, prysł: ἄγχο, zabiam, morduję, ἄγχομαι zabiciam  
 mnie.

ἄγω cypis, pobudzam, zachcam, prowadze, przynozę, bionę  
 porywan, pedze: prysł: ἄγω aor: ἠγάγον, tr: bez: ἄγῃ  
 present: ἠγά, upisany co attyckiego dyalektu niestanieny  
 waia, ἄγχομαι, bier: ἠγάμαι uwozde, odprowadzam.

ἄγῶν, ἄγῶν, ὄ, utaracha, walka.

ἄγῶνισσας, prysł: ἄγῶνισσας, potyham się

ἄγῶνισσας, ἦ, ὄ, prysł, krewny.

ἄγῶνισσας, ἦ, ὄ, ἦ, niestanieny, niestanieny

ἀδικέω, cō, ἵσο; nieprawiedliwie urzyna, obrażam skhodzę  
bier: ἀδικούνας krywde anosz, cieżpie, cōdēr ἕλκονα  
nie niewykrocaysem

ἀδικύμα, tos, τὸ, występek niegodziwości, krywda.

ἀδικία, ab, ἡ, niesprawiedliwość, niegodziwość, krywda.

ἀδικος, s, ὁ, ἡ, niesprawiedliwy, niegodziwy, ἀδικωτάτος nay  
niegodziwozy.

ἀδικός, nieprawiedliwie, niegodziwie, przysł:

ἀδύλα, ab, ἡ, niestawa chariba

ἀδύρατος, s, ὁ, ἡ, niemocny, słaby, nicudolny.

ἄδα za: ἀδέω spiewam, przysł: ἀδο presł: ἦχα bier ἦσα

ἄει lawrze, ustawianie, az, przysł:

ἀειράω w Atenach, przysł:

ἀειράωσ, aia, aion, Atenykt

ἀειρήνω w Atenach przysł:

Αἰάκος, s, Gjak syn Jowitra z Eginy corki Aroja, panuiaz  
cy niegdys na Cynonii, ktora do Jmienia swoy Matki na  
zwał Egina, Wyspie przy Peloponezie dais zwaney Engia.

On wynalazł wagi i miary Eginetyckimi, zwane w starozytno-  
ści, był tak sprawiedliwy, iż go poeci mieli za odzwiernego  
i śladiego siewka. On wraz z Minosem i Radamanthem wyjęp-  
ki nieboszczykowi śledził, i karę imi wymarzł.

ἀείκουα, s, uer, εἶκουα i ἵκουα, obawiam się, lalam się, wstyd mi się.

ἀείκουα, s, uer, przysł: ἀεικούω presł: ἤκουα, aorl ἤκουον  
aor: II εἰλόμην: projektadam, wybieram, chce, zyjaz, potwierdzam

up ἀείκουα προομν εἰρησῶν. potwierdzam ięgo zdanie; Demosl:  
ἀεικούωσ δ' οὐν εἶπας, was żaiite przemowez - Aepof.

ἀείσο, ἵσω ἦεντα, aor II εἶλον Tr. ber: ἔλεῖν biore kryznan  
dozstapnie

dostępnie, wyrzuciłam, badam.  
ἀποδύναμις, przysł: ἀποδύναμις κρίσις, wiem, słysze; ἠδύναμις  
crutbys, wiedziałbys.

ἀποξένος α, ov, szpetny, niekoralny, nieuczciwy, stop: wyje:  
ἀποξένος i ἀποξένων, najwyż: ἀποξένωτος i ἀποξένος  
ἀποξένουα, wtedy mnie

ἀποξένουα albo ἑνα, ἀποξένουα aor: ἠποξένουα prore, to a lo:  
wo moie się uziwoai winaxeniū cygniem i biermem up  
ἀποξένουα τὸν ἀποξένουα prore, człowieka albo ἀποξένουα ἕπο  
τὸ ἀποξένουα prore, i ceterum od człowieka

ἀπίστα, ας, ἡ, przynajna, powód, skarga, narzekanie  
ἀπίσταναι, cōua przynsl: ἀπίσταναι, oskarżam obwiniam  
ἀπίσταναι, s, o, bchines

ἀκούω, przysł: ἀκούω, słysze, biore, wiadomości, wodań narzuca,  
ἀκούω słyszałem ἀκούω i przysł: ἀκούω który słyszał.

ἀκράτος, s, o, ἡ, oddzielny osobny

ἀκρῆβυς zupełnie wcale przysł:

ἀκρῆβυς, oros, ἡ, bolezni, miazma

ἀκρῆβυς, ας, ἡ, prawda, otwartości

ἀκρῆβυς, oros, o, ἡ, kógut, kura

ἀκρῆβυς ἕος, o, ἡ, prawdziwy, otwarty pierwszy

ἀκρῆβυς prawdziwie, przysł:

ἀκρῆβυς, biore, chwyłam, odciągam, dowiedzenia wskazać, wiin=  
nymy krysis, do wywieram, potępiam, bier: ἀκρῆβυς potę=  
piam, mnie casy tego słowa formam, się od ἀκρῆβυς, przysł:

ἀκρῆβυς aor: ἡ ἀκρῆβυς albo po att. ἡ ἀκρῆβυς. Tr: bez: ἀκρῆβυς,  
Laur: ἀκρῆβυς, ἡ, cō, ἡ, ἀκρῆβυς. Jmiesł: ἀκρῆβυς; jomant: ἡ ἀκρῆβυς

ἀκρῆβυς wryłkic se casy choia maia, dokonixenie cygnie!  
ale inaxeniū bierme.

ἡ ἀκρῆβυς 109.

ἀλλὰ λέει, καί,

ἀλλήλων 3. przyp: ἀλλήλους 4 186 wraiemnie jeden drugiego np wspomaga; wyraz ten nie ma liaby pośredniej; i pierwszych przypadków we wszystkich listach.

ἀλλοδατός, ή, όν, obcy cudzoziemski wędrujący.

ἄλλος, η, ο, inny, a, e,

ἀλλόφυλος, ο, ό, ι, ή, obcy, inny, innego pokolenia, kraju lub narodu

ἄλλως یعنی, przysł:

ἄλως, εκος, η, dívka, człowiek chitry nalbion

ἄνα wraz w tymże czasie przysł:

ἄναία albo ἄναδεια, ας, ή, niewiadomości, nieumiejętności, grabianstwo.

ἄνακτος, przysł: ἄπο, kaniędbuie, opuszczam, bez starania iestem.

ἄναχαίος, ώ, przysł: ἄπο, niemoga poradzic, fraszobliwy, zamartwiiony iestem, wazpie

ἄνοθεν, ής, ή, odmiana, przemiana, wraiemnie oddlaniekiego.

ἄνοθεν wraiemnie przysł:

ἄνοθεν, ώρος, ό, winnica

ἄνοθος, ο, ή, latorost, winnica

ἄν ανιαστ εαν spoj: iexeli klairie sig exeto 2 Tr: ἄναχαίος,

ἄναβαίνο przysł: ἄναβήσους przysł: ἄναβήσους wstępnie przychodze, idz; ἄναβη 3 0: αοηη fmiest: ἄναβας

ἄναγκαίον, ο, τώ, potrzeba, konieczności

ἄναγκαίος, αία, αίων, albo ἄναγκαίος, ο, ό, ι, ή, potrzebny konieczny

ἀνάγκη, us, i; konieczności; ztań 100, moc Boga, prawo natury  
ratne. trudności

ἀνάδixvnu albo ἀνάδixvnia, siłco potaruz, poswiliam

ἀνάδixnos, s, o, i, n; niemalicy brata

ἀναδixera, as, n; niewstye, bezczestnie

ἀναδixico przyoi: idco, odnosze, wyciagam.

ἀναδixeros, s, o, i, n; wolen odgrecnie od bledu.

ἀναδixvno, przyoi: ἀναδixvno, przywodze, drugiemu na pa-

miaci, przypominam napominam: ἀναδixvno de ziov

ovvpequmateov przywodze ci napamiaci piama: [dujany

ἀναδixes niesturnie, niegodnie:

ἀναδixon, ns, n; oddech

ἀναδixico, niore, przynosze, odnosze, wydaie, przyoi: ἀναδixico

aor: l. cyn: ἀναδixico od dawnego ēvepxco patn qieco

3 ἀναδixicois, eos, n; Ludokradzwo

1 ἀναδixico, przyoi: ἀναδixico wyjiawiam, potaruzie dowiadexam

ἀναδixico, s, o; wiatr, dech duora,

ἀναδixico, oris, s, i, n; nieumieistny nieporobny

ἀναδixico i ἀναδixico pobudram, zachetam dmanie przyoi:

ἀναδixico, bez, proco, przyoi:

ἀναδixico cierpie, znosze, podcymnie

ἀναδixico, ἀναδixico albo ἀναδixico, s, ustowiek, max.

ἀναδixico, lry, inor, ludzki, stozowny naturne ludzkicy

ἀναδixico, s, o, i, n; ustowiek.

ἀναδixico, as, n; smutek, bolei

ἀναδixico, przyoi: ioco, kate wstawai, przybudram, przydosze,

ustapie warkaruz, ruszam zoborem. 2 ἀναδixico i εσυμι

ἀνοήτως, cō, ἵσο, nadyman sie, puchne.  
 ἀνοήτως, & ὁ, i, ἡ, bezbożny, nieczłowiek występny  
 ἀνεύθυνος, cō, naucaim dobre, kynie, odworżeram, dachnie.  
 ἀντί πρηνι: & ἰ πρην: napraciu, za, ἀντίον za to 2gi  
 πρην: d: ill:  
 ἀντιδικός, & ὁ, i, ἡ, przeciwnik, nieprzyjaciel  
 ἀντιλαβάνω, πρηνταξαμ, πρηνβιξαμ & ἰ 4 πρην: πατρ  
 λαβάνω  
 ἀντλήω πρην: ἵσο, wyplam sie, pramię, wylewani pracy  
 wodę.  
 ἀντιόβλητος, & ὁ, i, ἡ, nieumyślony  
 ἀνοήτως, εὐς ὁ, i, ἡ, nieumyślony nieumyślony  
 ἀδελφείο πρηνβιαμ sie, mure, sie, rakuę  
 ἀδελφός, ἡ, ἡ, oshard, sikięra.  
 ἀδελφός, & ὁ, i, ἡ, gożien wiary, porucziwy, prawodniwy.  
 ἀδελφός, ἰα, ἰον, godny, a, e, ἀδελφόν ἴσιν sturina, icet nečias.  
 ἀπαγγέλλω ornamiam, donosze, omwāderam.  
 ἀπαγω, ἀγω, πρηνωδξε, πρηνπρωδξαμ doxege  
 ἀπαλαγῆ, ἡ, ἡ, smiere zeyāie  
 ἀπαλλάσσω albo ἀπαλλάττω. πρηνβιξέω puorxam, uwal-  
 niam. Prod: ἀπαλλάσσεισ οshodze; ἀπαλαγῆ aor: 2. bix:  
 smiē. ἀπαλαγῆς; ἀπαλαγῆσος Ir: bex: ex: πρην: ill.  
 bier:  
 ἀπᾶς wnyplek, & πᾶς, i πρηνι: ἀ, ἀπᾶς, av, 2gi ἀπᾶς  
 ἀπᾶς, ἀπᾶς, d: ill: ἀπᾶς  
 ἀπίστω πρην: πᾶς, wstrzymię sie, niebywam, biore  
 bier: ἀπίστω.  
 ἀπεινός, ἰδῶ, ἰδῶ, odchodze, πατρ εἴμι ἰδῶ—

ἀσπὲς *biernicza, xa ta kloze, i iatio.*

ἀπὸ πρυμνί: *madri zguni pryp: do. o. z. dlla. do.*

ἀποβάλλω, *odmuam, utraiam*

ἀποβόσσω, *zwo, h, smiere, kysie, zquba*

ἀποδέχομαι, *zwo, sprogladam, widze, dzivuiq, sig, ezuz*

ἀποδέχομαι, *prmysl: zowai pochwatam, prmysmuiz.*

ἀποδέχομαι, *co, prmysly: nico nicieskencio domu*

ἀποδέχομαι, *prmysl: cōzo, oddajiz, iakt, o'icizui*

ἀποδύω, *umieram, palzo, tryjoxo*

ἀποδείκνυμι, *prmysl: iwo, odtacram, wybieram, odmucam*

*bier: ἀποδείκνυμι odpowiadam, wypracynam, mōwie,*

ἀποδείκνυμι, *prmysl: i'zwo, ukrywam, kaci, pnewyzoram,*

*zōdnosia, hier: ἀποδείκνυμι*

ἀποδείκνυμι, *prmysl: zwo, zabiam, uiznieziam, na smiere*

*wskamiz*

ἀποδείκνυμι, *zwo, ofusuzam, pnestais, zbywa mi.*

ἀπολλύω albo ἀπολλύω, *utraiam pustoze, prmysl: ἀπολέ-*

*zwo zgi ἀπολέω pnestl: ἀπολέωλεξα aorl: ἀπολέω*

Ἀπολλων, *wros, s cō ἀπολλον. Apollo. Jonisra i Satony*

*Syni, Bara Dyanmy, 4 ἀπολλεονα i ἀπολλεο Βοξεκ mu-*

*zyki exyi pōcayl, wieszchiarstwa, nauki lekarstkiy i*

*strzelectwa*

ἀπολλύω, *zwo, uwatniam, puzoram iwinnego, pnebacram*

ἀπολύω, *ustepuiz, idz, o'icōzoz.*

ἀποπέμπω, *zwo, puzoram, o'ezōdz, pōriwalam.*

ἀποπέμπω, *s, o' i'f, o'dzielne zdatka mieszkanc maizcy*

ἀποπέμπω, *cō prmysl: cōzo o'dzielne maiz mieszkanc*

*miskam, osobno*

ἀποσπένδω, *oueram, zueram, urijwam rexnika*

chuiq

abn

nawoy

iw.

zao.

wal-

biz:

al. II.

zros

re

ἀποτρέψω. bigna, ides, powracam. palm τρέψω. Jmuel. 20. 2.  
ἀποτρέψω

ἀποτρέψω, odnosię, niosię, padzię, palm tręco: np ὁ ἄνεμος  
ἔκωσεν ἀπὸ τῆς γῆς τὴν ἰσθμὸν τῆς θάλασσης Μιὰν γυαλιῶν  
zapadł nam na wyspę krete: duhin: do Filon:

ἀποτρέψω, uciekam, unikam. palm γρύψω

ἀποτρέψω przyśl: εἶσο chrzymym exyuis, rany kadaię  
ἀποτρέψω przyśl: yous dotykam się, lęca, sę kodyę, obm-  
iam z ym przyśl: np ἄρα οὐκ εἶπεν τὸς ἁγίους uia za prawa  
reke.

ἀσα, ayli, gdy, wiec, przyśl:

ἀση, as, is, przinowanie męwiadomoi, gnumoi  
ἀση, ia, ior albo ἀση, a, is, srebro, a, e,

ἀση, s, o. srebro, najymie srebrne

ἀση, przyśl: εἶσο podobam się, blagam.

ἀση, is, is, martwo, moc, odwaga, cnota, latwoi do  
exgo

ἀση, is, is, przyśl: ięso, obiadnie

ἀση, przyśl: dopiero, niedawno, wkrótce, przedtem, teraz  
np is ἄρα ὁ ἀση ὁ ἀση to παλαιὸν ἀση ἄπο: ἄση:

ἀση, is, is, przyśl: εἶσο zdolam, mogę dostarczyć

ἀση, is, is, και is, niedawnie, niedawnie, anak niebie-  
ski

ἀση, is, is, και is, dawny, pierwszy, stary.

ἀση, is, is, και is, przyśl: εἶσο wchamiz

ἀση, is, is, και is, przyśl: εἶσο, zaczynam zamysłam me: bier: ymas

ἀση, is, is, και is, przyśl: εἶσο, zaczynam, pierwszy krok do podnawia cęce

ἀση, is, is, και is, przyśl: εἶσο, pogarda exri boskiey.

ἀση, is, is, και is, przyśl: εἶσο, przyśl: εἶσο, przyśl: εἶσο, przyśl: εἶσο



ἀόρῳα, τὸς, τὸ trudny, ciężki oddech, ćwicwanie

ἀόρῳεω, εὖ, przyszł: ἵσθω, curre, uprawiam, ćwicze, myśli

ἀόρῳήσῳς, εὖς, ἢ ćwiczenie, robota dla zdrowia, dowcip

ἀόρῳάσῳσαι, przyszł: ἀόρῳσαι, sićkam, wdrizęmie przynmie  
raduie, sig ἀσῳλάσῳτων τὸν γὰρ τὸν ἠόρῳάσῳτο. Miiienawny

Tabiura, pocalował go - plutarek.

ἄσῳ, εὖς, τὸ, Miasto

ἀσῳαλῳς, εὖς, ἢ, ὄ, bezpieczny staty

ἀσῳαλῳς, bezpiecznie, pilnie, dobrze

ἀσῳος u akti: za ἔσῳος agi przyszł: vātes drugi inny  
np iai vātes nadruza, stonę, a tā i ἔσῳα — —

ἀσῳος, ὄ, ὄ, i, ἢ, niegracny nieprzyjemny, szpetny, no  
wy, niestrojny.

ἀσῳήσῳς εὖς, ὄ, i, ἢ, męziwany, bez rozpucia

ἀσῳήσῳς, ὄ, ὄ, Astroneter Oyuiee Eschinesa

ἄσῳη, ἢς, ἢ, Attyka.

ἀσῳήω, εὖ, ἵσθω, niestawiony ciałem, upadam, wniczeresie  
wstaje wnety.

ἀσῳήω, przyszł: ἀσῳήω, potem, powtomie

ἀσῳήσῳς, εὖς, ἢ, przybył, pomnozenie mery iakiey, czyn

ἀσῳήω i ἀσῳήω pomnażam, przyszł: ἀσῳήω, ἀσῳήσῳσαι

wzrastam; przyszł: aorl. bier: ἀσῳήσῳς np kai ἐν τῳ ἀσῳήω  
οἶκῳ ἀσῳήσῳτες. który w tym samym domu zrosli denof.

ἀσῳήσῳς, εὖς, ὄ, i, ἢ, konlent, kdatny, pnestajacy

ἀσῳήω, tam, tu, tedy, przyszł:

ἀσῳήω, ἢ, ὄ, Sam: a, ὄ,

(a) ἀσῳήω, εὖ, ἵσθω, biore, wydieram, marozie przynone

ἀσῳήσῳσαι wydieram.

(a) ἀσῳήω, εὖ, przyszł: ἵσθω chępie, chwale, chlubie sie,

ἀφειτίον wstrymai ię, potrzeba od ἀφειτίου wstrymnie-  
sam siebie. exymnie ἀφειτίου przymot: ἀφειτίου  
ἀφειτίου przymot: ἕσπερ present: εἶρα; śmierć: αὐρίη ἀφειτίου  
nużam, ciekawo — odpruwam:

ἀφειτίου, εἶρα przymot: ἀφειτίου present: ἀφειτίου  
aor: II ἀφειτίου, przymot: ἀφειτίου, przymot: ἀφειτίου, 24 bez  
przymotka

ἀφειτίου przymot: ἀφειτίου, present: ἀφειτίου, bier: ἀφειτίου  
przymot: ἀφειτίου, odpruwam, odpruwam, odpruwam  
atoione ἀφειτίου i εἶρα, κταδριε ię, 22. przymot: —

ἀφειτίου, oros, 8, i 11, glępi:

ἀφειτίου, 8, 8, i 11, niemy. ἀφειτίου przymot: ἀφειτίου  
i ἀφειτίου przymot: ἀφειτίου, 24 jak niemy aiedriat  
Demost de corona —

ἀφειτίου przymot: ἀφειτίου aor: bier: ἀφειτίου, przymot:  
kro anosre, kasdroany ięstem 22, 3, i 4 przymot: —

## B.

Βάειν przymot: pomalu, z wolna.

Βάειν, przymot: ięco present: ięca, chodzie, ięce, ięgluie

Βάειν ięce, postepnie, wchodzie; przymot: Βάειν: Βάειν present:

exym: Βάειν, aor: II: Βάειν Tr: bier: Βάειν. Ker: Βάειν, Βάειν

Βάειν: Βάειν Βάειν: Βάειν de admienia ię, ięce ięgluie, przymot:

(a) Βάειν Βάειν:

Βάειν, 8, 8, i 11, Barbarynice

Βάειν, 25, 11, Krotectwo

Βάειν, 25, 8, Krot.

(a) Βάειν nużam, przymot: Βάειν, niekiedy Βάειν aor II  
Βάειν

ἔβην, present: βέβηκα aor: βίβην  
 βία, ab, ἡ, moe, sítá, knyuda, rogarda  
 βιβλίον, s, τὸ διακίκα wá: M: τὰ βιβλία primo s.  
 βίος, s, ὁ, žywie  
 βλάβη, ἡ, ἡ, szkoda, zguba  
 βόαι, knykas cr: present: ἵσω, present: ἴξα  
 βοήθεια, ab, ἡ, pomoe opieka  
 βοήθειον present: ἵθεο present: ἴξα, opiekuies sie pomagam  
 βοήθης, s, ὁ, i βοήθους pomocnik  
 βοιωτός βεοत्यк albo βοιωτός, s, ὁ,  
 βοιωτὸς idestus  
 βούλευμα, atos, τὸ, naradzanie, wymysł, premysł, sposób  
 βούλευω present: εἴβω, εἴξα, naradzam się, radzę, będę  
 quer present: εἴβωμαι, present: εἴμαι; radzę, namyślam się  
 βουλευόμενος περί τῶν ἐπιτηδείων, potrzeba się naradzić  
 zkady żywności nabyć, Acenob:  
 βούλωμαι, chęć, present: βούλωμαι, present: βεβούλωμαι,  
 aor: l: bier: ἔβουλήμην.

Γ

Γὰρ albowiem, więc, owozem, toiest.  
 γαστήρ, ἔσος, γαστῆρ, ἡ, bruch obiarstwo  
 γέ partykula innym wyrazom pospolicie się dodaje np  
 διαφῆ iednak przynajmniej εἴπωρῆ iasam  
 γέροντες, ὦ, present: ἵθεο, stary, mowić co, tak glosno aby  
 mieć drudzy wzumieci; ὄσων γέροντε βοηθῆς iak  
 daleko knykaszy szoranym być moie słom: w Odys: s wiers 356  
 γέλας, ὦ, present: ἔσω, śmieć się, wesół, użem, ydel  
 εἰ σοί śmieć się z ciebie; ἔφακ: γέλας εἰς ἄγους  
 śmiać się z nieprzyjaciół. Aristofanes

γέρος.

πέτρος, έός, τό, rodzaj potomstwo, narod, familia  
 πέτρα, οντος, ο, Kamec, wd. M: Enatorowie  
 πέτρα, άς, ή, rolnictwo, nauka o roli  
 πέτρας, άς, ή, τέχνη, sztuka rolnicza, rolnictwo  
 πέτρας, ή, όν, biegły w rolnictwie, należą do rolnictwa  
 πέτρας, ή, ο, rolnik, gospodarz  
 πη, πής, ή, ziemia, krajina, miasto, pole, kamień, πεί  
 πύραυλος, staję się, iestem, dopuszczam, stanowie, przysię.  
 περιόουαι, aor: II. έπερουαι; present: bier πεπερυσμαι, present:  
 czyn: πέπορα. περιέουος, άπό πέπερα έκείνων, gdy tym  
 czynem konieci postanowit  
 περιόουαι albo πεπερυσμαι, wiem, znam, stanowie, przysię.  
 Prod: περιόουαι, aor: II czyn: έπερω; ά: M έπερουαι; Tr: bez-  
 περιόουαι, rozk: περιόου; έπερ: περιόου; Jmiesł: περιόου: present:  
 έπερω; bier έπερουαι. άδικα έπερωτε δεξι έυς ο έως  
 nieprawiedliwie dał na mnie wyrok swój.  
 περιόουος, ia, tor; albo περιόουος, ή, ο, i ή, okazy, wtajemny.  
 περιόουος, έας, ή, rodzić — — —  
 πέτρας, πείρα, ρυσία, prawo stanowie, przysię: πο.  
 πέτρας τόν νόμον, prawo stanowie, πέτρας οε οτ τοβιε πί  
 οτα; Demost:  
 περιόου, περιόουός, περιόουι, περιόουη, περιόουη niewiasta  
 zona  
 περιόουός, ή, όν, nagi, sama suknia, okryty, ubogi.  
 περιόουον, us, ή, zdanie, myśel, chęć, rada,

Δ

Δεινωρ, oros, ο και η βίος, bóstwo, śły duch  
 δεινωρ, przymiot: boso, ptactwo, δεινωρνεός ptactwo, ubo-  
 leńwajacy; δεινωρ τον ἀποδύοντα opłakując umarłego  
 Δαναός, cō przymiot: ήρω, lęz, wydaie, opatruię; ἀδρια δα-  
 ναών εἰς πλάγας ήδώρας; wielkie naktady crynie na  
 rozkoszy szkodliwie dęnoś.

δεινωρός, εἰ, εὖν, rozruchny, kęrtowny  
 δεινωρός, 8, ο ἄτοty exenōny perzki od Darywora naswa-  
 ny, waiacy do drachm Attyckich; drachma kas waiy cęk-  
 ty, srebrne grosze.

δῆ, spōy: kas wige,  
 δῆσος przymiot: δῆσος, przymiot: δῆσικα, i δῆσια albo δῆσια  
 bois sie, lekam sie; ἕκαστος δῆσικος, bał sie rębōyzi-  
 kow-

δῆσικος, albo δῆσικος pokazuię; ex: przymiot: δῆσος u sonu;  
 δῆσος przymiot: εἶπα aor. ἕλεα, pod: δῆσικος δῆσικος τι  
 εἰν τῆ σῆλα ἕλεος pokaz co maoy w torbie. duc:

δῆσος, η, ον, wielki ciepkie gwałtowny, przykry, śły.  
 τὰ δῆσα, nieuręcic, śle.

δῆσικος, cō, przymiot: ήρω, wiekieram, ujem; ἀπὸ τῆσῶν  
 δῆσικῶν; brae ze skotu pokazmy  
 δῆσικος, 8, τὸ, uirka, potrawa.

Δῆσος u Μεσσορ: δῆσος, przymiot: dok: δῆσικα ἢ δῆσια, Πύμα-  
 era sie kas na polskie pimez oras tena; bois sie; przymiot:  
 smdku: δῆσικος aor. εἶπα: ἕλεος ἕλεος δῆσικος  
 δῆσικος, 8, τὸ, dmeuo, pokolenie

δῆσικος potrzebuię, praszę, chę, zaglam ny powrotu, kta:  
 duc sie 2, 3, i 4 przymiot: δῆσικος aor. ἕλεος, przymiot:  
 osoba L. M. exas: fer: fr: ἕλεος: δῆσικος.

*δίκη*, as, η, prawica, parawa reka  
*δέδουαι*, suas, prxyzt: *έδομαι*; chwytam, biore, za pra-  
 wa reka, wilam, mile prxyymuie, η *βουλή* καταπέφυγε  
*αεθροα και διέβουην τον εθνον* Senat napomisiadze  
 itagodraz, lud ublagat: *Plutarch.*  
*είον*, orros, το, potrzebna iest rzecz, potrzeba nateriyaz  
 stuzna, iest rzecz.  
*είκουσθησιν*, s, το, wiazanie  
*είραυνα*, us, η, Driedziaka, pani, Krotowa  
*είραυος*, uos, η, pani, Driedziaka  
*είυρος*, iea, igov, drugi, inny, *είυρος* prxyzt: powtornie  
*είουαι* prxyzt: *είουαι*, pnczt: *γυαι*, biore, obeymuie,  
 prxystaje, prxypuszczam, wdieranie prxyymuie, up  
*είουαι* or *είουα* prxypuszczam ię do krajiny, Demost.  
*είουαι* tyv *είουα* odbieram list.  
*είου*, nieciem, potrzebnie, prxyzt: *είουω*, exastokroi iest  
 nieosobiste up *είου* potrzeba iest, *είου*: *είου*; *είου*; *είου*;  
 bez *είου*, *είου*: *είου*, prxyzt: *είου* ut. hier *είουαι*  
 kawwie iest osobiste, potrzebnie, prxyzt: *είουαι* aorl.  
*είουην*  
*είου*, wigra, krepnie, wickle, prxyzt: *είουω* aorl. *είουω*  
 prxyzt: *είουα* pnczt: hier: *είουαι* aorl. hier: *είουην*;  
 prxyzt: *είουαι*, *είου* up *είου* *είου* *είου*; mo-  
 wine, ię niewinnie zwiarsany iestes; *είου*:  
*είου* *είου*, nakoniec, *είου*, *είου*, *είου*, *είου* —  
*είου*, mieszkanie wyspy *είου*  
*είου*, *είου*, *είου*, *είου*, *είου*; prxyzt:  
*είου*, s, s, jawny, iasny, widoczny, doswiadczony  
*είου*, s, η, *είου* na morze *είου*, *είου*, *είου*  
*είου*, *είου*, *είου*

διήλωο, cō, pnyet: cōcō, odkrywam, uire, obiawiam np

διήλωο τιμῶν, oglaszam aby mnis exiono  
κυμβόλιον, 8, τὸ, skarb publiczny.

διήκω pnyet: zaite, cxyliā uire

διήτα pnyet: wier, nakoniec, zaite

διή pnyim: na, po, między, przez, 2 2; dla, przez 2 H pnyet.

διαβαίω, przechodze, przepływam, palm βαίω.

διαβίβω, trwam, zostaje, staly icstem; palm βίβω

διατίθημι, niem, xiyie, miszkam, pny: horuas, pnyet:

τιθημι, cxygnobierne słowo, διατίθημι εἰς ἀγῶν, miszkam

na wsi

διακείμεν, pnyet: xelouas, 2 parony icstem, 2 ednoczony  
icstem.

διαλέγω pnyet: έω, rozmawiam, obieram, odpowiedam,

καρπύζω, 2 2: nier: διαλέγουμαι, pnyet: na dielapuas; 2 2

αὐτὸ διαλέγουμαι palm λέγω.

διαλέω, pnyet: έω, pnyet: uxa; robrat cxynie, krowa,

robbiam, 2 biam np διαλέω τὸ κῆρυξ, robbiam.

διασκεύω. Lu:

διαλογίζομαι, pnyet: έουαι, wyprawiam, rozumie,

διαμαρτύρο, blaże, omylam sie, niemoge uproie, 2 2 pnyet:

np διαμαρτύρτες τούτου, robbawieni 2 tego. Eschin.

διαμαρτύρο, cō, rozmieniam, dziele.

διάνοια, ab, is, mysl, zdanie, dowcip, rozumienie

διαπλέω pnyet: έώω, przepływam, przeprowiam sie

διαπορεύω, pnyet: έω, przez woze, przez wodę.

διαπελάσσω, albo διαπελάσσομαι: pnyet: έω dokaznie, cxynie;

διαξέω pnyet: έώω, pnyet: palm έξω

διαδέχομαι, pnyet: cōcō; wnyetko zachowuje, bronie, zaeta

nam

zastaniam, strzege, up, siarozio, zachowuje, przyto-  
wie

diatario albo diatarco, przysit: azio, unadram, stanowiz,  
diagreico. przysit: eeco, penia, zabiam, gwala, prestajnie,  
diagogor, 8, id, rinosi, roznienie.

diaroxadia, as, ij, nauka, ewidencje  
diaroxeo przysit: eeo przest: i. sedicaja, urekogo, stanowiz.  
dicoiu daie, przynocze, przysit: seboro, przest: dicioxa  
aor: i: dicioxa

diurgewo, przysit: eboco dzieni przepedram, przebywam.  
ealy dzieni trwam w iakim obowiazku

diexxouai, przysit: diewouai, nadmieniam, opowiadam  
palm dioxouai

diexouai: przysit: diewouai, przechodze, przebiegam, czuj-  
tam palm dioxouai

diexeo, wataxam, odlegly, iestem, naleze do iakiego miejsca  
diyxouai, eua, przysit: dioxouai, odpowiadam, nadmieniam

diexnu, przysit: sydeo, odlegly, iestem, przechodze, sie, odda-  
tam sie, ta dicsora dadalone, rine

diexos, dia, aior, sprawiedliwy, prawdziwy, godzien, zelatny,  
diexoviry, ns, ij, sprawiedliwosci, otwartosci, szkerosci

diexalos, duornie, sprawiedliwie

diexala, ns, ij, motyka, narzedzie chlopskie do kopania  
ziemi, rydel.

diexn, ns, ij, prawo, sad, sprawiedliwosci, zwyczaj.

diex powtornie, dwarazy, przysit: lixb;  
diexa przysit: oddzielnie, osobno.

diexeco, co, przysit: diew. Sadz miemam widze. up-  
zuoi dioxu zdacemi se; diewicy uzywany eeco przest:  
biex



bier: δέδοται  
 δόξα, πρὸς: δόξα, doświadczenie  
 δόξα, πρὸς: νόσος, moga dokazać; iak isapan  
 δόξα, εὐσ, ἡ, woysho, bogactwa, moe, zila  
 δόξα, ἡ, ὄν, mōgōny, zidalny, uispeccny, mādny  
 δύο dwa, ἴμια: ἴμα: 2: δύοῖν, ἴμα: δύοῖν 3: δύοῖν, 4: δύο  
 δόξα  
 δουλεύω. πρὸς: ἴμα, poniepryriacielshu  
 δουλεύω, ἡ, ὄ, ἡ, trudny, niewolniczny, nieprethi  
 δόξα, ἡ, ὄ, sknia sie δόξα, daruio, daie, bier: δόξα =  
 πρὸς: νόσος  
 δόξα, ἡ, ὄ, dar, ofiara

E

Εἰς πρὸς: iereli  
 εἰς albo εἰς, ἡ, ὄ, Siebie samego; zaimek, zwany ude-  
 ciennikow pronomien reflexivum: Alorony 2: εἰς i εἰς, niema  
 1: πρὸς: 2: εἰς εἰς albo εἰς, ἡ, ὄ, 4: εἰς, albo  
 εἰς, ἡ, ὄ; a: M: εἰς, εἰς, εἰς, εἰς itd.  
 la creslo uynwane —  
 ἐγγίνομαι albo ἐγγίνωμαι, πρὸς: γέννομαι, icatem,  
 anaydnie sie, wradra sie co, rodre sie,  
 ἐγγύτερον bliżcy, ἐγγύτερος bliższy, podobniejczy; od ἐγγύς  
 up ἐγγύτερον τῆς πόλεως, bliżcy miasta  
 ἐπίεω πρὸς: ἐπίω, budze, pniebudzani  
 ἐγκαλύπτω, πρὸς, πρὸς, ukrywam, ukrywam sie wewnastri  
 orego; bier: ἐγκαλύπτουσι, upouai, upouai —  
 ἐγκαταίης, εὐσ, ὄ, ἡ, ktory ma co w moey, wyższy, wotnemi-  
 bliżcy

ἐπιεικέος, cō, przysł: ἦσο, uściłwie

ἐπεὶ zaimek meuz: ia, ἄ: ἐμοί i μὲ, za ἐμοί, i, μοί, ἡ, ἐμὲ  
i μὲ palm w Gram:

ἐπὶ ἢ ia wprowadzić. Xenofon używa po zapytaniu na od-  
powiedź np ὅτε πᾶς ἐπὶ ἢ, nigdy ia wprowadzić —

ἐλαγος, eos, albo, es, τὸ, ziemia tło

ἐδέεο, przysł: ἦσο, chę.

ἐθνος, eos, τὸ, narod, kraj, rodzaj.

ἐδο przynajmniej się, zwyktem; za czas teraz: używa  
się przesł: II: ἐδόα; Jmieś: ἐδόος, ἄ: przyp: ἐδοότος  
np ἐἴτε τῶν ἐδοότων Ἀθηναίων ἕταδον. Jechli mi  
się to wydanyło, co u Atenykoio iest we zwykciu  
Jechli:!

ἐἴ σπῶ: iechli, gdy, czyli.

ἐπε χίβα, nado, iechli, aforone x ἐἴ i ye

ἐπέο widze Jr: bez: ἐπῶ, ἐπέος tak iakoby aor: II

Stowa ἐπέο używane sa; które robacz —

ἐπινοῦαι ~~ἐπινοῦαι~~ ὁδ ἐπίεο, przysł: ἐδο, lca, zwyktem.  
stanowie, przynajmniej się.

ἐπίος, ótos, τὸ, stworna, iest meza, prawdziwa, przynaj-  
mniej, zgodna

ἐπίος, stwornie, przysł:

ἐπίο podobny iestem, zdaię się: w mowie wolney ex: przesł:

ἐπίος, zastępnie mięysc czasu ter: Jmieś: ἐπίος u ἄλλῃ:

ἐπίος w K: II: ἐπίος; u Jonu: οἶκα, οἶκος, ós; Zapresł:

ἐπίου: zia d.ell: u ἄλλ: ἐπίου kam: ἐπίου i ἐπίου.

ἐπί iestem, przysł: Pród: ἐπίου: palm w Gram:

ἐπί iest Jr: lca: ἐπί: ἄ: ἐπί, rok: ἐπί, bez: ἐπί Jmieś:  
τῶν

icov pryp. i ortos niedok: yev patre no gram:  
iitaru mowic, Tr. Por: iare od iteo, aor ii iitar mowitem;  
iico mowic, no zraic ter: i niedok: niuizwa eis, Ex pryp:  
ieco albo iico pmer: iiguxa, bicr: iiguxai; aor: i bicr.

ieghar, pryp: iu ieribouai  
eis prypim: na, w, clo, ku, praciwko, had, po, dta, u,  
prer, miady, okolo x 4. pryp:

eis, uia, Ev; iei erbs, uias, erbs, icen, a, o, zu, ier, uia  
ier; 4. iua ular Ev Six: Mus: niema.

iita pryp: uakonic, potom, cryfirnie?

iere, albo, cryti, iceli, choriai, spoy:

iecotos, to, iwyeray pchodi od iicoda crasu pmerit. Stawa  
iteo

ix albo i, z, od, pmer, dta, wedtug, po: prypinek z iagin.  
ixatos, asu, asov, kardy, polidnemu, codziennie, kaurse,  
wredzie

ixeiros, vy, vo, ow, a, o,

ixklyta, ab, u, poidrenie, zromadrenie, koiot.

ixkeivo pryp: weo, odriclani, doteram, mepusaram,  
olowobniam; patre keivo

ixleyuai pryp: ieguai pmerit: epuar, wybieram, obic-  
ram

ixleyco pryp: iteo, pmerit: eja z marenie iak wyjey

ixleytao, pryp: ywo, apuoraram, ihywa mi

ixty, us, u, corha pmerit i iteleryi, Stawa pmerit mi-  
ca

ixtywico i extira, pryp: low, pmerit: ixa, bidai, ptaiz  
wykupisz, i pmerit wykupii zaplaci

ἔλαττον πρῆξι. νινίει, malo.

ἔλεψο πρῆξι. ἔω, present. χα, procloniam, dozwodzię, wzięcię, kęce, np. ἔλεψεν ὅτι ψευδῆς, proclonano mnie o klamstwo.

ἔλευθερός, ἔω, ἔωρο, uwalniam, puszczam na wolności

ἔλευθερός, ἔφα, ἔφον, albo ἔ, ὅ i η, wolny, słabekny, uwalniwy.

Ἑλλάς ἄβος, η, Grecia

ἑλλείπω opuszczać, πρῆξι. ἔω, present. εἰσα, bier. ἑλλείπωναι niemożę dostać, dokazać, usteżnić, nieczłemu φιλόφρονος εἰς τὸ μη ἑλλείπειν εἰς αἰσίων τῶν ἐπιτηδόντων ἑαυτὸν; żadnemu nieustępię, z dobrodziejstw swoich, w wrażliwym wyodrębkaniu się siebie.

Ἑλλῶν, ὄς, ὁ, Grek.

ἑλαίω, πρῆξι. ἔωρο, spódrziewam się;

ἑπίς, ἔος, η, nadzięcia, niebezpiecznikowo

ἑαυτὸς, mnie samego, zaimiek. ἄνωγίε εἰς u gram: pronomen reflexivum, dla ἔωρο, że czynności żywota się, na czyniącego: niema pierwszego pryp. ἄνοιονε ἄ ἑυέ i αὐτὸς tyłko się, w a: ἄνιδ: odmienienia iak ἑαυτὸς

ἑυβαίρω w siadam, w chodzę, usteżnić, πρῆξι. ἄνιδ: ἑυβαίρωμαι present. εἰσν: ἑυβέσθηκα palm βείρω

ἑυός, ἑυή, ἑυόν, mój ja, ie, zaimiek prymniot. i dżien: pochodni ὄ ἑυός drugiego pryp. ἑυέ, odmienienia się iak pryp: miotnik ἄε zakonienia

ἑυπειρός, ἔ, ὅ i η, biegły, dozwiażerony

ἑυπλάτω. πρῆξι. ἑυπέδωμαι present. ἑυπλάτωκα, αὐτῶν: ἐνέπειον παραδαν, wsiina się, zdana się.

εὐπολλίω πρὸς: ἴσο, wiktł nogi, przekładam np εὐδὸς  
εὐπολλίει τὸ εὐδαίον κτόνυι wienchofek iest na przewidywac.  
εὐπεσοῖεν πρὸς: przed, tu przed oxyma  
εὐδαίος εὐδ, εἰν, iawny, widoczny, otwarty.  
εἰρ πρὸς: w, na, z, z dani πρὸς: ἐν ταῖς ἐκκλησίαις na  
zgomadzeni; Demost.

εὐαντιόματ, suas πρὸς: εὐδουατ, przekładam, sprzeci-  
wiam eis z dani np εὐδὸν ἐναντιόμενος nikomu aie,  
nie sprzeciwiajacy.  
εὐαντίος, ia, ἴον, przeciwny, nieprzyjaciel τοῦ τῆς ἐναντία  
τοῦ ἀλλοῦ ἀπαδὸν ἀντιόποισ, czynie przeciwnie wryzalkim,  
innym kierunku. (senoz.)

εὐεῖο, πρὸς: εἰσο, kływa mi na szem, mam potrzebe krac,  
serce, miłoi krac itd.

εὐδὸν ustypuis, puzuram, daie.  
εὐδὸν πρὸς: wenna, in  
εὐδὸς, ε, εἰν, ślachetny, chwalebny, stawny  
εὐδου iestem, moge.

εὐεκα albo εὐεκαρ, πρὸς: dla, nadzie πρὸς: z, i propo-  
licie przeklada eis po gnieniu iak u dacini causa np τὸ κα-  
πὸ εὐεκαρ dla owocu

εὐδὸν Hanowiz umiowram, rairynam, i εὐδουατ  
εὐδου dciowiz jmie liz: piernowone wiadomienne  
εὐδου, εὐ, πρὸς: ἴσο i εὐδουατ uwaram, sportnegam,  
myla, pamistam.

εὐρυχός, ε, εἰν, woeny, εὐρυχόν w noey, εὐρυχότερον w  
sinicy przede dniem

εὐρυχέο, εὐ, ἴσο, miora z h. πρὸς  
εὐρυχέο, εὐ, ἴσο, przykry iestem, przewyżam.

ἐνταῦθα πρὸς: tu, ouedie.

ἐξαιρέτως πρὸς: anagla:

ἐξάλειψι i ἐξάλειψο πρὸς: ἵσο, wyrzucam, deprowadzam  
wyrzucaniem x 4: upo ἐξήδικας ἐμείρε ἐκ τῶν ἐμῶν  
wyrzuciles' mnie x Dobr moich [p. 171] [p. 172]

ἐξαιρέσθην, podnosze, wslai przymuorani budze, wyrzu-  
cam, iak ksyu; ἐξαιρέσαντος 2ji pryp: Jmciest: kerat: budace-  
go, albo ktorzyby budzil; ἐξαιρέσας Jmciest: corll: ktadzie sie,  
x 4: pryp: upo ἐξαιρέσων αυτος ἐκ τῶν υἱῶν x wygo iak  
wyrzucili: [p. 173] [p. 174]

ἐξελαιψο πρὸς: ἐξελαιψο u att: ἐξελαιψο, present: ἐξελαιψασα  
wycganiam, wyrzucam, postepnie pruzeram konia x 4:  
ἐξελαιψο, co, wycganiam, na wycganie wskazuje

ἐξελαιψεις πρὸς: xumyslū, dobrowoknie.

ἐξεστράσουαι, πρὸς: ἀδουαι, ukonczam, uuzpatoriam, do  
kaznie, czynie, x 4.

ἐξικνήσουαι, 2uai dostais, dosiegam oexyma, rekami czyn-  
nobeaine x 2. 3 i 4 pryp:

ἐξο πρὸς: adworu, zewnatru, bez, se driclnic.

ἐξοσθης, 8, o, straliniu, okropny, przykry.

ἐξοκα lam: oika od ἐξοκα κτῶρε zobacz

ἐξοσθης, 8, o, Stawa, pochwata, nagroda.

ἐξοσθης πρὸς: ἀεο, present: η̄ξκα podnosze, zachecam, pro-  
budzam do pychy. upo ἐξοσθης δαυτων podnies sam siebie.

ἐξοσθης πρὸς: powracam paln ἐξοσθης

ἐξοσθης, poniewaz, albowiem, gdy, skoro

ἐξοσθης potem, skoro, poniewaz, iexeli spoj:

ἐξοσθης for samo znaczy.

ἔπειτα następnie, nadchodzi zbliżam się, ὁ ἐπιόν χειρός  
następnym razem ἐπιόντος χείρας następnego razu denot w tytuł:

ἔπειτα przyst: nakoniec potem, tedy następnas.

ἐπι przynim: nadto, ku, nad, po, według, a 2, 3, i 4 przyp:

ἐπιβαίneo przysit: sijsbowat, przysit: sypca rosiadam, wcho-  
dze a kim; Kładzie się a 2, 3, i 4 przyp: paln zupaίneo

ἐπιβάτος, οὐ, ο, furman, przewoźniki podróżny, przewoźnicy,

ἐπιγύρουαι albo ἐπιγίρουαι roduz się po kim, następnas;

ἐπιείκνυμι i ἐπιείκνυσο przysit: eieo przysit: elja, oawia =

czam, pokazuis. ἐπιείκνυσο τὴν σοφίαν pokazuis, roduz =

prózi.

ἐπιείκω uderzam na kogo, napadam.

ἐπιεικέω, εὐ, ἵσοσ ἕαδαι, pragne.

ἐπιεικύνωσ przysit: nieberpielnie

ἐπιλαυβέneo, chwytam, napadam, a 4 i 2 przyp: paln ἕαδαι =

neo

ἐπιμέλεια, as, η, staranie uciążliwosci, chci,

ἐπιμελέουαι, εἰμαι stowa εἰμνοβεί: przysit: ἐπιμελιδουαι

staram się, przyktadam się, ewicze się a 2 i 3 przyp:

ἐπιμελέωσ przysit: pilnie starannie

ἐπιμέneo przysit: ενὸ ἄοκται, krwam aor: i: ἐπέμενε;

Fr: bez: ἐπιμενεῖται ἡμῶσ: ἐπιμενεῖσ a 2um przyp: ἐπιμέ =

neo τῇ ἀεσπερία krwam w swoim upome.

ἐπιμενειον, ε, τὸ, stanowisko, okretcio, port.

ἐπιλογέneo, εὐ, przysit: ἵσοσ, krwmo przyciagam, tu ἐπι polo =

ione icel za ἐπιεσ trans; iakby bylo iusjurandum transgredi

a 4. up tbs dros ἐπιλογέω na logi przyciagam / zechin /

ἐπιπλεῖσον, naybardrii, naydaley, nayobzerniciy prnyit.  
ἐπιρῥέω prnyit: εἶσο οἰκίαν ὀφίτιος ἅ 4 prnyit.  
ἐπιρῥάτωμα prnyit: ποῦμα, ὀρῳιδράμα, ῳῳάμα, δολῳά-  
δαμ ἅ 4 prnyit.

ἐπιρῥάτωμα, ὀ, prnyit: ἡσο ῳῳάμα δολῳάδαμ, ποστῳεγαμ  
ἅ 4 prnyit.

ἐπιρῥέω prnyit: ῳῳ, ὀτωμα ἡσο ποστῳάδαμ ἅ 4 prnyit.

ἐπιρῥάτωμα prnyit: ὀρῳάτωμα ἡμῖσ: ἐπιρῥάτωμα, ῳῳῳ  
ῳῳῳ ἅ 2 ἅ 4 prnyit.

ἐπιρῥάτωμα ποστῳαμ δὸ ἡσο ἡσ, ὀρῳῳῳῳ ὀρῳῳῳῳ, ὀρῳῳῳῳ,

ἐπιρῥάτωμα, ὀρῳ, δολῳῳῳ, πομῳῳ, ἡσ, ποστῳῳῳῳ,

ἐπιρῥάτωμα, ὀ ἡσ, ἅλβῳ εἶσ, ἡσ εἶσ, ἅδαμῳ, ῳῳῳῳῳ  
ποτῳῳῳῳ, prnyit. τὰ ἐπιρῥάτωμα ῳῳῳῳῳ, ὀρῳ, τὸ ῳῳ-  
ῳῳῳῳ ῳῳῳῳ

ἐπιρῥάτωμα prnyit: ἡσοῳῳ, ποστῳ: εἶσῳ, prnyit, ὀρῳῳῳῳ, ὀρῳῳῳῳ  
ῳῳῳῳ, ἡσῳῳῳῳ.

ἐπιρῥάτωμα βῳῳῳῳ, ὀτῳῳῳ, ἡσῳ ποτῳ ὀρῳῳ ἅ 2 ἅ 4 prnyit.

ἐπιρῥάτωμα ποτῳῳῳῳ ἡσ, prnyit, ἡσῳῳῳῳ, ἡσῳῳῳῳ, ὀρῳῳῳῳ-  
ῳῳῳῳ ἡμῖσ: ὀρ: ἡσῳ: ἐπιρῥάτωμα, τὰ ἐπιρῥάτωμα ὀρῳῳῳῳ

ἡσῳῳῳῳ ποτῳῳῳῳ Chr: ὀρῳῳῳ ὀρῳῳῳῳ, ὀρῳῳ ἡσῳῳῳῳ  
ἡσῳῳῳῳ prnyit.

ἐπιρῥάτωμα, ὀσ, ὀ, ἡσ, ὀρῳῳῳῳῳ ὀρῳῳῳῳ.

ἐπιρῥάτωμα prnyit: ἐπιρῥάτωμα ὀρ: 1 ἐπιρῥάτωμα ἡσῳῳ, ἡσῳῳῳῳ  
ποτῳῳῳῳ, ἡσῳῳῳ, prnyit. ποτῳ: ἐπιρῥάτωμα ποτῳῳ  
ῳῳῳῳ ὀρῳῳῳ ἡσ ἅ 2 ἅ 4 ἡσ ἐπιρῥάτωμα ὀρῳῳ ὀρῳῳῳῳ prnyit.

ἡσ ὀρῳῳ: ἐπιρῥάτωμα ὀρῳῳῳῳ ὀρῳῳῳῳῳ ὀρῳῳῳῳ ὀρῳῳῳῳ.



επιχειρο, co, przyjt. ipso uirtute prxyktadam eiz zoi4.  
np επιχειρο το ερεο prxyktadam eiz, do prauy salubank.  
εποιου, ide, xgadram eiz. nicdok: εισουιν prxykt. εφουαι  
aor || εισουιν Tr. lex: οποιου, rok: οτδ; εποιου φει-  
γροου σιγαν uuekaiayeh

επιηδουο, o xai. η: τοι ειοσ, ελα, ειοι uixteany. xidalny.  
εποφελικο, co, ηδου, pomagam uixteany icalem

ερερον, s, το drielō, uyn, uixtekt u. εοι: F. ερερον  
ερενυβο, co, εοου, ερα, opuzuram ogodiam np

ερενοειο τδ ουιλε do prxyktelwa opuzurony: Herodot.  
ερενυο, s, o, Merkurysz xam: ερενυο πορεtany

o uiebian do ludzi, ienarey Hermeo  
ερεουι wybaduiz eiz prxytam eiz, aor: || ηρεουιν

prxykt. ερεουαι u fonck: ερεουαι, ερεουιν, ερεουαι  
z 4 prxyt:

ερεουαι ide, prxyhodiz prxykt. ερεουαι aor: || ερεουιν  
ηδου Tr. lex: ερεουιν rok ερεουαι: ερεουαι

ερεουο, ερεουο, o, miloi, chiuoi, poradluoi  
z attik: xam: ερεουιν: na, do z 4 prxyt:

ερεουα, ab, η, uiecor, xaihod ερεουαε uiecoram  
ερεουο, s, o, towaroyoi prxykaiat, poufaly uiecor

ερεουο, ερεουο, ερεουο, drugi, ieden ze dwoch, inny, rzyzy.  
ερεουο, iezure, nauwet, nadto, tur, prxykt.

ut.  
yp.  
dlogla=  
breagam  
yp.  
n  
xaleam  
rny  
m=  
Dwie  
yp.  
wie-  
en-  
o  
ode  
lno  
rnyro-  
lutenkz

εὖ dobrze stwarznie pmyśł:  
 εὐπορία, ας, ἦ, dobry urządy, obfitość,  
 εὐπορος, 8, 0, καὶ, ἦ, obfity płożny ryzny  
 εὐδαμονία, ας, ἦ, szczęśliwość  
 εὐδαμονίᾳ εὖ pmyśł: ἦοε, szczęśliwy iestem opty  
 wam w dostalki wryyalkich rzeczy.  
 εὐδαίμων oros, 8 καὶ ἦ, szczęśliwy bogaty.  
 εὐεχία, ας, ἦ, zdrowie oserkowość.  
 εὐεχία, ας, ἦ, sława chwata  
 εὐεργεσία, ας, ἦ, dobrodziejstwo, sława dobra  
 εὐεργεσίᾳ, εὖ, ἦοε, wna dobrze czynię, dobrodziejstwa  
 na co τοῦτο ὑπὲρ εὐεργεσίᾳ τὴν πόλιν na miasto  
 dobrodziejstwa τοῦτο: Demost.  
 εὐδυνία pmyśł: ἦοε, wna, wesela się, ciężka się, ὑπὲρ  
 εὐδυνίων τῶν ὑμῶν wryyalkim ciężce się nalexy.  
 εὐδύς εἰς, ὕ, εἰς εὐδύς, εὐδύς, prawy, doświadczony,  
 chwarty  
 εὐδύς pmyśł: wkrótce natychmiast, zaraz.  
 εὐδύς albo εὐδύς, ας, ἦ, chwata sława jmienia  
 εὐεργής, εὐς, 0, καὶ, ἦ, dobroczynny łaskawy przyjaźniłki  
 εὐεργής, łaskawie, mile grzećnie, dobrowolnie, pmyśł:  
 εὐρύ, ἦς, ἦ, τῶν, mięysce Do spania.

εὐροος, εὐρός, ε, ο, i w dobroczynny dobremyślący

Stow: wyl: εὐρόσετος, nawn: εὐρόσατος

εὐεὐπόλος albo εὐοὐπόλος u alt. εὐν zam. οὐν

talowy. dobry, wyteżony, ładny

εὐόχος, ε, ο, και, η, Który pobornie przyjeżdża i praco-  
dziwie

εὐπλοέο sukcesliwie ięglis,

εὐπαγίτο, εὐ, ηὐο sukcesliwie rzeczy moje robie, po-  
myślnie mi idzie.

εὐελοέο zmagdnie, nabywam od εὐελο aor: i εὐερον:

nrk: εὐεε przyjd: εὐεήσοω aor: i Bier: εὐεήσω

εὐτέλεια, ας, η, oszczędność, pomniejsza pokora

εὐτυχέο, ηὐο, ηκα sukcesliwy iestem, dostajnie

22 i 3. i 4. przyp:

εὐφραδέω, εὐ προgladam, uwarzam przyjd: εὐφραδουαι: present:

εὐφρέωρακα

εὐφρέω, ε, ον, nieprzyjaczny zadowolony nieprzyjaciel

εὐφροέο przyjd: εὐφροέω aor: II: εὐφρον Tr: bez: εὐφρῖν, Paiki εὐφρό,

εὐφρῖς, εθ: εὐφρα: εὐφρῖν roz: εὐφρό-aor II roz εὐφροῦν roz

εὐφροῦ - 2 kad imy exas przyjd: εὐφροέο present: dok: I εὐφρο-  
κα: aor: i Bier: εὐφρῖν, przymiot: Stow: εὐφρος i εὐφρός -

εὐφρος przyjd: gdy, dopukad: iak dluogo

εὐφός, εο, η, zoma, wschod słoneczna ηῦ εφ w Switanie

## Z

Ζάδης, us, η, niepogoda, fata, uicher.

Ζάει, Ζάει, Ζυίε, mam się dobrze odmienić się, tak Ζάει  
Ζυίε Ζυίε present nied: Ζάειον i Ζάειον present: I. Ζυίοναι;  
aorl Ζάειον present: Ζάειον present: Ζάειον, Ζάειον; In. bez  
Ζυίε

Ζεύς, ο, Ζει Διός, Ζει Διό, Ζει Διό & Ζεύ; u proctow mowa  
widzi Ζυίος, Ζυίε, Ζυίε, od dawnych ΔΙΣ, ΖΗΝ,  
Jowisz Król Bogów i ludzi, u wszystkich Starożytnych  
Narodów Mszczynym wyznawany, był Synem Sa-  
turna i Opę, mieszkał na górze Olimpus.

Ζυμία, as, η, szkoda, zguba

Ζυμνός, ia, εον, mariny być rukanym od Ζυμνός  
rukam

Ζεών Διωνος, ε, τὸ od Ζάει Ζυίε

## H

Ἡ albo, iak, bowiem

Ἡ Ζάειτε, czyli wie?

Ἡμερονος, η, ον, wylicany, sposobniczy do czego.

Stop: wyx: τας. τας.

Ἡμεροναι, Ζυίαι, present: Ἡμεροναι: Sądze unniemam, po-  
ca, tak czyli, wiadze, przerwodziwie, & c. & in present.

ηγροναι του τεθου προωδονικε, wayzku pierzemni Herodot.  
 ηγροναι uijoci Modkami byli Meonicykoni  
 ηδicos chelnie, mile, pryzat.

ηηη pryzat. iux karat. lakidatec  
 ηeouai, uera sie, uceate sie, pryzat. ηηηδουαι pryzat.  
 ηουαι aor: ηηουαι u denof: z. up zis ar ηουαι uo  
 to uo ureo ktoi sie, uueschi lem?

ηeouij' us, u, rozkora, uesolosi

ηe'is pryziemny, lagodny, uesedy, ηe'ia, ηe'i: ηηη pryzyp.

eos, eras, eos, Stop: uyz: r: m: i: z. ηe'icov: m: ηe'icov  
 naywyz: ηe'icov

ηe'vadra, as, η rozkora ukontentowanie

ηicov, oras, η bney: raki

ηkusa pryzat. bynarymny, niemalo.

ηkco pryzat. η'eo pryzhodre, pryzetpuie, us up η'icov  
 e'ov uaxcar dluga, podreie uyznie: denof.

ηalnos, id, ior, glupi, bezorumny.

ηueca, as, η drien.

ηuetegos, a, or, nask, a, e,

ηw spoy: icxeli xam: e'ar, ηw ηij zexeli mie

ηylxa pryzat: kiedy, gdy

Ηεα, as, η, Juno, Cora Salurna i Opy, Prokra Jowisza; Krotolna  
 Rogio. Matka Mulkana, Heby i Mawa; rixdaweryna Kro-

królestwo ziemskich. Mieszkała na wyspie Samie Trachii  
 a potem w Kartaginie: wzięta Sawiami. Nienawidziła  
 Trojan i przyjacyny Janimedu i pięknego Parisa —

(O)

Θάλασσα i Thalatta, w, y, more ieziore bagno

θάλασσαν, s, o, siniere, xamara

θάλασσαν, yco, grebis choram aur. II εταγνυ.

θάλασσα πατρ. εταγος

θάλασσαν albo θάλασσαν przedrey, bardziej, przysyt:

θάλασσαν przysyt: εταγος i εταγος przysyt εταγνασα, εταγ-  
 νωσις iε, framis, chwale, cuxe.

εταγνασος y, or, drinny

εταγνασα, εταγος, przysyt: εταγος, widze spogladani  
 uwarani.

εταγος, ετα, εταγος boski, tyzacy iε, Roga, Stawny

εταγος chie, iycie, ex: przysyt: εταγος: przysyt yxa

εταγος, εταγος albo εταγος prawo uelawa, new godziwa,  
 bogini sprawiedliwosci —

Θμισονδης, ros, i 85, sty. o Θμισονδης Temistokles

Syn Neokla paln u splutarkh: i Koruel: neposa.

Θμους, s, o, Bog. y, εταγος i y εταγος Bogini

εταγνασα, as, y, Stuzebnica

ἡγαθάντης, ἰδός, ἡ, *Stirax*

ἡγυῖος, ἡ, ὄ, *Kodray leguminy ktora dawno mieli: Klad*  
na rostayne drogi dla ubogich

ἡβαῖος, ἀία, ἀϊόν *Sebaneryk*

ἡγέτων, ἡ, τὸ *živierz. bestyia.*

ἡθάβος, ἡ, ὄ, *Marb*

ἡθῆτος, ἡ, ὄν, *smiertelny*

ἡθῆτος *umieram* aor II ἡθῆτος *prypr. mod. ἡθῆτος,*  
*pryncip. I ἡθῆτος* paln w gram: *grad. k. 186 o stow. ulomii.*

ἡθάβος, ὄ, *smie. ulas. Traj.*

ἡθῆτος, ἡ, ὄ, *ptacz, nanekanie, spieco zlotny*

ἡθῆτος *zlotos, ἡ, wlos* *zui prypr. sm. ἡθῆτος*

ἡθῆτος, ἡθῆτος, ἡθῆτος aor I: *bier. ἡθῆτος. ofiary exyma*

*kaie* komu z *zui prypr.*

## I.

ἡθῆτος, ἡ, τὸ *wlaina reu obrycka, ἡθῆτος, zarobek*

ἡθῆτος, ἡ, ὄ, *prywatny, sam iden. up. ἡθῆτος ἡθῆτος*

*ἡθῆτος ani x prywatnego ἡθῆτος iaki wrytek bedzie alenof.*

ἡθῆτος, ὄ, *prywat. ἡθῆτος puz. zui, prawnie.*

ἡθῆτος, ἡθῆτος, ἡθῆτος *Prystokraciwo.*

ἡθῆτος, ἡ, ὄν, *zdalny, biegly, dobry, kiedy nastepnie tr. ber.*

*znany in ten albo so more albo wrych exymie lub exymi*

up' oux' ar' ixarōs ēvrai oūma ou' d'v q'ilon eōpēl'vōai  
 Ladze, iā ani pnyaiacelowi wylceunym byd' nie  
 mogz' denof'.

ixarōs pnyat' obfivie dozyi.

ivā arieby spoynik'.

imauon, s, tō Suknia, pokrycie, toga, plania

επαδείο i επαδουαι iādē, na konie

επαδία, as, n, iarda manerory konie

επακij, ns, n, Słuka iexoxenia, koniica,

επατος, s, d, ij, koni, klaczo.

ioos, n, ov, rowny, a, e, tō iōa rowne, tō iōon rownoai

ioos pnyat' aiiste, morebyd'

iofōuaxos, s, d' fochomashu Jimie wlasue.

iofueōs, s, d, sōn moeny gwaltozory, a, e,

## K

Karagōs, s, d, sōn, kryty, biały, pojedynczy, cały, niemaru-  
 szony

καδέτεο stawiam uniwersziam: Prod: καδέουαι; pnyat' κα-

δέουαι; uiaidē. καδέετοαι oboxy gdiēs stouie up'

καί γὰρ οὐδέ ποτέο δοκούμην μοι αὐτοῦ καδέετοαι

albowiem i'daic mi iie; ze niedaleko od Cyrius obozem

stoumy. denof'.



λῆσσι  
νίε

καδύδω πρὸς καδύδωτο, spie bezpieczny ciałem pnie  
mied: καδύδω, καδύδωτες καδύδωτες.

καδύδωται, ἑσται, πρὸς ἵσται υπνεδραμ, pniewodniar,  
wodrode, stancowic, a 2 i 3.

καδύδωταδύω, εὐ, πρὸς ἵστω, utracam co pniek rozpkas  
marmur,

καδύδωται, siedze, zostaje; τὰ καδύδωτα, miejsca niskie

καδύδω πρὸς ἵστω rozkazuje, siedzie, umieszcza  
καὶ ἴστω: i, tak, iak, wie.

καδύδω, ἵ, ὄν, nowy, swięty

νοσι

καδύδωτος ἱσποδωσίου, ἑ, ὄ. ἵστω, latwości w obronie up ἵστω

καδύδω πρὸς ἵστω: artamkad, tam.

καδύδω, ἵ, ὄν, występnny, a, e, κτλ, a, e, niegodziwy, a, e,

καδύδω, ἑ, τὸ, xbrodnia, zguba, szkoda, stop ἵστω: καδύδω  
nawoy, καδύδωτος albo καδύδω, καδύδωτος

καδύδω πρὸς ἵστω: καδύδω, pniek, καδύδω, pniek

εἰσται

wam, wotam, zapmnam, a 4 up καδύδω ὄν wryway ἵστω.

καδύδω, εὐ, τὸ, piękności iakiej mery, ozdoba

αὐτ: κα=

καδύδω, ἵ, ὄν, piękny kształtny, przykrywy poruci

up

wy; stop: καδύδωτος nawoy: καδύδωτος

εὐδω

καδύδωτος pięknie dobrze πρὸς

εἰσται

καδύδωτος, ἑ, ὄ, praca zmieszanie

καδύδωτος, ἑ, ὄ, powroz

καρτός, & ὁ, οὐός, variemē, ποιητὴς  
 καρτερία, ἀσ, ἦ, ἀνεκξενίε, uerphiwosi, ustrzegnięchiwosi  
 κατά πορυμίν: 2, 2 i 4 napracio, nad, w, pmer, uodług, dla  
 o; ku, npo κατ' ἐκαστὴν ἑμμεδὴν pmer kaidy dzien, albo  
 w kardym dnu

καταβαίρω & ἀποβαίρω, nadót, iade, idę. καταβάς, 3miejót. aor. 2.  
 καταβαίω, εὐ, ex: pnyzł: uoro namiewam się, zydze  
 2 2. np τῶν ποιοῦντων ταῦτα καταβαίω, wyomiewaię tych  
 kłony to czynię. dędł: i 3 pęcępōr καταβαίω namiewam  
 się & perrōio: uterōdōt.

καταβύω, potępiam, pogardzam, wyrok etanowię, na  
 pncio komu, pōrnaię, sadre, ztoř: & kata i pırōōko ktore  
 obairō:

κατάγω, pnyzł: έο, wiode pnybriam do portu aor 1 bier:  
 καταχθύνω, pnyzł: καταχθύνω pnybriamy do ladu  
 καταδύω, εὐ, uotyđ mnię, boię się, stōw: cęynōbier:  
 2 4 pnyzł np καταδύομαι τὸν θῆον θῆος się poga  
 καταδύω, pnyzł: uoro aor 2. καταδύω; 3miejót: καταδύω  
 uohodre, ponuoram się, nurka daię.  
 καταδύω, i καταδύω, εὐ, pnyzł: uoro, omielam się,  
 uřam, mialę się obihodre.

καταδύω, εὐ, uoro, nakłaniam uonyzł do uoranoowanicia  
 κατακείνω, potępiaia, mnię, 2 4 np κατακείνω, tanátōv

*miencia, ukharany iestem xenoj. i oproux 3 osobu z 1 meay up*  
*toor katixexeto xanatos wydana nariich wyrok smierci*  
*kataxexivo potepiam z 4 i a pnygr. palm xexivo*  
*kataxaubexo chwytam xnyadnie, palm xaubexo*  
*katadexico pnygr: xipco: pnygr: xiga, opusuram xostawnie,*  
*katelison xostawili Or: 3. si. m: aor: n: cym:*  
*katadexo pnygr: xoro, mizure, oddais konize; Ir: bex aor:*  
*1 cym: katadexai ton xion ummie, xycie xkoniazai*  
*kataxetexico, co, pnygr: xoro mienne, xomniendam pnygr:*  
*kuis, bier: kataxetexouai, pnygr: xoumai xmieid aor:*  
*cym: kataxetexidas, xgi artos.*  
*katadexis, eos, o i n; nachylony, pnygr: m,*  
*kataxexivo tagodre z 4 up. kataxexivo oē pagodes uo*  
*kataxatos, o, i, y, niogodriwy. pnygr: lity.*  
*kataxaxatco pnygr: xyo, kopie, pnygr: xaiam, xbohu na bok*  
*aor: n: bier: kataxaxayn*  
*kataxexidaco pnygr: xoro pnygr: axa, bidnie, stawiam,*  
*xdobie, pnygr: xadram: kataxexidouai ma xnaixenie cym:*  
*kataxitnyu i kataxitnyu. Ir: bier, obraciam, xkadam*  
*xnyadram palm xitnyu.*  
*kataxaxivo pnygr: xarwo pokamie, kataxaxivouai pokamie =*  
*ie, sie, xdaie sie, byd palm xaxivo*  
*kataxaxedco, co chwytam xapie, badam sie, pnygr: xoro*  
*kataxaxewo xmagwexco, co, pnygr: xoro xatnywie xwiadexa*  
*na*

*voii*  
*is, dla,*  
*albo*  
*P. aor: 2.*  
*ydre*  
*tych*  
*niowam*  
*na*  
*ko ktor*  
*1 bier:*  
*edu*  
*nobier:*  
*ga*  
*his*  
*lam sie,*  
*nia*  
*xanatos*

na kogo a 2 qum pryp: up kata pnyebouaetueoio oou jad-  
oxywie jwradere na ciebie paln w spot. Patr: uidenof.  
kata pnyebouas prypul: iouai joneat: iouai, potepiam  
sadze jenciuwie, wyrok daie, 22. up kata pnyebouas  
tou roiuou. Sadze, zeto prawo powinnob<sup>u</sup> ducione: Demost.  
katefio prypul: zco albo katabpnozo zabnymwie, abie-  
tam mam biore  
kateporeio, co, ipzo, otkanam, kogo, obwiniam, 24 i 2.  
2. keiouai prypul: ouai, leie, potoiouy, postanowiony, unar-  
tu pognebiomy icieim.  
1. katco prypul: quiey  
keluico prypul: ebro rnkharacie, nrominam, radze, wy-  
magam 2 3 i 4.  
keros, n on jroiny, uxy, glodny.  
2. keiclos, eos, to. poiytek  
1. kekaiiro, xykuis, abieram prypul: 1 kekairo aorl  
2. kekairo joneat: kekairo  
kndico, co, ipzo staram sie,  
kheouai staram sie, uilwie, ipouai, nui.  
kndorenco prypul: eioo w padam w nieberpicenektwo,  
na proino co robie, waleke  
knduwas, 8, 8, nieberpicenstwo  
klatco u alt: klatc plare, namelam, i: prypul: klatiro  
komaco, co, prypul: eioo leie, spia, zasypiam. Brod-  
komabouai, eouai jmicat: aorl. komatcis

kon  
kon  
icak  
uixu  
xola  
kou  
uag  
koda  
keda  
kga  
stw  
kex  
kex  
kei  
kei  
ka  
kei  
by  
kei  
kex  
ktd  
pov  
kij  
kub  
24

κοινῆ πρῆσι: wspólnie publicznie / κοῖτη, ης, ἡ. τοῖκο. ης.  
κοινονέω, εὐ, πρῆσι: ἕωμαι nam cor. wspólnego, mieszkalni i kom-  
icalem, zgadzam się, 22 ~~idz~~ ης οὔτε καὶ ποτὲ κοινονέω  
używać wspólnie pokarmu i napoju.

κόλασις πρῆσι: ἀποκρίσις, wstrzymuję, 24.  
κοιῖσις πρῆσι: ἕωμαι; πρῆσι: ἕωμαι; βίη: κοιῖσις, ἕωμαι,  
ciężko, sprawnie, prędko, przyspiesz. 24.

κόσμος, ἡ, ὁ ποταμός, ποταμός, ἕωμαι, ἕωμαι, ἕωμαι  
κέρων, ἡ, τὸ, ἕωμαι, ἕωμαι, ἕωμαι.

κέρων, εὐ, πρῆσι: ἕωμαι, ἕωμαι, ἕωμαι, ἕωμαι:  
stwo okrywać

κέρων, ἕωμαι, ἕωμαι, ἕωμαι, ἕωμαι.  
κέρων, ἕωμαι, ἕωμαι, ἕωμαι, ἕωμαι.

κέρων, ἕωμαι, ἕωμαι, ἕωμαι, ἕωμαι.  
κέρων, ἕωμαι, ἕωμαι, ἕωμαι, ἕωμαι.

κέρων, ἕωμαι, ἕωμαι, ἕωμαι, ἕωμαι.  
κέρων, ἕωμαι, ἕωμαι, ἕωμαι, ἕωμαι.

κέρων, ἕωμαι, ἕωμαι, ἕωμαι, ἕωμαι.  
κέρων, ἕωμαι, ἕωμαι, ἕωμαι, ἕωμαι.

κέρων, ἕωμαι, ἕωμαι, ἕωμαι, ἕωμαι.  
κέρων, ἕωμαι, ἕωμαι, ἕωμαι, ἕωμαι.

κέρων, ἕωμαι, ἕωμαι, ἕωμαι, ἕωμαι.  
κέρων, ἕωμαι, ἕωμαι, ἕωμαι, ἕωμαι.



ἀβυσσά μι μακρῆν, πρῶτ. Ἰνδ. λέλουα ἀορ: ἀβυσσῶν, Ἰνδ. βίερ. ex: πρῆντ: ὄκ: ἀβυσσῆρος, ἀορ: βίερ: ἀβυσσῆς.

λεῖψν, ὡς, ἦ, ἑρπῆα βιάτα, γατῆν ἑρπῆου, ποδῆν ὁμοῖο ὁμοῖο.

λεῖψος βιάτῃ, ἦ ὄν, λέων, ὄντος, ὁ ἀεῖν, πρῶτ. ἰσῆν, ἰσῆν ἰσῆν, ἰσῆν ἰσῆν, ἰσῆν ἰσῆν.

λεῖψος, ὡς, ὄ, ἰσῆν ἰσῆν, ἰσῆν ἰσῆν, ἰσῆν ἰσῆν, ἰσῆν ἰσῆν.

λεῖψος, ὡς, ὄ, ἰσῆν ἰσῆν, ἰσῆν ἰσῆν, ἰσῆν ἰσῆν, ἰσῆν ἰσῆν.

λεῖψος, ὡς, ὄ, ἰσῆν ἰσῆν, ἰσῆν ἰσῆν, ἰσῆν ἰσῆν, ἰσῆν ἰσῆν.

λεῖψος, ὡς, ὄ, ἰσῆν ἰσῆν, ἰσῆν ἰσῆν, ἰσῆν ἰσῆν, ἰσῆν ἰσῆν.

λεῖψος, ὡς, ὄ, ἰσῆν ἰσῆν, ἰσῆν ἰσῆν, ἰσῆν ἰσῆν, ἰσῆν ἰσῆν.

λεῖψος, ὡς, ὄ, ἰσῆν ἰσῆν, ἰσῆν ἰσῆν, ἰσῆν ἰσῆν, ἰσῆν ἰσῆν.

λεῖψος, ὡς, ὄ, ἰσῆν ἰσῆν, ἰσῆν ἰσῆν, ἰσῆν ἰσῆν, ἰσῆν ἰσῆν.

M

Μᾶ πρῆντ: πρῆντ: ἰσῆν ἰσῆν, ἰσῆν ἰσῆν, ἰσῆν ἰσῆν, ἰσῆν ἰσῆν.

μακάριος, ἰσῆν, ἰσῆν, ἰσῆν ἰσῆν, ἰσῆν ἰσῆν, ἰσῆν ἰσῆν.

ho corno.  
a Bon  
Tuyd.  
leluta  
hoi  
ai,  
ueto.  
bier.  
non  
up quoi  
ei up  
uami  
uarem

μάλα πρῆστ. βαδρα; Stop: wyji μάλλον βαδριεύ; ναγυγι; μάλι-  
σα ναγβαδριεύ

μαλακός, ή, όν, miękki, dołnie wyłtany  
μαρίανω αορ. II έυανθον πρῆστ. σω: μαδρῶματ; πορεστ.  
εχυν: μαδρῶματ; ελγρε, μερενιε, πορεστρεγαμ

μάστω, νεος, ό, ή, swiadek, wyznawca wiary, ten co dla  
Chrystusa miéki pócymnié.

μαστωείω, εδ πρῆστ. ήσο. Swiadek, pokazuié, uxe, chwale  
biér: μαστωείομαι, έμαι; 2 di 4 πρῆστ. ηρ μαστωείω σοι, ο το  
βίε swiadowé.

μάτρν πρῆστ. napróimé nadarenimie

μάτρωσ, εία, ερον, próimny darenimny, miéwytécmny

μάχην, ησ, ή, potyczka wojna, kłótnia, poboiswiéko

μεγας μεγάλην, μέγα; 2 di μεγάλων, μεγάλησ, μεγάλων

wielki, wielka, wielkie, méiścov wiékozny méjzcos najwié-  
+ kory

μεγαρον, ε, τó, Dom, mieszkanié stolica

μεγείνος, εος, τó wielkoi, wysochoi, wzpanialoi, dostoynoi.

μεδίου, πωρῶματ, daruie, μεδijoso porwolé; αορ. I μεδijκα  
porwolitem; αορ. II Tr: renk: μεδες porwol; Tr: ber: μεδijκατ.

μείςcov Stop: wyji: od μεγας; w πρῆστ. 4 di: αποied: w. l. d. m: w. 4 i  
5 skracanié; tak ηρ lam: μείςcov, v wyrimiuoway beidie

μείςcov: apmér skroicnie μείςcov; a to we wryszthich πρῆστ  
miótknikach stop: wyriżego kouerzech sie ná cov; a maia =

nych 2 di πρῆστ: na owo; lez tylko w dod: miakim ηρ  
ομπῆνωμῶν tym: wyraie kneba napiéai μείςcov κλορε είετ na dote  
Kótmicij uatépicy: -



up ois meico kai plicco utaqlei egepa ij Amvatois, ani  
 znacznicych ani wicicy maia, Dicit iak Alexiphowie dicit  
 meler towo nicorobi: staram sig, pnyrl: uelysti -  
 uelcty, us it, staranie, pitnoii, uwiceniie, namytanie  
 uellico pnyrl: uellicco; iakoby od uellico, mam byd,  
 powiniemem, moze: uellicov, ortos, o maiauy byd  
 uelwmuar pnyrl: uouar, albo uelwmu, uico pamiatam  
 z agrii mekiedy z htm  
 uelwtois, ij, on, godny zaurtydenia, oskarmenia  
 uelwouar pnyrl: youar: zakrumymcam, uimwie, pzeba=  
 amporaiam - aor: i. Euewpaumw slo: exynnobier. z z h i z pnyrl:  
 uelw spoy: wprawdzie.  
 uelwros ou, o, jmie wlamie.  
 uelwtoi, partykula, potwierdzaiacia, zaiste, wprawdzie, iednakie, lez  
 uelwco pnyrl: uelw, pmeri: uelwawka; zostaic, oszeknie  
 up kai eite uelwouar on: Geieli tu zostanicm, aorl Euewa  
 pnyrl: Prod: uelwora u pmet: pnyrl.  
 uelwos, eos, to exai, uelw zam: uelwia exai -  
 uelwos, ij, on, Prodkiuay up xrei uelw uelwaw okolo  
 potuonia Eschiu:  
 uelwco dicit; uelwouar, biore dostaic; In: rex: uelw,  
 zam: uelwou: od slowa uelwco, klowego ex: pnyrl: byby  
 uelw, formie sic, pnyrl: Prod: Euewa zam: uelwoua,  
 twi pnyrl: bier: dodaw: ei na uelwre reduplikay, Euewa  
 losem pmeriaerony; Iniel: Euewa uelwos, uelw, Euewa to losem pme=  
 znacznico icat

uali  
 corl:  
 olla  
 chicalo  
 i, o to  
 to  
 dou  
 ywio=  
 ynoii.  
 uelwra  
 wai.  
 w 41  
 belic  
 h pny  
 raia=  
 up  
 ad bole

meta przyim: z *zgin* z, *wrax*; z *zgin* z, w, na, *prax*; z *zgin*  
 po, nad, u, w, *micdry*, clo, *naprecio*; kiedy sie *zaczyna* wy-  
 raz nastajny od samogtoski, wyrzucia sie z to zamienia sie  
 na i przed przydechem ciezkiem np oē *uēd* *ūdas* *polomko-*  
*wie*

*uatawēco*, cō, *prywt*: *hōto*, *zmiēniam* *adanie*, *zatinē* *com* *uery-*  
*nit*; *ostroiny* *icētem* *po* *skodzie*

a) *uatacē* *odulšco* *prywt*: *tozo*, *poprawiam*, *odmiēniam*, *prerabiam*  
*ni* *prywt*: *nie*

*uetauōdēv* *prywt*: *zadnyu*, *sprowobem*, *byuaymnicy*, z *zadny*  
*ztrony* *lenof*: i *zenn*

*uēpē* *spoy*: *ani*, *ani* *wprawdrie*.

*uēpēis*, *uēpēnia*, *uēpēv*, *zgi* *uēpēvōs*, *uēpēnias*, *uēpēvōs*  
*nika*, *zaden*, *nie*

*uēpē* *spoy*: *zaiete*, *zai*

*uēpēis*, *ios*, albo *ios*, *ij*, *gniew*, *uicnawiaēi*

*uēpēco* *nigdy* *prywt*

*uēpē* *spoy*: *nē*, *ani*.

*uēpēnq*, *uēpēcos* albo *uēpēōs*, *ij*, *matka*

*uēpēvāquai*, *ēduai*, *uōquai*; *Ir*: *bez*: *uēpēvāōvāi*, *wymy-*

*slam*, *stuki* *zarywam*. z *zgin* *prywt*:

*uēpēōs*, *qā*, *ēōv*; *uōvrywy*. *niegodriwy*.

*uēpēvui*, *uēpēvico* *prywt*: *uēpēco* *micnam* *Ir*: *bez* *cor*: *bez*:

*uēpēvāi*; *cor*: *z*. *uēpēvāi*; *smiel* *cor*: *l*. *uēpēvāis*, *uēpēvāōvā* —

*prywt*: *dot*: *uēpēvāvōvōs*

*uēpēvā*

υδρευς, & δ, Stouie u Persow; ktorego posag wygrazal paszure, ke twia, z korona, w ubiome perskim. Tymmal on obiera rekami rogi uole, choitano go w iaskini; a rdziawcy znie go rogi uole, zaraz go przed apiewanie hymnów Stoucu ofiarowali Col: libr: 12 cap 17:

μυχοῦς, χῆ, χῆν, maty sruuply: Stop: wys: usicow: oros:

μυδιαχῆς, &, Micyades palix Kor: nep:

μωῖο, ω, hoto, nienuwidz, bnyedz sie, pogardzam.

(b) μυῖμα, atos, τὸς nagrobek, grób, pomnik.

μύσος, ἄς, ὄ, zalechwie, trudno, purno

μωῖα, ἄς, ὄ, wyrocznia, znaczenie czei

μωον, tylko przyl.

μωος, ορυ, ορον, sam, a, o, iedyuy.

μωουσία, ἄς, smie: wlas: port Atenski

μωδός, &, ὄ, powiczi, slowo, mowa, bayka

μωγοι, ἄς, ἄ, driesiec tysiecy w sil: sie odmienia mazi iuciki:

μωδῆς, ἄς, ἄ, dzenski podlug l. formy,

μωός, μωός, ὄ, mysz

(a) μεταπέμπομαι, przyzywam, poselam porta aby do mnie koge: wexwat; wotae do siebie kaze

(b) μωδοῦς, &, ὄ, ten w nagrode, ied, traktament wyptaca, platin N.

μωδῆς, ἄς, ἄ, zariste, wyprawdzie

μωδῆς, ἄς, ὄ, robicie okradu,

ναύκληρος, ὁ, ἰ, παν okretu, wlasniuel; pzenowicie, na deca  
 ναὺς, ὁ, ἰ, okret dniei  
 ναυτικός, ἡ, ὄν, okretowiy, wmuwiczony, w aeglarstwie, τὸ ναυ-  
 τικὸν εἶτα morska  
 νεοποιέω, ᾧ, ἰστο, nowinięrobie, uęoę otłog uprawiam,  
 onę, na choie.  
 νεκρός, νεκρά, νεκρόν, umarty, cialo umartęgo  
 νεολκείω, statak, okret ciagnę, umyskam, uwođę  
 νέω ptyne, idę, pnyzel Prod: νεύουμαι i νεύομαι aor: i  
 ἐνεύω  
 νεώτερος, εα, εον młodszy, od wieę młodszy  
 νη partykula twierdząca i pnycięgająca np νη δια pnyso-  
 wisza  
 νήσος, ὁ, ἰ, wyspa  
 νομίζω pnyzel: idę, stanowię, sadzę, umiemiam, czynię.  
ε νομίζονται. Διατλῶ ταῦτα νομίζεον sadzę, że to jest tak. etnof.  
 νόμος, ὁ, ὁ, prawo  
 νοτέω, ᾧ, pnyzel: idę choruję  
 νόσος, ὁ, ἰ, choroba słabość  
 νόστος, ὁ, ἰ νόστος, νοί, myjel, rozumi, umyjel.  
 νοκτεος wnocy od νύξ noc pnyzel:  
 νύξ pnyzel: teraz, dziś.  
 νύξ νυκτός, ἡ, noc.

III

Ξείνος, η, ου, podróżny gości  
 Ξυλεύουσαι, mbię drewnka, x bieram, przyjdź, wstawać, przesł widać dep  
 Ξύλον, s, τὸ drewno,  
 Ξυστός, s, ὁ miecycie zaparników, wixasie zimny, przyzio  
 nek, sala.

O

Ὄ, η, τὸ, przedmi: który, a, e, zowie się przedkładny.  
 ὀπός, s, ὁ, oból, pieniątek wazący u Atenix: sióska, cześć dra-  
 chmy  
 ὄρε, ἴδω, τόδε, ten, oiw, sam, zaimiek ukaz: stojony z prze-  
 dmińka przedkładnego ὄ, i przywołka ὄe Admicienia się iak przed-  
 mek tylko się ὄe dodaie  
 ὄδος, s, η, droga, sposób religia  
 ὀδύγουσαι, namcham ptaczę, ubolewam, przyjdź: żmar; przesł:  
 vgnai Stowo oxymobierne, 24 i 2 przypp up ἀνίκα τῆς το-  
 χυς ὀδύγουστο maza usu optakiwali Italikar: lib: 8.  
 Ὀδυσσεύς, ἴος, ὁ Ullis, bohater grecki na pochwałę jego  
 napisal Homer wiewre pod tytlutem Odyszeja.  
 Ὀνείτωρę xhad, xtey strony: przyjdź:  
 οἶ partykuta, aih.  
 οἶδά od ἴδω, widzę, wiem, οἶδά choriaz: iest wixasie pre-  
 nt





ὄσσην przyśl: Dławnego, iakiim sposobem, gdzie.

ὄσσην albo ὄσσην z tytu, za, przyśl:

ὄσσην z kad przyśl:

ὄσσην, ὄσσην, ὄσσην, iaki, a, e.

ὄσσην, ὄσσην, ὄσσην, który, iaki,

ὄσσην; przyśl: 40i, iednak, lecz, areby,

ὄσσην, przyśl: gdzie, ὄσσην àv gdzie kolwiek, u

ὄσσην iak, iakby, iakimby sposobem

ὄσσην, ὄσσην, widza, przesł: międ: ὄσσην; przesł dokl: ὄσσην;

niem: II: ὄσσην; Tr: ber: ὄσσην; Smiał: ὄσσην; Tr: rz: ὄσσην;

Gród: ὄσσην; ber: ὄσσην; rz: ὄσσην; przyśl: ὄσσην będwid-

dział: - forma bier: pnie: dok: ὄσσην albo ὄσσην, ὄσσην

ὄσσην itd: Tr: ber: ὄσσην; niem: I: ὄσσην; Tr: ber: ὄσσην

pałn w gram: Gród: 240. pol: 24 przyśl up ὄσσην z widza się

3. ὄσσην, ὄσσην, ὄσσην, pierwszy sprawiedliwy.

2. ὄσσην, ab, ὄσσην, przedział albo snięznie między nogami lub  
rękami rozsternonemi, odteglowi czego.

1. ὄσσην przyśl: ὄσσην, bier: ὄσσην gniewam die up ti  
moj ὄσσην? Czemu się na mnie gniewasz denot:

ὄσσην, ὄσσην, ὄ, albo ὄ, kura, ptak, nogut. u ty przyśl: ὄσσην i  
ὄσσην; w s m: ὄσσην i ὄσσην.

ὄs, ὄ, ὄ, który, a, e, przedim: pol: 100. pałn w gram Gród: pol: 100

ὄs, areby, ile, przyśl:

ὄs, ὄs, ὄs, kapach przyjemny lub nieprzyjemny.



ὄσος, ὄσον, ὄσον ἰακί, α, ε, ω. ἴκ: ὄσος, ὄσοα, ὄσα; ὄσον ἴε  
πρῆμα:

ὄσασθε, ἡσασθε, ὄσατε, κτορυ. α, ε; κτορ: κπρῆμα: ὄς ἰ παρτυκλή, ας.

ὄσις, ἡσις, ὄσι, κτοκωλνικ; ἄ: ἔσις ἡσις ὄσις.

ὄσαν κτεδύ, γδύ

ὄσα, κτεδύ, γδύ, πρῆμα:

ὄσι, ναδτο, δλατεγο, ἴε, πονιέωα, πρῆμα:

ὄσάμωσ, ἄαδνυμ σποσὸβεμ, βυναγνυμνίε, πρῆμα:

ὄσῆ, ἀνι, νίε; ἀβγνίε σπρῆμα:

ὄσῆσις, ὄσῆμῆα ὄσῆν, ἄαδεν, ἄγι ὄσῆνὸσ ὄσῆμῆσ, ου:

ὄσῆσ; ἄγι ὄσῆν νίκομυ.

ὄσῆ νίε: πρῆμα:

ὄσῆσθν κρυλί, νίε, νακονίε, πρῆμα:

ὄσθν νίε, ἄα, πρῆμα, σπρῆμα:

ὄσποτε πρῆμα; νίγδύ, ἡπ καὶ ὄσποτε ἴεσθ ὄσῆσις νίκῆ  
νίγδύ νίεπονίε. ἄενοφ:

ὄσθ, ὄσθὸσ, τὸ, νίκο

ὄσθῆ ἀνι σπρῆμα:

ὄσθὸσ, ἄσθῆ, τὸντο ἄαίμεκ; ἄε, το, το,

ὄσθῆ; πρῆμα ἄαμὸγ: ὄσθῆσ, ἄακ, νακονίε; πρῆμα:

ὄσθῆλῆ, πρῆμα νίενῆμ πρῆμα: ὄσθῆλῆσθ ἄσθ: ἡ. ὄσθῆλῆσθ  
ἡπ ὄσθῆλῆσθ ὄσθ ἄεσθ νίενῆμ εὶ νῆδῆσθῆσθ

ὄσθῆλῆσθ, ἄσθ, τὸ πρῆμα νίεκτεδύ νίεγνῆσθ ἄε, ἄα πρῆμα νίεκτεδύ  
ἡπ τὶ ὄσθῆλῆσθ εὶνῆσ θῆν νῆμ νῆσ νῆμ πρῆμα νῆσ

ὄσθῆλῆσθ, ἄσθ, ὄ, ὄ, ὄ, ὄ, ὄσθῆλῆσθ ἄαίμεκ ἄαίμεκ ἄαίμεκ ἄαίμεκ







- πᾶς, πᾶσα, πᾶν wazytek, 22; παντός, πάσης; παντός,  
 πάσης uępie, rādbyn, pnywiarany iekem; εὐπάζειν obli-  
 wae w bogactwa; niecm: II ἑτάδον; pnyw: II: πέποντα; 24 M;  
 πέπονθε, lam: πεπόντατε, pnyw: Snod: πέποιμα  
 πατάσσω pnyw: ἀέω, pne: ἀφα, βία, uderam, 24.  
 πατήρ, πατέρος albo πατρός, ὁ, οὐκίε.  
 πατήρ, ἴος, ἡ οὐκίε  
 πατέρωσ ὦα, ὦον οὐκίε  
 πέποις, ὁ, ὁ, pnyw, πέποι δὲναυς pnywota  
 πέποι naklaniam kogo do czynienia iakię rzeczy, nada, nama-  
 wiam; pnyw: πέποιω; pne: πέπεικα; πέποιμα, postawiany iekem,  
 pnyw: 24 M; niecm: bier: I: ἐπέποιον, pnyw: dok πέπειμα  
 ὁδοῦ με πέποις ani mne pnywota. plato w dikt:  
 πέποιω, εὐ pnyw: ἄσο u fon: ἦσο, uwtuie, dozwładzam, nie-  
 bezpiewenietwo czynię.  
 πέποιμα. palm w pnywota.  
 α) πέποις, ἦτος, ὁ, ἡ, ubogi, potrzebujący, 2 sprawy ięzięcy  
 πέποι partykula albo ὀρῶν: dopetniający innym czynionim nowy  
 dodacie się; choiax, w prawdxie, iak.  
 πέποις, ἀτος, τὸ; koniec, skutek  
 πέποι pnywim: 22, 314; ο, 2a, clla, okoto,  
 πέποιήσθαι albo πέποιήσθαι, pnyw: πέποιήσθαι pnywota  
 pnywota  
 πέποιήσθαι, postepnie, otakam, opadnie, np φόβος πέποιήσθαι τὴν  
 πόλιν. Amch ogarnał to miasto.  
 α) pnyw πέποις napisał πέποις, εὐς, ὁ, uękiere

obfity.  
L. M.

περιπατάω, & δ, domyślajacy się, przemyślajacy, chwytający  
περιοφθαλμοί, oprowadzam widnia przyrzeczny uachania  
περιουσία, as, η, obfityi podostatki  
περιπατέω, εδ, πνυλ: ήρω, chodzę, przechadram się, obchodzę, żyję,  
sprawiam, się; περιπατέω τοις ήθεροι; żyję według urstaw. to dzie-  
iaih apostol: rrr: 21 w. 21. Exama..

ama =  
y ieskn,  
ofial

περιπάτος, & δ, chodzenie, obchodzenie, mieysce gdzie się chodzi  
περιπίπτω; πνυλ: ψω. wpadam wco gorzeo xprei. i πίπτω  
περιπίπτω κακοις wpađł w nieprawośc

nie =

περιπέτο, εδω mienamionego zachowuję 24.  
περιπέτω, πνυλ: ψω. wikam, ponizam, miotam 24:  
np περιπέτω την ναυν pronunye okret

owy

περιπέτος i περιπέτος, η, ον obfity, rbytni; τὸ περιπέτον albo πε-  
ριπέτου podostatki, obfityi  
περιπέτω μο, γρυε, πνεγριζαμ; τρώω καλεαμ, γρυε, jiem,  
πνυλ: Inod: τρώωμαι aor: η ήτερον

oram

πέπλωμι, napetniam, Tr. bez: πηπλάωμαι w ca: ker: i πνευλ:  
nied: odmienia się. iak ήσμι, πνυλ: αληθοτδ: πνε: dok: βίε:

ty την

πέπλωμαι; aor: l. βίε: ήληθον πατρ w gram: Inod: pot: 242. —  
πίπτω, wpadam, dostaje się, wpadam w-czyja, moi; πνυλ: Inod:  
πεσούμαι πνευλ: πέπτωκα, nied: η ήτερον; jmiest: πεσώ  
klory upadł; —

πιστεύω, πνυλ: εἶδω, wiem, ufam; βίε: πιστεύωμαι wiem, ani

α 4 πειρασίαι 2 3. ηρ οὐδέις πῶς ἂν ἐτι πισεύσαι δύναίτο ἑμῶν  
 nikt bowiem nie będzie wami <sup>musi</sup> wierzyć. Xenof. Cyr.  
 πισός, ἡ, ον, wierny, otwarty, szczerzy, staty w obowiązkach.  
 πλάγιος, ος, ὄ, υ; albo πλάγιος, ἰα, ἰον, ukośny, kłamy, nachy-  
 lony, prowickany.

πλείος, αμ: πλείονας; albo πλείονες, wielu.

πλείστος, η, ον; αμ πλείστος największy; ὁ πλείος —

πλείον υἱοῦ πρῶτου.

πλεονεκτήει, ὄ, ἴσο, obchodzi, otacza, zwyciężam w wyścoku-  
 mam w wyścigach stopnie; 2 2. ηρ πλεονεκτήει σου, przewyżsam  
 cię. Schryzost; 2 3. ηρ πλεονεκτήει χερῶν σου, zwyciężam w bogactwie  
 rękami; albo 2 2 i 4 ηρ τούτο πλεονεκτήει υἱοῦ, tego υἱοῦ  
 masz iak mi; Jzokr: — πλεονεκτούμενοι οἱ, zwyciężeni.

πλεονεξία, ας, ἡ, posiadanie co πλεονεξία τὰ κοινά.

πλέω ἑγχείαι, przeważać, przycisnąć; πρῶτον: πλείονος; πρῶτον: πεί-  
 πλέωκα — πρῶτον: πρῶτον: πλείονος; αὐτ. 1. αὐτ. ἐπλέωσα; πρῶτον:  
 βίαι: ἀππλέωσαι; αὐτ. 1. ἐππλέωσθην. 2 4 ηρ πλέω τὴν πάλ-  
 ασαν ἑγχείαι, po morzu, demont.

πληγή, ἡ, ὄ, uderzenie, rana, kara,

2. πλῆν, πρῶτον, iak iednakże.

1. πλῆτε πρῶτον: πλῆτε παρελθόντων, odymam się, przewyżsam  
 słowa.

πληθύνω, εὐς, ἡ, ὄ, peten. syl.

πλησίον blisko, wedle; ὁ πλησίον bliźni, sąsiadki.

πληθύνω, ἰα, ἰον, bliźni, stop. wyi: πληθύνω i πληθαίνω  
 najwięcej πληθύνω i πληθαίνω

πλοῖον, ὄ, τὸ okret uiahi.

πλοῦς, πλοῦς, ὄ, albo pnea shroce: πλοῦς, πλοῦς, kęgluga, pnieuio

πλοῦτος, ὄ, bogactwa, dostatki; Plutus Bock bogactwo.

πλοῦτων, εἶνος, ὄ, pluto

πνέω, πνύμι: πνέω wici, oddycham, pachim, aor: l'cier:

εἰπνέω - pnieuio: bier: εἰπνέω pialn wogram Grod, pol: 243.

πῶδες, κladre wici? ah! wici stato! co sie dzieie! pnyuio

πῶδες, ὄ, chci, milozi,

πῶς gdiokolwiek, iakim sposobem pnyuio:

ποιέω, ποιῶ exyuis pnyuio: ἦρω, pnieuio: ἦρα; ποιῶν gilon

euaynie pnyiaicla.

ποιήλος, ἦ, ὄν, Situkny, roimaity, wappelinny, Arudny,

ποιμήν, εἶνος, ὄ, pastern, krodnik

ποιός, ποία, ποῖον, ὄ, οἶος, iaki?

πλεμέω, ἔδ; πνύμι: ἦρω, lora woyne, walca, nauosam, 234;

ἢ πολέμῳ ἔναντία τοι ἔτοβα, walca Tnyd.

πολεμικός, ἦ, ὄν, wojenny, ro Situe wolnierskiy bięty:

ἢ πολεμική, ἦς Situka wojenna. -

πολέμιος, ἰα, ἰον, nienawistny, niepryiaielski, niepryiaiel.

πόλεμος, ὄ, ὄ, wojna, potyaka, situka wojenna.

πόλις, εἶνος, ἰ, ὄν: ws, ἦ, miasto zamiek.

πολιτεία, ἄδ, ἦ, sprawowanie krospolity, nad.

πολιτεύω, πνύμι: εἶρω, pnieuio: εἶρα; mięskam w kresy, pol: 243.

νέω, εἰρω, πνύμι: εἶρω, pnieuio: εἶρα; mięskam w kresy, pol: 243.

τῆν πολιτείαν ἔργωμαι euynitnego nadu plato de legib:





περίουα, ατος, τὸ, νεκρ, sprawa, dzieło.  
περυσματεύουαι, pracuje, dokazuje, czynię, przykładam się, doia  
kiedy nekry: przyszl: εὐοχουαι, pnie: ευουαι; περυσματεύουαι ὅλην  
τὴν νόστα ἀίαντος εατα, nobi przyjadram na pracy i zatrudnieniu  
denof:

περᾶεις, εως, ἦ, εχυν, następetwo nekry, di περᾶεις nekry  
i dziatane historija.

περᾶττο πρυστ ἀέω pnie: ἀεα εχυνie, sprawuie, rozmadram  
περᾶττο τὸν κακὸν εχυνie το ἀέ; dopuszczaam iā i lego.

περᾶτες πρυστ ἰνέδ ὁταγαν, ὁταγρε, περᾶτες ὁε, ὁταγρε εἰς.

περὸν ἰτερος, ἰεα, ερον, κταρρυ; ὁδ περὸν ἰτερος. Stary.

πεῖν ὑπρῖος; ἀι, πρυστ:

περᾶτο, πρυστ: ἀέω, πρῶταρε, σπρῶταδram, ἀδσπρῶταδram  
πρῶταρε, zachcam; περᾶτων ἀντὸς τῆς πόλεως μαρτὸν ὕδω.  
Dni ich nicz od miasta.

περᾶττος, εως, ἦ, πρῆδεις, wriue, chei, ramysl.

περᾶπόλλυαι ὑπρῖος γινε, weresnie umieram denof: w ὁποδ ὁκρ.

περᾶτων, ὁ, τὸ, ἁνόδα, οἰεα, byello.

περᾶίνουαι ἄλτο περᾶίνουαι, ὑπρῖος ἰι. κταίς, νόδε, πρῶτα-  
dram; u denof: περᾶπερᾶν ἰνέως πρῆσῶρυ, περᾶπερᾶν ἰνέως  
dawni p riodkowie.

περᾶρονος, ὁ, ὁ, νόδαι, πρῆδεκ, περᾶρονος πρῆδεκowie,

περᾶδουαι, πρυστ: ἰέωρω; pnie: ὁκα; wyclai, opuszczaam i ἁτῶν.

περᾶδουα, ἀς, ἦ, ὁδραδα, wyclanie;

περᾶνμος, ὁ, ὁ, ἰ, ἦ, πρῆκῆ, ochocry, ἰγῶγ, περᾶνμῶτερον ὁπᾶν  
ny

περοδυμέουαι, εἶμαι, *przym.*: ἵδουαι; *prze:* ηῦαι; *ochotnego* ię-  
stem unywu. *staram* ię; 24. *przym.*:

περοίκα 2 *taski*; *darmo*, *przym.*:

περοκαλέουαι, εἶμαι; *wzywam*, *wywotnie*, *walze* 2 *kim*. *o*  
περοκαλέουαι τὰυτὰ *do tego wzywam* *tu* *tyd*:

περονοέω, *ω*, *przym.*: ἵσο, *radre*, *opalmie*, *wepomagam*  
*np* περονοέω *ἀεὶ* *ἀεὶ* *wepomagam* *brata*.

περονοός; *skracia* *ię* 83, 8, *δ' ię*, *opalmny*.

περονοέω, *ω*, *przewidnie* 2 *zgin* *np* περονοέω *τῶν* *μελλόντων*  
*widni* *prymate* *niecy*.

περός *przym.*: *za*, *ella*; *ω*, *ku*, *itd.* 22, 3, 14.

περοσάροεῖω, *przym.*: εἶσω; *prze:* περοσίσηκα, *przemawiam*  
*wotam*, *witam*, *nazywam*, *τῶν* *αὐτῶν* *πατέρων* *περοσάροεῖοντες*  
*tegi* *o* *zycia* *nazywajace* *ię* *dieci* *denof*.

περοβάλλω, *przepruzeram* *iakie* *nieokracie* *na* *kogo* *prmy*  
*clai* *naradam* *περοβάλλω* *τῆ* *χέρε* *naradam* *kraine*; *η* *η*  
*patn* *βάλλω*.

περοδοκέω, *ω*, *ἴσο*, *ἴκα*, *orcknie*, *podriewam* *ię*, *radre*.

περοδίδω, *ἴσο*, *przymykraciam* *stancow*, *w* *Apot*: *Sokr*. *den*.

περοδωμι *prymatpnie*, *prymhodre* *patn* *ię* *ię* —

περοδέχομαι *prymhodre*, *prymatpnie*, *abliciam* *ię*; *patn* *δέχο*:  
*μα*. 2 *zgin* *περοδέχομαι* *o* *di* *do* *u* *ie* *bie* *prymatpnie* *denof*.

περοδέχο, *uwaiam*, *prymbiam* *do* *ladu*, *prymxt*: *έέω*; *prze:*

περοδέχηκα; *περοδέχο* *τοῖς* *έεροις* *prymktadam* *ię* *do* *pracy*; *denof*

περοδέχω *do* *stais*, *do* *tego* *mi* *prymatpny* *stacow* *ie* *stem*; *περοδέ*  
*και* *μοι* *τῶν* *το*; *to* *mi* *prymatpni*; *Demost*.

προδικεῖν, spróymei wixhiei  
 προδικῶν, óntos pruyhodiacy, xblixaiacy sie.  
 προδικάλο, cō, i p προδικάλομα, εἶμα, pruywotúie, wofam  
 τί με προδικάλοῦς dλαcrego mniε, do prawa wrywasa? Demost.  
 προδικουίσο, pruyar: isco, pruywotie, pruywotie, ofiarúie,  
 προδικουίσο, uclerham, obraxiam, spruceiúwiam sie; i Demi up  
 προδικεῖν dico obraxie Bogu.

προδικεῖν, pruytasxam, dodaiε, pomnaxiam; pruyar: hoco  
 prue: uka, o dios emi tñ πόλει προδικεῖνε Bog mniε kemu  
 miastu pmeriacy. Plato w Apol: προδικεῖμα, ταυε sie, po  
 xwalam paln údyne. —

3. προδικεῖν, dais pruywotie, piie do hogo, exyúie paln φέρεο.  
 προδικεῖν, εἶμα, xmyelam, ucler, stysre, biore, uclerlam  
 xromadham sobie; pruyar: hoco, prue: yuai; προδικεῖμα  
 tñν vixyn pruywotaxiam sobie twyúarstho.

προδικεῖν, s, id, twan, uka, kaital.  
 προδικεῖν pruyar: pmedem, wpruod, pmedekasem,  
 προδικεῖν, a, on, piurwry, wryry, dawny. Imie liab: pomadk.  
 προδικεῖν, cō, pruyar: hoco, bardaxiey dladie, pmerwotie  
 xri 4.

προδικεῖν i προδικεῖν, pruyar: yco, prue: ga, namawiam  
 xacheiam, namominam; προδικεῖν i προδικεῖν εἶμα  
 xaxetyn; xacheiε dudar do enoty xenoφ:

προδικεῖν, η, on, piurwry, a, e,  
 προδικεῖν i προδικεῖν, pruyam sie, stysre, dowradúie sie,

wiem



## Σ.

1 Σάργεις, cov, οί, Sardes, miasto Sidyj w S.M.: tylko sie od-  
mienia, Stolica Threassa.

σαργείων, 8, ό, span, nadca Woiewoda; wyraz ten iest porski:

σαργείων, iawnie pewno, niewatpliwie: pnyat:

σαυτῶν, ἡς, 8, stois: stois; zam: 88, i αυτῶν; ucbie samego.

σαυτῶν, ἡ, 8, stois, pnieiwny, mcludski

σαυτῶν, 8, τῶ, wamienka, tōdka, castn.

σαυτῶν; uwazai potrzeba, kadai sa nakai; od stois: σαυτῶν;

pnyat: pouai, rozwarzam, naradzam sie.

σαυτῶν, εος, τῶ, nacynie, nancdie.

σαυτῶν, 8, 8, piorun.

σαυτῶν, 8, τῶ, kiy, berlo, larka,

σαυτῶν, covos, Siron wiati; waznie Sachinera;

σαυτῶν, εἶ, pnyat: iow, pnyatruis sie, rozwarzam, dowiad-

exam. σαυτῶν τοῖς ἄλλοις uinych uwazai; Dwyd:

σαυτῶν, 8, 8; albosos, τῶ, ingta, uemnoii;

888, 8n, 88n, twoy, ia, ie, zam: pnyat: od 88 ty.

(a) σαυτῶν, ἡ, 8, nady, biagty, uikony.

σαυτῶν, uie, riuam, rozpraszam: pnyat: eciō; pnie: εὐταγχα

αορ. 2. εὐταγορ; S. Pawel piaz do Galat pnieoimie nekt w A. 6.

w. 7. ὁ γὰρ εἰς εὐταγορ ἀνεξέστος, τούτο καὶ δεήσει, το  
kolwiekly, xlowiek zasial, to i bedie xbiemat.

σαυτῶν, ατος, τῶ, narienie, ptod pziawtek.

(a) σαυτῶν, ας, ἡ, nadroii dowcip. —



5. σύμβουλος, s, o, i h, ten co poradzie radie, radca.

1. συκοφαντιέω, eō, ipso, potwarzam, wydzieram, przez zdradę 24. πατρὸς συζυγαίου.

2. συλλαβάνω πρηνίτι: λυφουαί, chwyłam, obeymuie, biore za rękę, 24; προμαγαν, sprzyjam iestem przyto: 23. εὐμνία υπο συλλαβάνουαι σοί ~~οὐ~~ υποπρομαγαν εἰς; συλλαβάνουαι τούτῳ, na łopie zgałam iuyd.

συμμαχία, as, h, towarzysztwo w wojnie, pomoc.

συμμαχος, s, o, i h, towarzysz.

συμπαραστρέω, eō, prowadzę, towarzyszę, idę z kim; πρηνίτι: ipso; πρηνί: μα; 23. συμπαραστρέω σοί towarzyszę tobie.

συμπορεύουαι, iadę z kim, idę, towarzyszę w drodze

συμφέρω, wraz niżej, uytężam iestem, τὸ συμφέρον uytężę

συμφορὰ, as, h, los, niebezpieczeństwo, przypadek.

συμφύλαξ, kos, o, towarzysz, pomocnik w sprawowaniu czegoś πρηνίτι: x. kiedy iest przyt: μαχ; wraz.

συναέλωος, s, o, ten co ma brać

συναίρουαι, promagam, opiekuję się

συναρτάω, eō, πρηνίτι: ipso, zabiegam, naprzednio stać, wpadam na gogo 23. εὐμνία οἱ κείνῳ συναρτέω κτῶνυ im zabiegam, εὐμνία εὐμνία:

συναποδύωω, wraz umieram, ginę, πατρὸς δύωω; 23. πρηνί

συνοιδέω, πρηνίτι: ipso; Tr. bez: συνοιδέωω świadom iestem

συνόρουαι, πρηνίτι: εφουαι, towarzyszę, idę z kim. σὶνοιδά πρηνίτι

119

ἄνδρ. od Now: εἶδω εἰσόδον, pniekany iertem patrx oīa  
i 3am pryp:

ὀννεγείω, cō, prypst: ἦτο, pnest: ηκα, i 3am; niekiedy 24. i prypim:  
iis i p xedō; do; pomagam.

ὀννεγρός, 8, o i η, wspōsprawiaacy.

ὀννεξέω, prypst: ἔω, pnest: ὀννεξήκα; zawstrzymuje, ukry-  
muje prymmasam, Jesus Chr. pnerpowiadaie i bumenie jero  
lotimy nekł u duk: J. wlkoi: 19. w: 43. καὶ περικυκλώσῃ σε,  
καὶ ὀννεξέσῃ σε πάντοτε; i obtoza, iē i prypiana, iē  
zewrad.

ὀννεξῶς, ustawicznie, ciągle, czesto, prypst

ὀννήδουαι, uisze zię i cudrey pomyslnozi, winsznie aor. l.  
bier ὀννήδων; 23: ὀννήδων δαύοντι ὀννήδουαι; mēuēze, xie:  
go smieri; Curijad:

ὀννήειά, ab, η, zwyczaay, poufalozi, obcowanie, uita.

ὀννόςοι ποείω, cō, prypst: ἦτο, wraa i kim ide powanyzē;

ὀννεγίω, ψω, gruchoozē, uisze, 24.

ὀννεροφος, 8, o i η, raxem wykammiony, wychowany.

ὀννευξάω zabiegam, napreciwo stais, ide, ~~bieg~~ pma-  
wiam, i 3am ὀννευξέιν αὐτῷ iedz do niego.

ὀννόςοιον, ou, iō, wspōmieszkanie.

ὀννόςοτος, 8, o i η, wspōmieszkanie, stolownik.

ὀπότεα bardzo, zbytcie, prypst:

ὀπολη, us, η, prōznowanie, odpowaynek, praca, -



σοφεία, zachowicie, uwalnian, ratuje iunie bezpieczeniowie  
 pamietain: πρηστ: εσω αοη. βερ: εσωδην; αβτος παρ εσω  
 τον λαον; κτορυβυ αβαωιδ lud: Σλλακ Κορ: 1 ω: 21:  
 Σωφεία, (εω) οω; η. Σωφεία (α Σωφεία) albo  
 Σωφεία. Sokrates filozof Atenski.

σωμα, ατοσ, τω, μίεο, ιαλο ιωρελλιε ναωετ τρυπα.  
 σωτηρία, ας, η, αδρωιε, ατοιι, zachowanie

## I

Ταλαπείρεω, εω, πρηστ: ησο, πραιμιε, Arudami, i praiami  
 μιμιονυ ιεσтем.

τάξις, εωσ, η, πομαδεκ, ποστανοωιενιε ιμαδρενιε.

τάχος, ε, η, φοσα, ροιω, πλοτ, ωατ,

τάχιστα νατυχημιαστ, ιακναγπρεδρεγ; πρηστ:

ταχὺ πρελλο; πρηστ:

τα σπονηκ, α μιμ ποωινο νατερωαι ναι; μετγλλο  
 αλε ναωετ

τέκνον, ε, τω, ποτομιαω, συν, lub ιωκα; ωαμ: τεκνα  
 dzieci; pochodzi od τέκνω ροδρε.

τελευταίον, νακομιε, ιεδνακ, πρηστ:

τελευταίω, εω, πρηστ: ησο, κονιαε, ιμιαεραμ, αχοδρε ατεγο  
 swiata τελευτησαντες τον αιωνα, Skonczyli swe zycie;

τέλος, εωσ, τω, κονιαε, skutek, ποδατεκ.

τέσσαρες, αρα albo τειταρες, αρα, εκτερυ, εγι τεσσαρεσων  
 ε τεσσαρεσων, η τεσσαρα, α, —



τόπος, 8, 0, miczyc kraina stolica.

τοσοῦτος, αυτι, στο taki.

τότε wtenczas nakoniec pnyzt.

τουμὸν x moie, uigwa sie exasto u Attyk: za τὸ ζυὸν, paktz  
ζυὸς.

τεάχηςλος, 8, 0, Syzia.

τερεῖς, τερεά, tny; 2. τερεῖων, 3. τερεῖσι, 4. τερεῖς, τερεά.

τερεάω, pny: ψω, pnewraciam, <sup>pnywytz</sup> pachulam, naklaniam iez; 2.  
bez: τερεάειν u Jon: τερεάειν. 24:

τερεάω, iynw, karmie sie; pnyzt: 2. τερεάω; pne: dok τετερεάω  
pne: dok: bier: τετερεάωσαι; 2. bez τετερεάωσαι; aor: bier: ετερεά  
ων; bez τετερεάωσαι 24:

τερεάω, biegn, idz od ΔΡΕΜΩ. aor: 11 τετερεάω, pnyzt: δεαμὸν  
pnyzt: 2. 2. δεαμῶσαι; pne: dok: 1. δεδεάωμαι, pne: 11:  
δεδεάωμαι; aor: 1. ετερεάω, i pnyzt: 2. 2. δεδεάωμαι πρὸς  
sie zolamaia, —

τερεῖον, tmeinar; pnyzt:

τερεῖος, η, ον, tmei

τυχεῖον, pnyzt: τυχεῖσαι albo τυχεῖον, iakem, pnyzra:  
fiam sie, xdanam sie, dostepnie, moze sie, aor: 11: τυχεῖον  
pne: dok: 1. τετερεάωμαι; aor: 1. ετερεάωμαι: τυχεῖν i iezys pomzié  
sie kinywdy.

τύχη, us, η, los 4mf; pnyzradk.

tade  
adrie-  
11. ετε  
yo: τερε  
τον  
twcia  
23 pny  
98 uai  
Stek  
kac xi  
ipnik  
bie. ipro

# Υ

ὑπράνω, xdrw, iestem, mam sie dobrze; przysil: arco  
 ὑπερεως, a, or, wasz, a, e, xaimel prymiot: formuieris  
 od 1. przyp: d. m. ὑπερς; odumienia sie iak prym: 3. zakonem:  
 ὑμνος, s, o, wiensz na czei boska, hymni, piecu  
 ὑπανόω, przysil: soro posturny iestem, stucham, ustepuis  
 ide. 22 up ὑπανόω τῆς ἐρχῆς stucham miodlitwy; Scim  
 up ὑπανόω τῆς ἐρχῆς ἐυβοῶσι; wystuchay nas proszeijch; dnyan.  
 ὑπανίσταται, przysil: ysuai; wstaj. dla usranowania kogos  
 ustepuis up ὑπανίσταται οὐ τῆς κἀνίεας, ustepuis i katedry.  
 ὑπάγω, przysil: sro, ὑπάγουαι iestem, poratek nadacis  
 meiy. przyprowadzam; przesil: η̄ξα; —  
 ὑπείνω, przysil: iisro, ustepuis, dais mieycie posturny iestem  
 odstapuis; iequois jās ὑπείνωεν prawom badrny poturani  
 Apoll: dib: 2 Argon: ὑπείνω οὐ odstepuis iis: Herodot:  
 ὑπὲρ prymiu: nad, za, 22 qui praeiunie, nad, o, 22 Hym.  
 ὑπνος, s, o, ten, opalutwo,  
 ὑπὸ, prymiu: 22, 3, 14. dla, od, przed, pod, do,  
 ὑποδέχεται przysil: dehouai, pre: ypuai; prymuie do aue-  
 go domu 24.  
 ὑπολαύω, sadze, domyklam iis; przysil: ὑπολαμβάνεται, pre:  
 ὑπολαμβάνει πατρ. λαύω  
 ὑποτίθει, ustepuis, zehodze..  
 ὑποτάσσει, s, o, i, dliurawy sprochniaty 22,  
 ὑπερον potem, prymiey; przysil:

ὑπερέουαι

ὑπερ  
prym:

φαίρα  
 μμια  
 φαίλ  
 φαίλ  
 φέρε  
 uenp  
 κων;  
 uer:  
 φέρε  
 φέρε  
 u en  
 φέρε  
 φμυ  
 aor:  
 φαίρα  
 nieon  
 2r: T  
 οὐκ  
 φέρε  
 φαίρα  
 φαίρα  
 nie  
 φαίρα

υπερβουαι, ευαι, πρυστ ηδουαι, πνε: υμαι, καιχυναι  
πρυσπρωαλααι, stanowiz, nadze, zalecam.

Θ

φαινο ποκαυιαι; πρυστ: αρι, πνε: αυκα; φαινοαι widza,  
mnie, zdaie, zia, μη φανηs abys sie nie dawad.  
φαιλος, η, ον, χτυ, niegodziow, iadnego zraunku nie warz.  
φαιλος, χλε, niegodziwie, πρυστ:

φεισο, οδ οιο; α: πρυστ: οιο; α: ναι: οιοε νιοε, ziose,  
uierpie; inne wazy. iakoto: nieorn: I: ηνευκα, nieorn: II: ηνευ:  
κον; πνε: dok: εννεοφα; πνε: dok: βιερ: εννευφαι; nieorn:  
βιερ: ηνευφαι, itd: formula, sia od ηνεο lub εννεο —

φεισο επισολην νιοε list.  
φειρο uiekam, chronie sia, unikam. πρυστ: φειροαι; nieorn:  
II αυν: εννεοφον; πνε: II: αφευφα; πνε: dok: βιερ: αφευφαι  
φειρο την ελπεια pomium nadzieie; plate: —

φημι, mowie; πρυστ φησο, ενφ, mowit; αοι λευν: ενφια  
αοι: πρδ: ενφαιυν; πμικετ: φαιενος, α: bez φαιαι

φθαινο, πρυστ: φθαισο, upredum zabiegam w pnodcozynie;  
nieorn: I: ενφια; πρυστ: πρδ: φθαιουαι; nieorn: II ενφαιυν;  
α: ταυ: φθαι; bez: φθαιαι; πμικετ: φθαις; — πνε: dok: I: ενφιακα.

φθαι αν φθαιουαι, επιω τον αδελφιαυν; ~~αυφαιαι~~ α  
φθαιος, ε, ο, nie nawisi kardoni; αβου.

φιλαιδελφος, ε, ο, i η, hochaiay brau, mity bratu.  
φιλεργος, ε, ο, i η, uetawiezmie prauiaay, maiaay upodobu  
nie w prauy  
φιλανθρωπος, ε, ο, i η, ludzki, taowduy.

φιλέω, πρυστ: ήσω, πνε: ηκα, mitui, Kocham. 24.

φιλία, ας, ή, miłoi, przyjaźń.

φιλικός, ή, όν, przyjaźnieli.

φίλιππος, 8, Filip król Maie: - miłownik koni i filozofias.

φιλονεικίω, ω, πρυστ: ήσω; πνε: ει, uilitie, sprzeciam sie;

φιλονικω σοι ~~τα~~ πεις αγαθων, o enote xtoza, walora. Plato de leg.

φιλόνηκος, 8, ό' ή, sprzeciny na dobra, strona.

φιλοπόρευος, δουεμπιε, pitwie, dobre, πρυστ:

φιλοποσία, ας, ή, prianstwo, chęć picia.

φίλος, 8, ό, przyjaźiel.

φιλοτιμέωμαι, 8μαι, πρυστ: ήσωμαι; εγynie co dla do-

stąpienia sławy, płaćnie uilitie, uesze sie,

φιλότιμος, 8, ό' ή, chciwy sławy, εγynie co dla nabycia sławy

φιλοφρονέωμαι, 8μαι; πρυστ: ήσωμαι, mile u pneymie

xlim sie obchodze, gniećnie przyimie;

φιλοφρονέωμαι, 8, ό, napyrzyjaźnięszy.

φίλτρον, 8, τό, miłoi, pobudka, przyjaźń:

φοβέομαι, εα, εόν, strachliwy, okropny, boiaźliwy.

φοβέω, ω, πρυστ: ήσω; βιον: φοβέωμαι, 8μαι, πρυστ:

ήσωμαι, πρυστ: ησαι, boie sie, dno, lekam sie, pnestrasam.

sie 24.

φόβος, 8, ό, boiaźń, strach.

φοβάω, πρυστ: άδω; αον: η: κέφασον; mōwie, wyktadam,

opisania, nadmięniam, radze, naponominam. 24. -

φρονε

σοι 24

φρον

φρον

φρον

skliw

φρον

φρον

φρον

φρον

φρον

φρον

φρον

φρον

φρον

φρον

φρον

φρον

φρον

φρον

φρον

φρον

φρον

φρον

φρον

φρον

φρονέω, εὖ, πρῆξαι: νόσο; νοσησιον, μυση, κριση. φρονῶ  
οὐ ἀεὶσα ἰακ ναυλεπαιε τοβὶ ἱγερ.

φρόνιμος, εὖ, οἶ, ἰη, rozkropny, machy.

φρονιμος, machne, rozkropnie, πρῆξαι:

φρονιζέω, πρῆξαι: ἰσο μυση, staram sie, φρονιζαντρο-  
skliwy. οὐ πολέμων φροντεῖς οὐωγνυ staram sie niebedaiis-  
φῶμη rodziis, φυνῶι urodziis sie.

φύορς, ἔως, ἦ, πρῆξαι: dowiep, umiastnozi.

φύτεω, πρῆξαι: εἴσο, pne: wna, sadre, sieie, drzewa lub  
zbozie, φυτεῖν τὰ δένδρα sadre drzewa; φυτευμένος  
drzewami zasadzony; φυτευμένος πῆ ziemiā drzewami  
zasadzona: Arystotel.

φύω, ἰσο, rodze, wyprowadzam, czynie, aor: I: ἔφυα; pne:  
dok: φυονα; aor: II: ἔφυν; Tr: ber: φύωι. Inicjal: φύς, φύτες  
arborum πύωνε δένδρα drzewa reka ludzka zasadzone sa,  
Naranz: ku unawai kmeba ie nielore trasy maia, imaxenie bier:  
φύωι, ἦς, ἦ, glos, brzmienie, mowa, wyraz.

X

χαίρεκατνς, εὖς, οὐς, οἶ Inic: wtarne Cherekrate brat  
Cherfonta;

χαίρεω, uesie sie, χαῖρα badz podrowiony; πρῆξαι: χαρη-  
σο nieozn: II bier: ἔχαενν, pne: χαέννα porpolicie χαχά-  
ενουαι. χαίρεω φίλων ἀγαθῶς uesie sie adobrych przyia-  
uol





(α) χεῖρος, ἡ, ὄν, uiszczyzny tagodny, przyjemny;  
χεῖρος, χεῖρῃ, χεῖρον; albo ἄς, ἡ, ὄν, xloty, po-  
ztaiani.

χεῖδος, ἡ, ὄ, zloty.

χρῶμα, ατος, τὸ, kolor, farba.

χρῶμα, ας, ἡ, mięzycie krajina, pole.

χρῶτος, ἡ, ὄ, mięzycie, krajina, rola, wioska.

(α) χεῖρος, ἡ, ὄ, czas wiek

Ψ.

ψέλλιον, ἡ, τὸ, naramiennik, wzdriczko.

ψεύδουαι, πρῆσλ. ψεύδουαι, πρῆσλ. ἔδκ. εἶμαί, zmyslam

ozukuię, omylam, zwodra - ψεύδουαι τὸ πνεῦμα

ἕρον κλαμῆ, πρῆσλ. ἔδκ. Duchowi S.; οὐκ ἐπείσοο ἀν-

θρώποισ, nięsktamał ludziom, przed ludzmi.

ψεύδουαγεῖς, ἔδ, ἡδκο: falszywie swiadcitwo daie.

ψεύδω, πρῆσλ. εἶσοο, πρῆσλ. ἔδκ. εἶμαί omylam zły

πρῆσλ. ἡ, καὶ μ' ἐπείσοο εἰσίδος πολὺ; πατριεῖα ο το-

lic bardzo mnie omylita. Sofokles:

ψεύδωσ falszywie πρῆσλ.

ψυχή, ἡ, ὄ, dusza, życie, umyśl.

Ω.

ὦ πρῆσλ. wolaiatego, uzywaja sie przy stym przypadku!

ὦν δῆ | ὦν δῆ | ἡ, ὄ, ὄδα, piecin, pianie kmykemie, spiew.

ὠνεουαι, ἔμαί; α: πρῆσλ. ἡδουαι, handluic, kupuic

πρῆσλ. ἔδκ. ἔδουαι; ὠνεουαι βῆν kupuic wotu:

ωόν, & τὸ, iaie.

ώσα, as, is, oras, godina up 6σα αν ειη λειπειν  
oras byt moric

ώς, ie, tak, iakoby, iak, spoy:

ώσπερ, i, tak iakoby.

ώσε tak, i, dla nego, pmyt:

ώφελειά, as, is, uxytek spoytek.

ώφελειώ, εῶ, pmyt: ησο, pomagam, spoyteany ie  
stem; ἀλλήλας εις τὰ μίσησά ωφελειν dla spote:  
exentiva iak naywiahory spoytek pmytosi, plato.

Nonnullae adhortationes à quodam philosopho  
graeco adolescenti relictæ.

Πρώτων μὲν οὖν εὐσεβεῖ τὰ πρὸς τοὺς θεοὺς, μὴ  
μόνον θεῶν, ἀλλὰ καὶ τοῖς ἀνθρώποις ἐμμένων.—  
Τίμω τὸ δαιμόνιον ἀλλ' μὲν, μάστιγα δὲ μετὰ τῆς πόλιως,  
οὕτω γὰρ δοξῆς ἀνα τοῖς θεοῖς δύνει, καὶ τοῖς νόμοις  
ἐμμένειν I.

Τοιοῦτος γίνου πρὸς τοὺς γονεῖς, δίους ἀν' εὐσεβοῖ πρὸς  
θεῶν γενέσθαι τοὺς αὐτοῦ παῖδας  
Μηδὲ μέλιωτα προσπιτῆ, σίερε, μηδὲ λόφου μετὰ  
θεάσους ἀποδείξου, τὸ μὲν γὰρ ἀνόητον τὸ δὲ παι-  
κόν.—

Α σ  
Η π  
δ  
ο δ

Ἄ ποιῶν ἀλογόν, τὰντα, νόμιμα, μήτε λέγειν εἶναι καλόν.  
Ἡ γού, μάλιστ' ἀναντιῶ πείσειν νόμοι, ἀλόγητον, δικαιο  
σύνην, σωφροσύνην τούτοις γὰρ ἄπεισι δικαί κατὰ  
δαί. τὸ τῶν νεωτέρων ἥδος

in

ny is

colc

plato

aha

μη

v

στόλιος

νόμοις

λο σρε

τα

ἔριαν

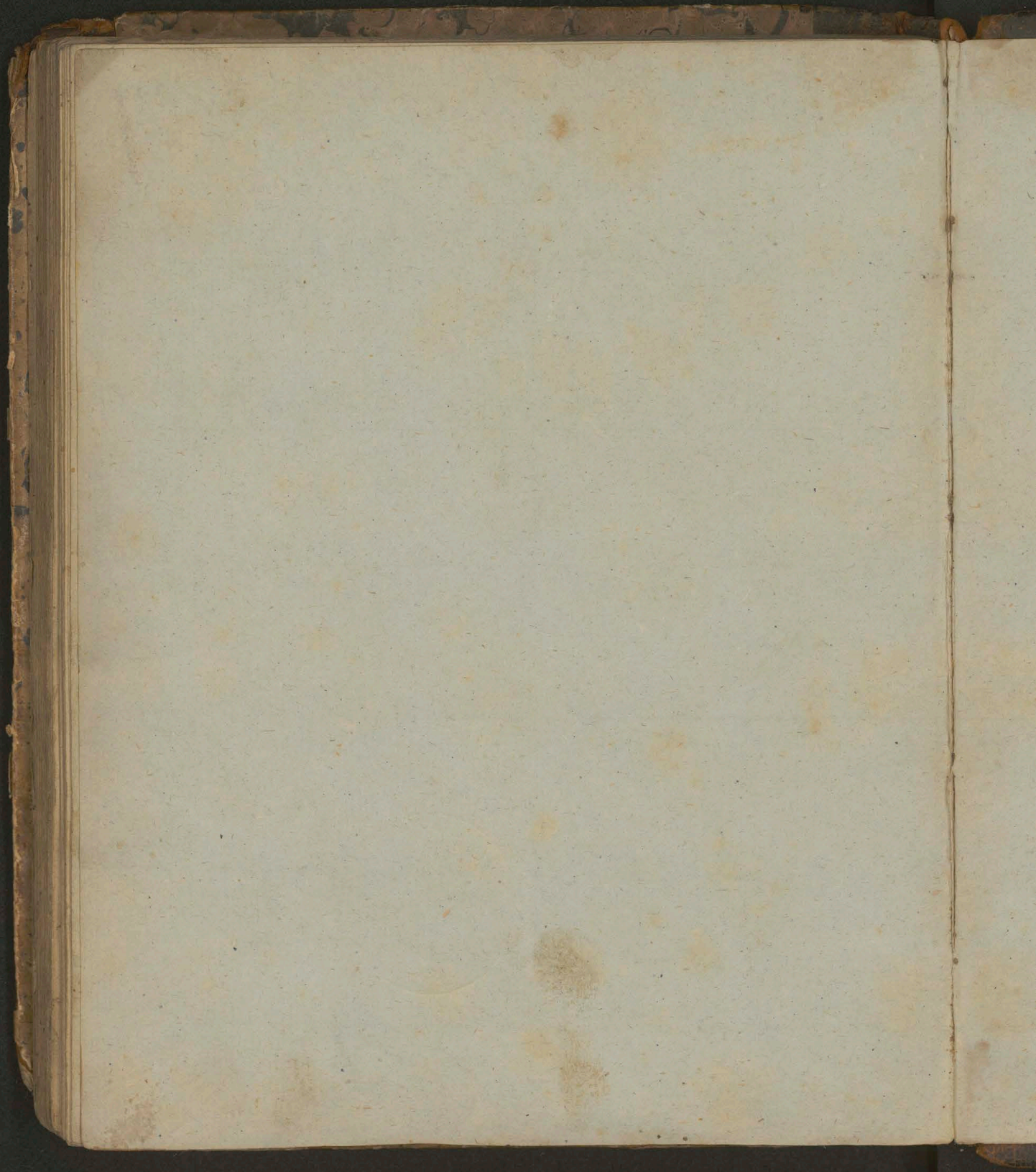
131

1801. 10. 10.

1801

132

132



134

135

MS. 1000



